

Yona of the Dawn



10

Story & Art by

Mizuho Kusanagi

● Other series by Mizuho Kusanagi

— Hana to Yume Comics —

Yoiko no Kokoroe - 1-2
Mugen Spiral - 2 volumes
Game x Rush - 2 volume
NG Life - 9 volumes
Akatsuki no Yona - 1-10



Akatsuki no Yona

Mizuho KUSANAGI 10



HANA TO YUME
COMICS



ISBN978-4-592-19090-5

C9979 ¥400E



1929979004002



Akatsuki no Yona
[10]

Mizuho KUSANAGI

Hakusensha



● Resumen

Yona y los demás se autoproclamaron bandidos para proteger a las aldeas de la Tribu del fuego de sus opresivos oficiales. Mientras tanto, el segundo hijo del líder de la Tribu del Fuego, Kan Tae-Jun, fue asignado a ir a la aldea Katan para encargarse de los bandidos. ¡Es ahí donde escucha la voz de Yona, quien supuestamente había muerto antes...! ¡De forma acelerada, ¿Tae-Jun llama por más refuerzos equivocadamente?!

■ Published by Hana to Yume ■

HANA TO YUME COMICS

HAKUSENSHA

Introducción

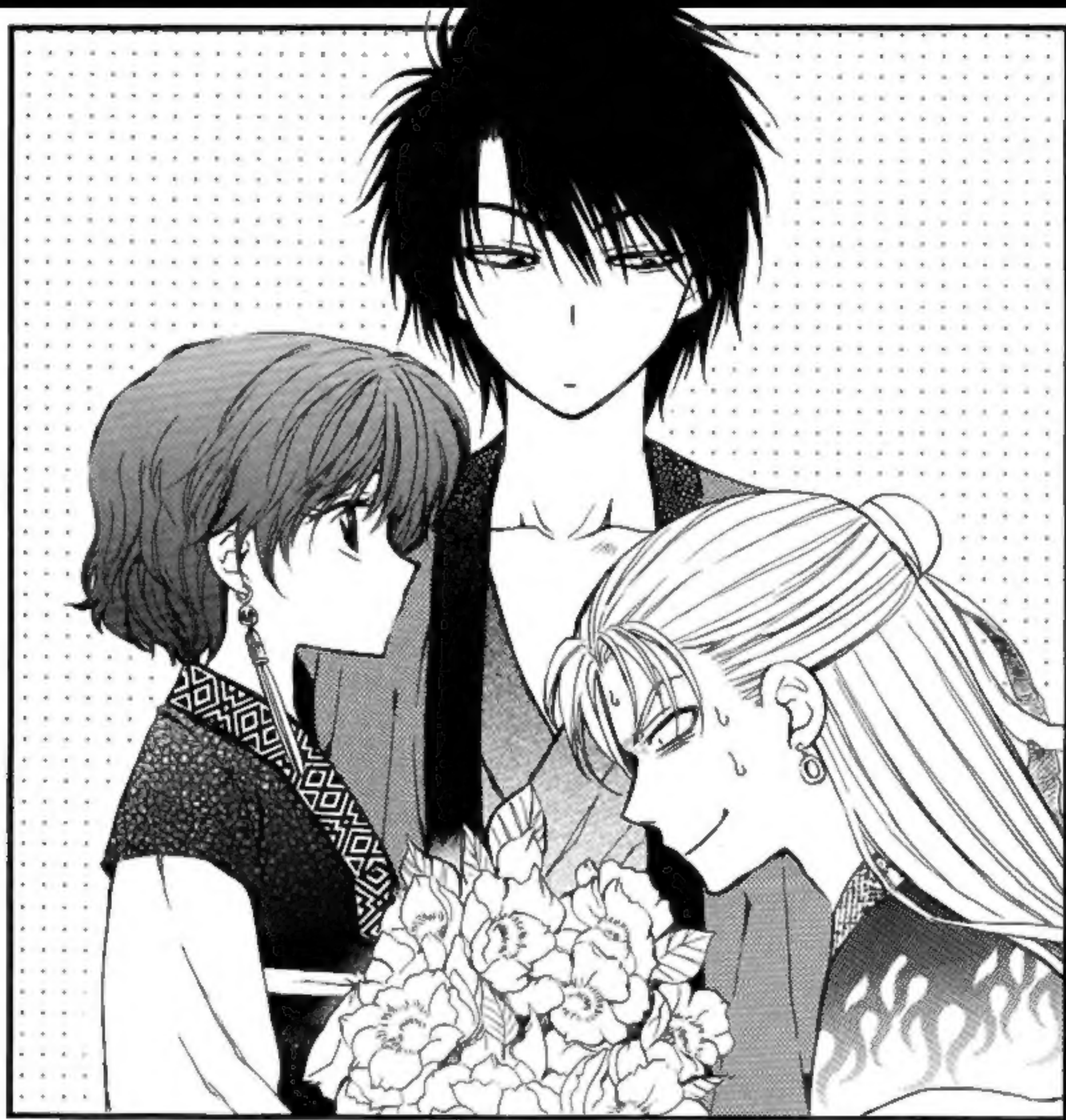
Yona y los demás se autoproclamaron bandidos para proteger a las aldeas de la Tribu del fuego de sus opresivos oficiales. Mientras tanto, el segundo hijo del líder de la Tribu del Fuego, Kan Tae-Jun, fue asignado a ir a la aldea Katan para encargarse de los bandidos. ¡Es ahí donde escucha la voz de Yona, quien supuestamente había muerto antes...! ¡De forma acelerada, ¿Tae-Jun llama por más refuerzos equivocadamente?! Mientras se acerca el peligro a la aldea, ¿qué hará Yona?!

HANA TO YUME COMICS

AKATSUKI NO YONA

VOLUMEN 10

KUSANAGI MIZUHO



Akatsuki no Yona

La historia hasta ahora



ESTÁ ORGULLOSO DE SER EL MÁS FUERTE EN EL REINO Y SU SOBRENOMBRE ES "BESTIA DEL TRUENO". EL EMPERADOR IL LE ORDENÓ SER EL GUARDIÁN DESDE LA NIÑEZ DE YONA. RENUNCIÓ A SU POSICIÓN COMO GENERAL PARA PROTEGER A SU TRIBU.



LA PRINCESA DEL REINO DE KOUKA. EN EL MEDIO DE SU FUGA, SE DA CUENTA DE LO QUE PODRÍA HABER HECHO PARA PROTEGERSE. DESEA PROTEGERSE A SÍ MISMA Y A SUS SERES QUERIDOS, POR LO QUE EMPRENDE UN VIAJE PARA ENCONTRAR A LOS CUATRO DRAGONES.



EL SEGUNDO HIJO DEL LÍDER DE LA TRIBU DEL FUEGO, EL GENERAL KAN SOO-JIN. PERSIGUIÓ A HAK Y YONA EN LOS ACANTILADOS DE LAS MONTAÑAS DEL NORTE. CREÍA HABER ASESINADO A YONA Y SE ENCONTRABA SUMAMENTE DEPRIMIDO POR ELLO, SIN EMBARGO...



SE DESTACA POR SU INTELLECTO Y CURIOSIDAD. PUEDE DECIR COSAS PESADAS, PERO ES UN CHICO LINDO QUE SE PREOCUPA POR TODOS. NACIÓ EN UNA ALDEA POBRE DE LA TRIBU DEL FUEGO, POR LO QUE AL PRINCIPIO TRATABA DE FORMA FRÍA A YONA.

ES UNO DE LOS CUATRO DRAGONES, SEIRYUU. EL PODER DEL DRAGÓN RESIDE EN SUS OJOS, Y PARALIZAN LOS NERVIOS DE QUIEN LOS MIRE. POR SER UN PODER TAN POTENTE, LE HA TEMIDO Y LO HA EVADIDO. NORMALMENTE USA UNA MÁSCARA.



SHIN-AH

ES UNO DE LOS CUATRO DRAGONES, HAKURYUU. EL PODER DEL DRAGÓN RESIDE EN SU MANO DERECHA, QUE POSEE LA FUERZA DE DIEZ HOMBRES. AUNQUE AMABA A LA GENTE DE SU ALDEA, ÉL DESEA SERVIR A SU MAESTRO. LE AGRADA EL DESTINO DE LOS CUATRO DRAGONES Y ES DEVOTO A YONA.



KI-JA

ES UNO DE LOS CUATRO DRAGONES, OURYUU. EL PODER DEL DRAGÓN RESIDE EN SU CUERPO... O ESO SE SUPONE, PERO ES BASTANTE DÉBIL CUANDO LO GOLPEAN Y SU PIEL ES SUAVE. DEJÓ SU ALDEA Y COMENZÓ A VIAJAR. CONOCIÓ AL GRUPO DE YONA Y SE LES UNIÓ.



ZENO

ES UNO DE LOS CUATRO DRAGONES, RYOKURYUU. EL PODER DEL DRAGÓN RESIDE EN SU PIERNA DERECHA, LA CUAL POSEE UNA FUERZA FUERA DE LO NORMAL. ESCAPÓ DE SU ALDEA Y SE VOLVIÓ UN PIRATA. AMA LA LIBERTAD Y ODIÁ EL DESTINO DE LOS CUATRO DRAGONES.



JAE-HA

- LOS CUATRO DRAGONES... AL PRINCIPIO, EL DIOS DRAGÓN ROJO TOMÓ UNA FORMA HUMANA Y SE CONVIRTIÓ EN EL FUNDADOR DEL REINO DE KOUKA, EL REY HIRYUU. POCO DESPUÉS, LOS HUMANOS SE VOLVIERON REBELDES, PERO LOS CUATRO DRAGONES APARECIERON Y CONCEDIERON EL PODER DE SU PROPIA SANGRE A LOS HUMANOS PARA PROTEGER AL REY HIRYUU, LOS GUERREROS QUE RECIBIERON EL PODER DE LOS DRAGONES FUERON LLAMADOS LOS CUATRO DRAGONES, Y ELLOS CONTINUARON RENACIENDO GENERACIÓN TRAS GENERACIÓN.

STORY

- ★ LA PRINCESA DEL REINO DE KOUKA, YONA, QUIEN FUE CRIADA CON MUCHO AMOR POR PARTE DE SU AMABLE PADRE, EL REY IL, TENÍA SENTIMIENTOS POR SU AMIGO DE LA INFANCIA Y PRIMO, SOO-WON, Y VIVÍA CADA DÍA EN PAZ. ¡SIN EMBARGO, EN LA NOCHE DEL 16VO CUMPLEAÑOS DE YONA, SU PADRE FUE ASESINADO POR SOO-WON...! YONA Y HAK HUYERON DEL CASTILLO Y EL SACERDOTE, IK-SOO, PROFETIZÓ QUE "SI YONA VIVE, EL PAÍS SE ESTREMECERÁ Y LOS CUATROS DRAGONES APARECERÁN". LUEGO DE MUCHOS PROBLEMAS, LOS CUATROS DRAGONES POR FIN SE REUNIERON JUNTO A YONA. YONA HA DECIDIDO TOMAR LAS ARMAS Y PROTEGER AL REINO JUNTO A LOS CUATRO DRAGONES. EN ESTA SITUACIÓN, EL GRUPO DE YONA LLEGA A LAS TIERRAS DE LA TRIBU DEL FUEGO. HAY ALTAS TASAS DE IMPUESTO PARA LOS ALDEANOS, LO CUAL LES HACE IMPOSIBLE VIVIR. PARA ALEJAR A LOS OFICIALES Y PROTEGER A LA GENTE, YONA TOMA EL NOMBRE DE "EL DRAGÓN NEGRO Y EL FELIZ GRUPO DE HAMBRIENTOS" Y COMO BANDIDOS COMIENZAN A APODERARSE DE VARIAS ALDEAS Y TOMARLAS COMO SU TERRITORIO. SU NOMBRE LLEGÓ AL CASTILLO SAIKO, Y TAE-JUN, QUIEN HA ESTADO DEPRIMIDO DESDE QUE VOLVIÓ DE LOS ACANTILADOS DE LAS MONTAÑAS DEL NORTE, FUE ASIGNADO PARA CONTROLAR A LOS BANDIDOS. TAE-JUN SE ENCUENTRA CON LOS BANDIDOS EN LA ALDEA KATAN Y ESCUCHA UNA VOZ FAMILIAR ENTRE ELLOS...

- EL REINO DE KOUKA ESTÁ DIVIDIDO EN CINCO TRIBUS: FUEGO, AGUA, VIENTO, TIERRA Y CIELO. LA QUE TIENE MÁS AUTORIDAD SOBRE LAS DEMÁS ES LA TRIBU DEL CIELO. LOS GOBERNANTES DE CADA TRIBU SON LLAMADOS "GENERALES", Y ASAMBLEAS DE LOS CINCO GENERALES SON ORGANIZADAS PARA TOMAR LAS DECISIONES MÁS IMPORTANTES DEL REINO.



YONA

La chica parada ante el atardecer

10 Tabla de Contenidos

Capítulo 54	<i>¿Es un Fantasma?</i>	5
Capítulo 55	<i>Como un Sueño</i>	37
Capítulo 56	<i>No puedes apagar fuego con fuego</i>	67
Capítulo 57	<i>La gente no puede imaginar lo que no conoce</i>	97
Capítulo 58	<i>Agallas y cobardía</i>	127
Capítulo 59	<i>Estás en mis oraciones</i>	157



Este es un trabajo de ficción. Cualquier similitud con la
nombres, gente o eventos reales es mera coincidencia.

暁のヨナ

YONA
The girl standing in
the blush of dawn

Capítulo 54: “¿Es un fantasma?”



*Todos se
olvidaron de mí.*

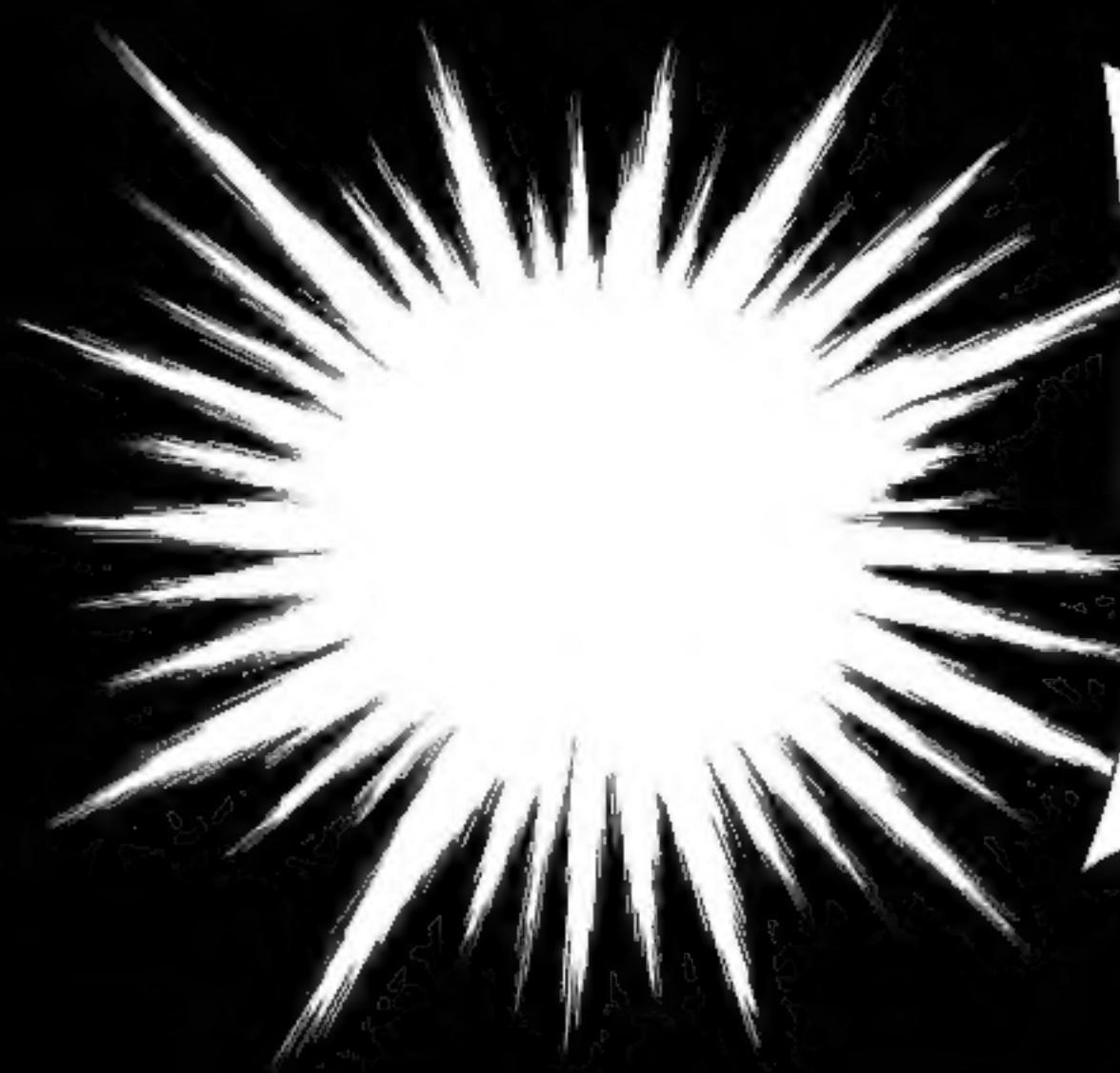
*Tae-Jun... estoy
tan feliz de poder
volverte a ver.*

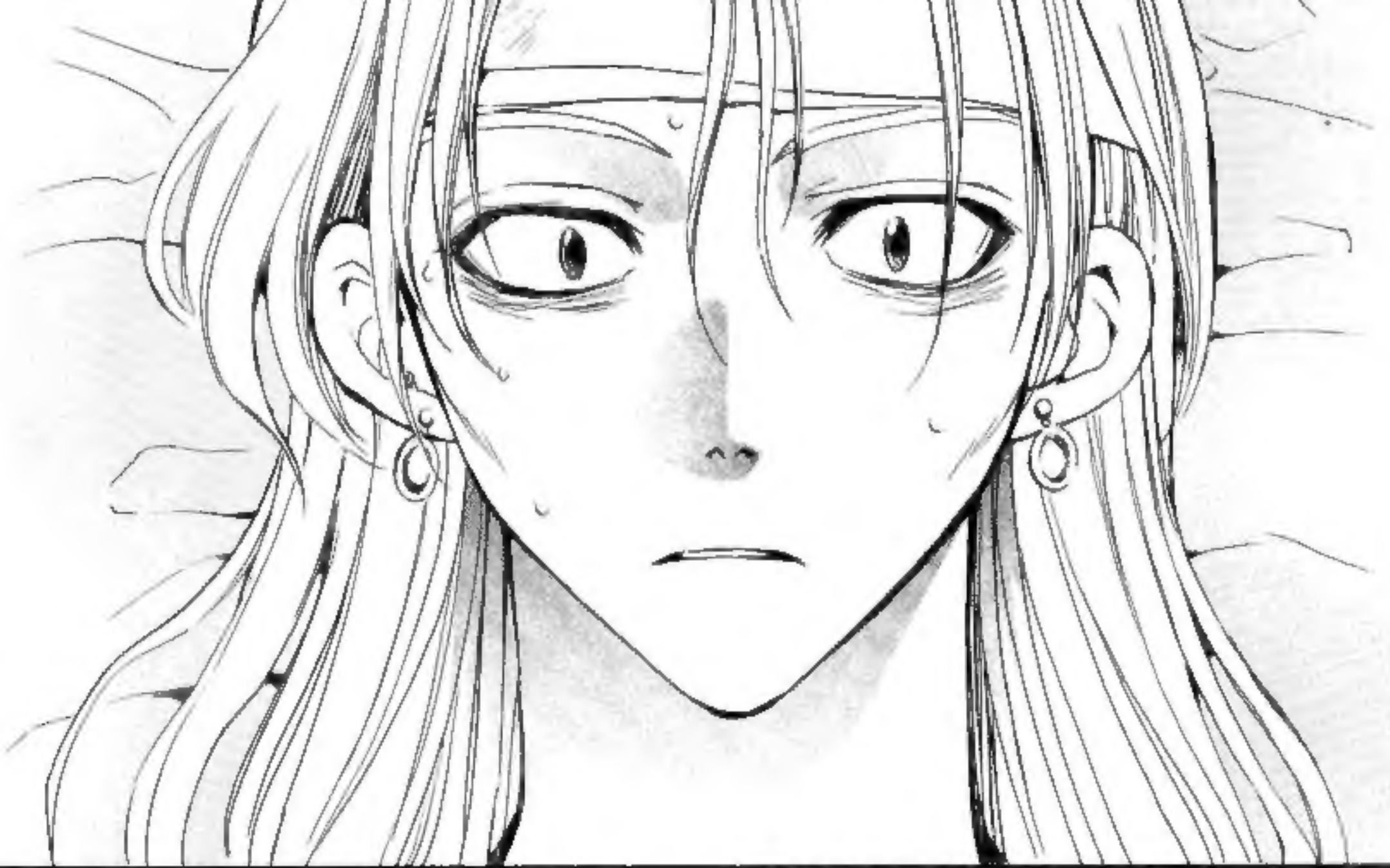
*Estaba tan sola.
Estaba sola y
herida.*

*Siento como
si no hubiera
diferencia con
estar muerta...*



**¡¡PRINCESA
YONA!!**





¿YA
DESPERTÓ?

¡LORD TAE-
JUN!

LIN
SUEÑO
...

MOCOSOS.
APÚRENSE Y
LLEVENSE A
ESOS TIPOS.

BANDI-
DOS...

TUVISTE LA TERRIBLE Y DES-
AFORTUNADA EXPERIENCIA DE
QUE UN NIÑO TE ARROJARA
UNA PIEDRA, UN BANDIDO TE
PISOTEARA, Y SER LANZADO
POR EL CIELO DESPUÉS DE
TODO ES.

Yo...

Sobreviviste bas-
tante bien

pelar
pelar



LORD TAE-JUN,
TODAVÍA NO
ESTÁ BIEN...

...UNA
MUJER.



¡WHO!

SALTO



...ES VERDAD, CREO
QUE ESCUCHÉ LA VOZ
DE UNA MUJER,
PERO...

NO VI SU
CARA...



HABÍA UNA
MUJER ENTRE
LOS BANDIDOS,
¿NO ES
CIERTO?

¿AH?

¿HAY AL-
GUIEN
QUE LA
HAYA
VISTO?!



No
puede
ser.

No, no,
no.

Es un
fantasma.

No hay forma de que
una persona como
ella esté en un lugar
como ese.

Su tono era dife-
rente también.



Esa voz...

Pero
si por alguna
posibilidad...

...ella hubiera
sobrevivido de la
caída del acanti-
lado...

¿Y si estuviese en la
tierra del Fuego...

...sola y llorando...

...tal como el
sueño que tuve
antes?

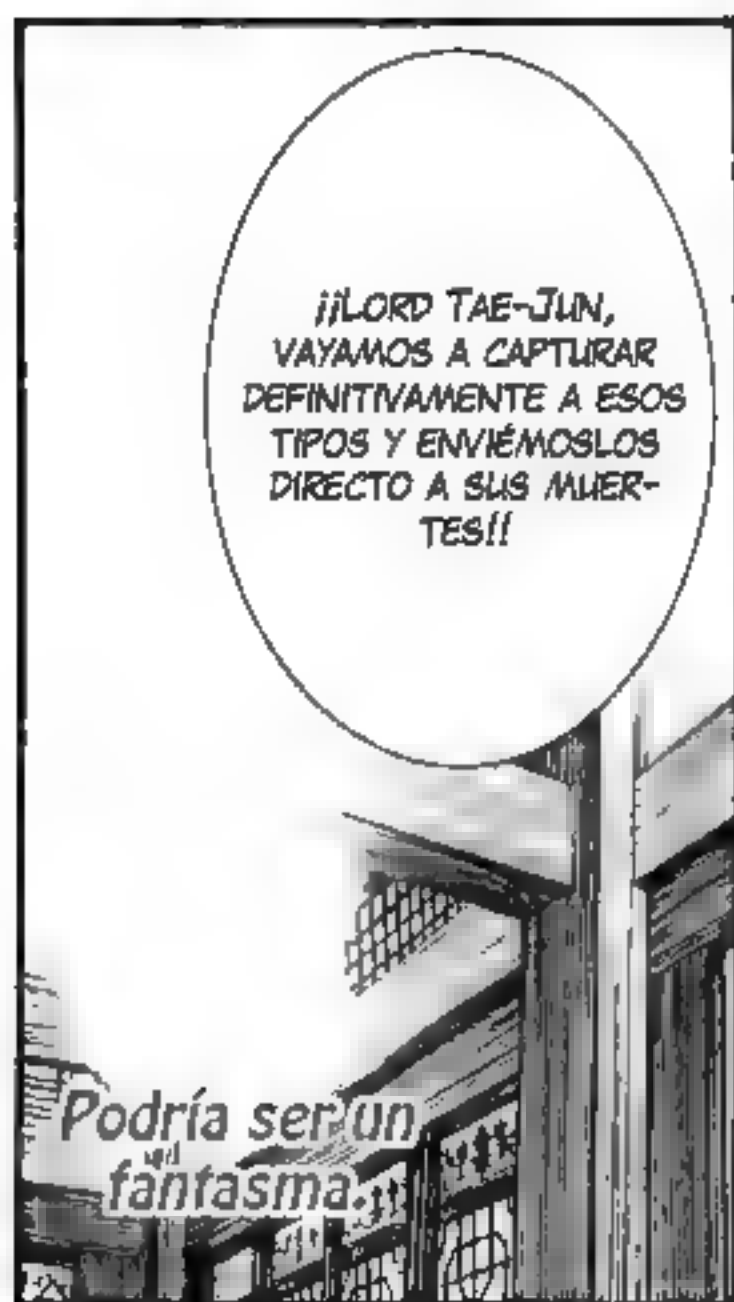
...y el lugar donde
terminé después de
mucho luchar fuera
con esos bandidos?

¿Y si no hubiese
tenido otra
forma para
vivir...

!!
N
O
O
O
O
!!

La princesa
Yona con esos
monstruos...







Sin embargo, si esa era la voz de la princesa Yona...

UNA RAZÓN PARA QUE NO MUERA HA APARECIDO.

HEUK-CHI.

pelar

ACOMPÁÑAME POR UN POCO MÁS DE TIEMPO.



SALVARÉ A LA PRINCESA.

¡NO LA ESTABAS PELANDO PARA MÍ!

SÍ, SEÑOR.

masticar
masticar
masticar
masticar

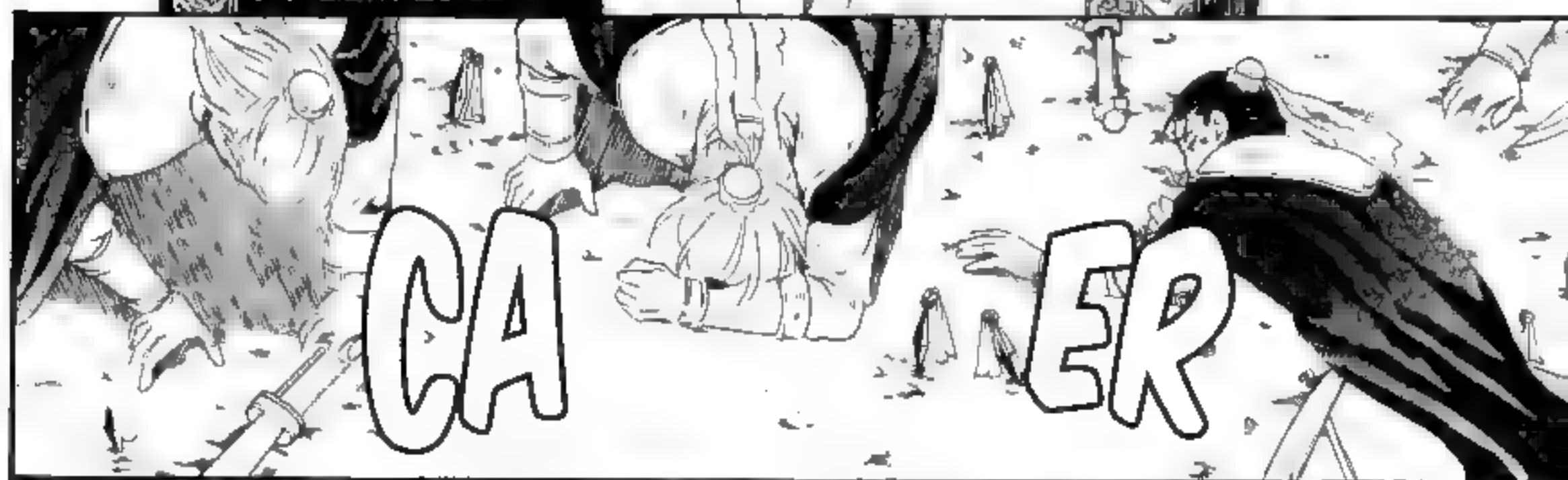
Eeeehh?

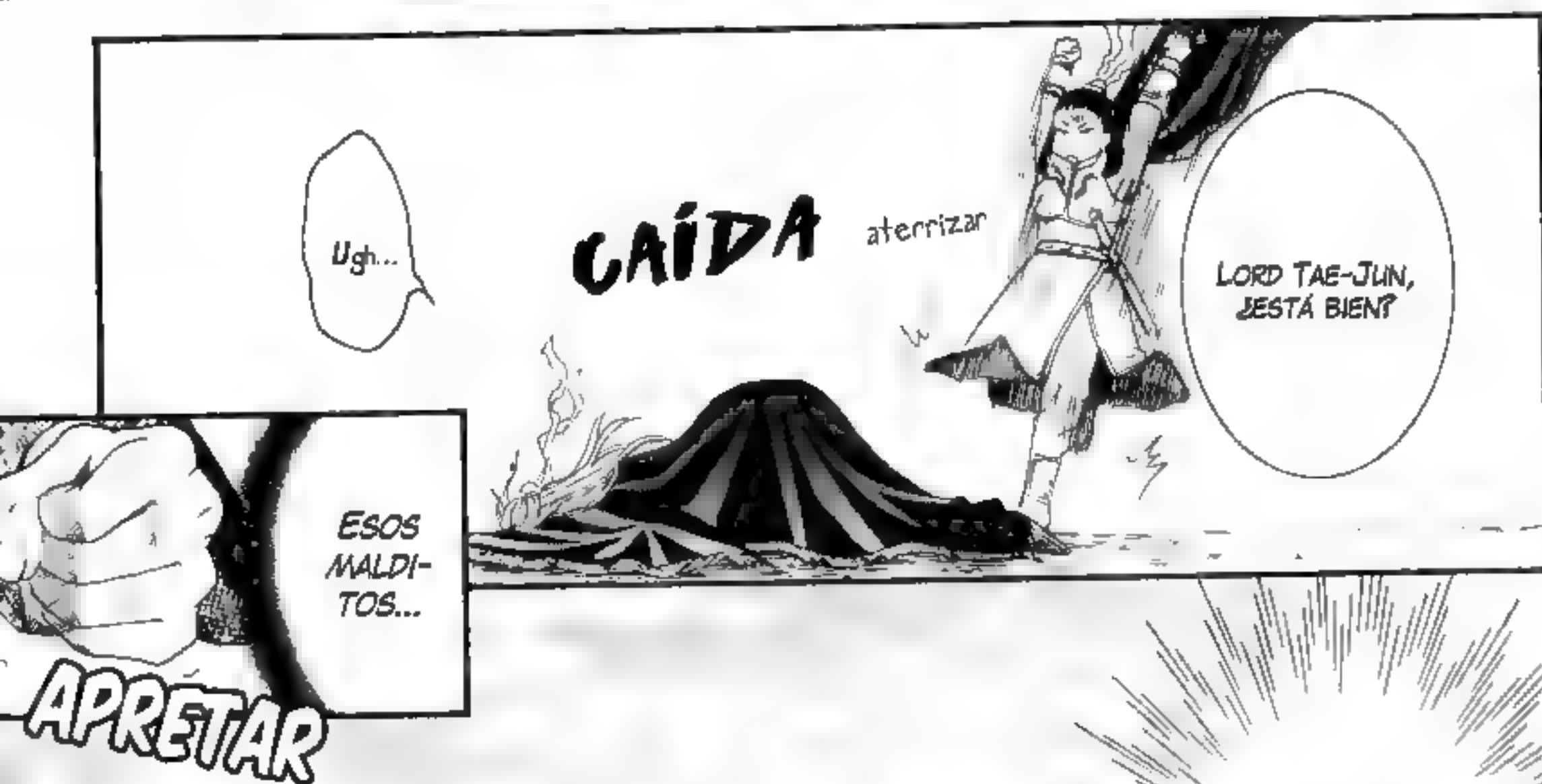
¡SI ELLA ESTÁ VIVA...



EN FRENTE DE LA
ALDEA KATAN

LA RESCATARÉ
DE ESOS SIN-
VERGÜENZAS.







IRÉ...

...
ENCUBIERTO
A LA ALDEA
KATAN.



LORD TAE-
JUN, SU APA-
RIENCIA...

Por un
minuto me
presunté
quién era.



...E INVESTI-
GARÉ A LOS
BANDIDOS
DESDE EL
INTERIOR.

POR ELLO,
ME INFILTRARÉ
DISFRAZADO
DE ALDEANO...

IR DE FORMA
DIRECTA HA SIDO
DIFÍCIL.



DÉJENME IR.

ESTA ES MI
MISIÓN.



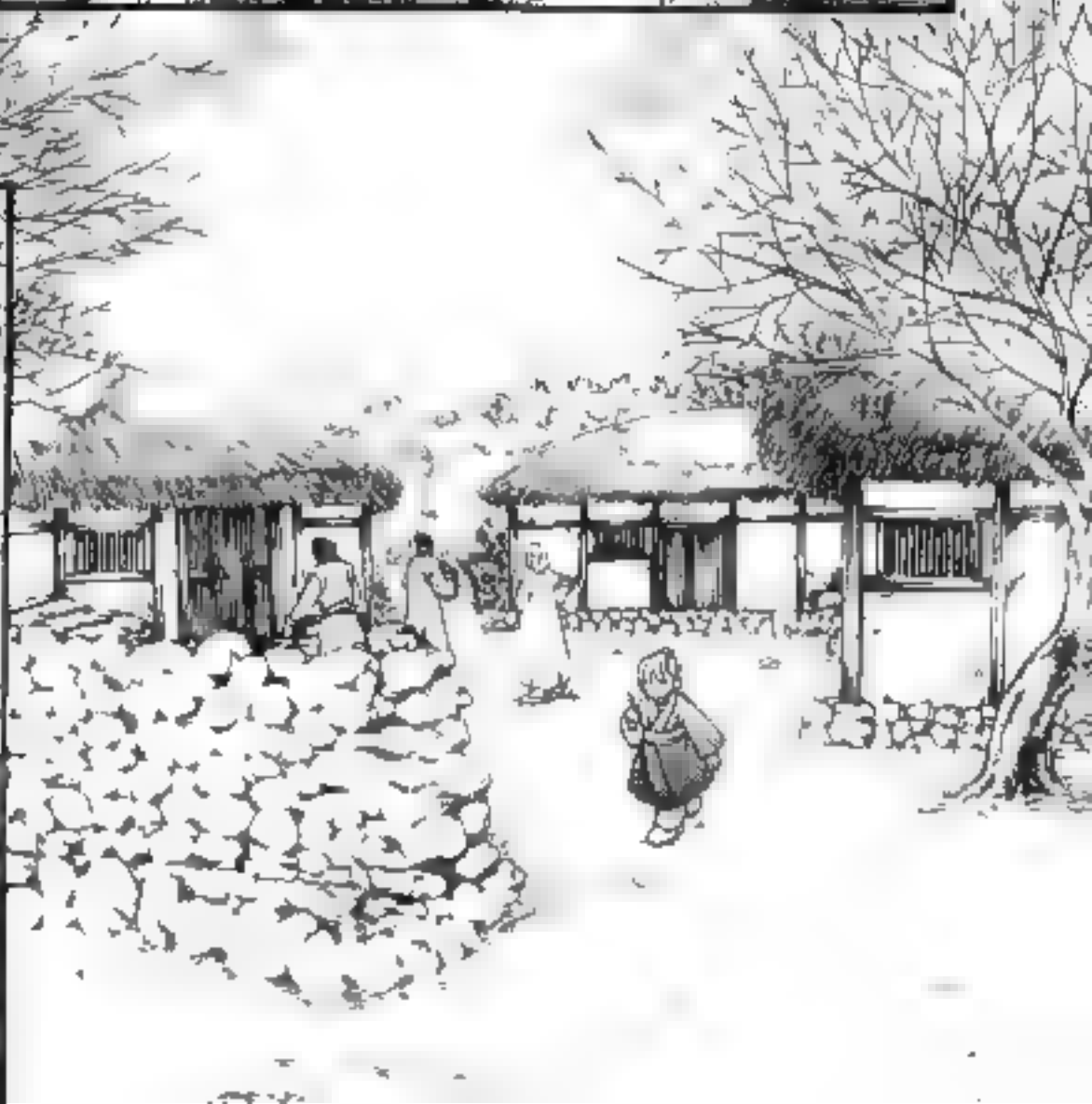
INVESTIGAR
...¿SOLO?

PODRÍA DEJAR
UNA MISIÓN
COMO ESA A
NOSOTROS...

No.

estremecer.









¡Esto es malo!
¡Son malas no-
ticias!

¡Esa es la cara de alguien
que ha matado incontable
personas! ¡¿Por qué?!
¡¿Por qué solo me está
mirando a mí?!

¡No me mires! ¡Por
favor no me mires!

¡El nuevo dios
de la muerte
apareció!

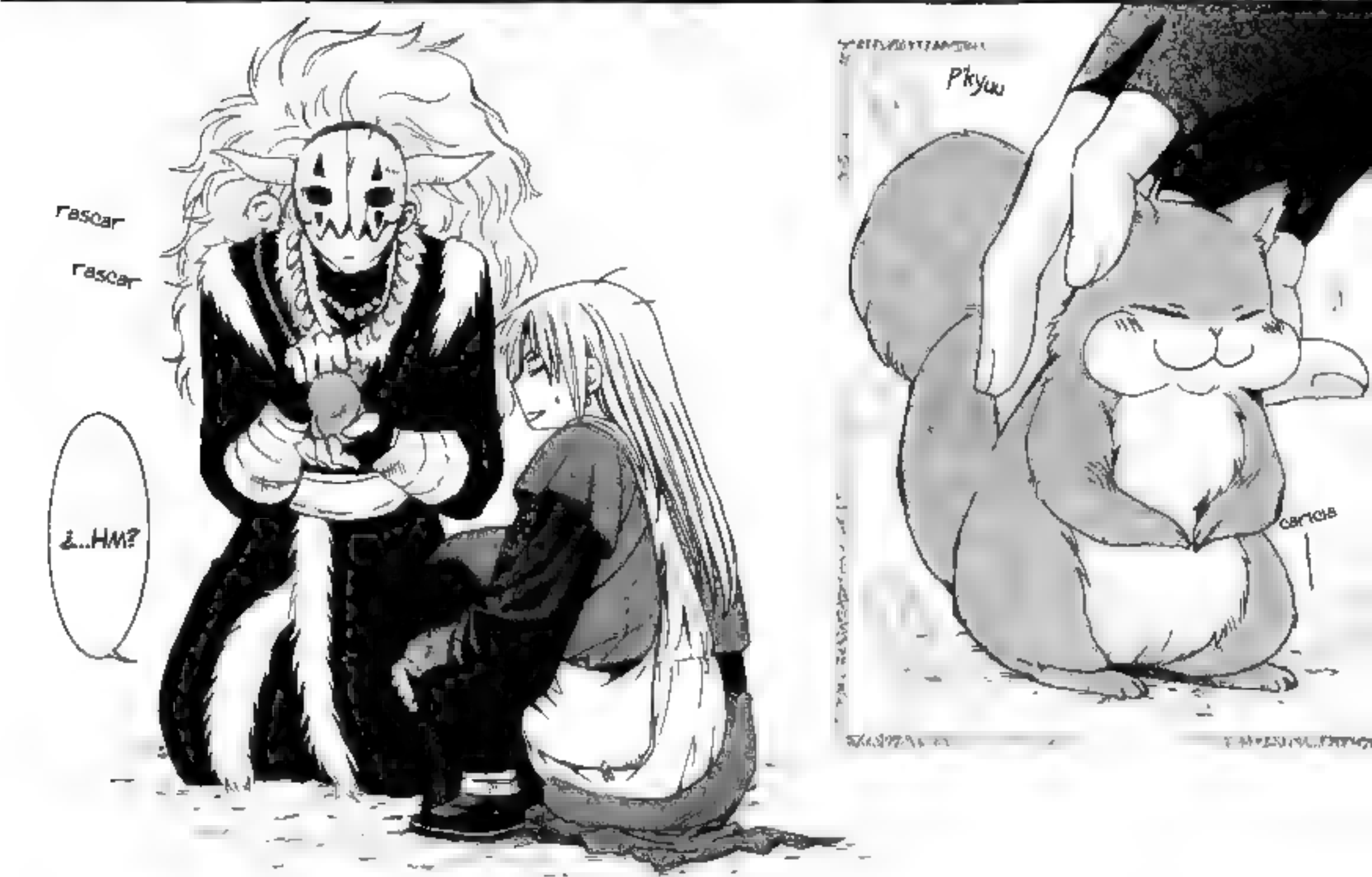


¡SÁLVAME,
HERMANOOOO!

¡DEJA DE
SER TAN
AMADO!

¡Whoa, qué, whoa,
whoa, whoa! ¡Se
acerca! ¡Se acerca!
¡Para! ¡Detente!

ACERCAR
ACERCAR
ACERCAR
ACERCAR



rascar

rascar

¿...HM?

Pkyuu

CARTAS

Gracias por obtener el volumen 10 de akatsuki no Yona. Este es mi primer decimo volumen (risas) ¡Estoy agradecida con todos los que me apoyan, mis asistentes y todos los del departamento de editorial...! El volumen 10 debería ser una celebración pero es el arco de Tae-jun. Seré feliz si lo leen sin encontrarlo molesto (risas). Usé pinturas acrílicas para la portada, pero como la capa fue añadida muchas veces, consume mucho tiempo. Pero fue divertido. Mucha gente anda comprando pintura Holbein últimamente, así que quise intentar, también...





¿TE SIENTAS ASÍ
PORQUE NO TE
SIENTES BIEN?



¿QUÉ
SUCEDE?

pánico

pánico

¡OTRO DIOS DE
LA MUERTE!



UN POCO
MAREADO...

ESTOY...

S... Sí.

Al
parecer...
no fui des-
cubierto
todavía.



¡NO TIENES
QUE SER
TÍMIDO!

Yoon
puede
hacer
milagros
con las
medicinas

¡ESTOY
BIEN!
¡ESTOY
BIEN!



NO TE ASUSTES.
PRONTO TE SEN-
TIRÁS MEJOR SI
VES A YOON.

WA
WA
WA
WA
WA
WA
WA
WA

ESO ES
SERIO.

ALZAR

¿QUÉ?
EYDUN
NO ESTÁ
AQUÍ?

...pero fui
capturado
por uno de
los bandidos!

¡Ooooooh! ¡Esto
es malo! ¡Quería
conseguir infor-
mación de forma
secreta...

¡hermano!

¿A
quién
le
impor-
ta?!



SE FUE.

SÍ.

¿FUE A OTRA
ALDEA CON
JAE-HA?



AL
PARECER.

¿ESE
ANCIANO
ESTÁ EN-
FERMO?

Anciano

Me siento
un poco
incómodo
con esta.

Espe

Entonces Zeno
lo cuidará!

YA VEO.
TE LO
DEJARÉ A
TI.

NO, YA
ESTOY
BIEN

YA VEO. TENGO
UNA EMERGEN-
CIA, PERO...





TOMA.

Ellos están robando los impuestos y atacándonos.

¿Así que esta gente quiere destruir la tierra de fuego?



¿Así que los bandidos van a otras aldeas también? ¡Esto es grave!



¿Qué color es este...? ¿Esto de jengibre?

turbio

JENGIBRE ...

¡Esto se ve como agua con barro! ¡Y ese olor...!

¡Si esto fuera servido en el castillo Saika, su sola aparición causaría disturbios!!



¡SOPA DE JENGIBRE! ES BUENA PARA LAS ENFERMEDADES.

QU... ¿QUÉ ES ESTO...?

¡CALIENTATE CON ESTO!



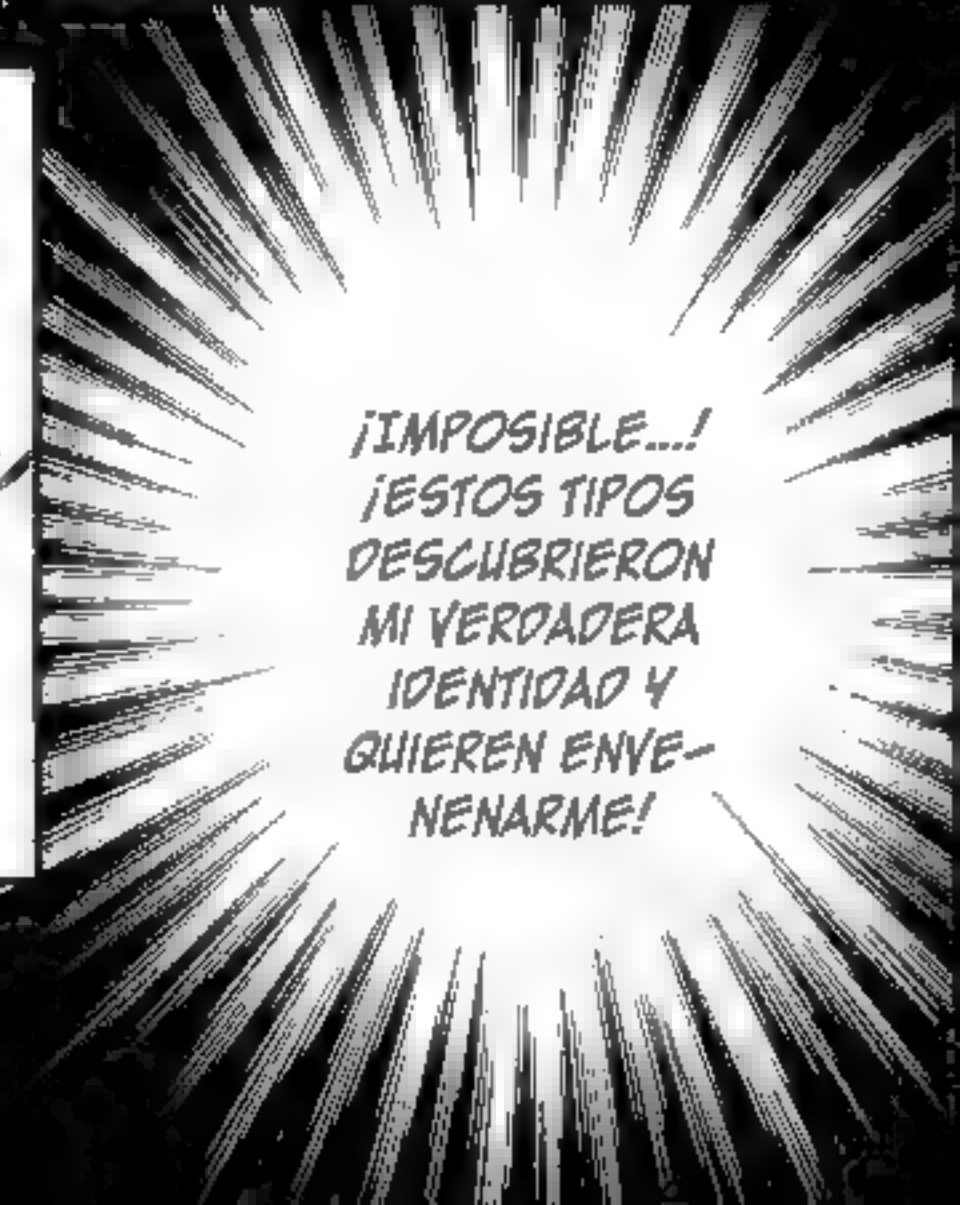
OOPS!

SE RESBALÓ DE MI MANO.



Malditos bandidos...

¡No se saldrán con la suya!



¡IMPOSIBLE...! ¡ESTOS TIPOS DESCUBRIERON MI VERDADERA IDENTIDAD Y QUIEREN ENVENENARME!





¡APÚRATE
Y TRAE EL
POCILLO!



QUE
HICISTE-

APÚRA-
TE...



RETROCEDER



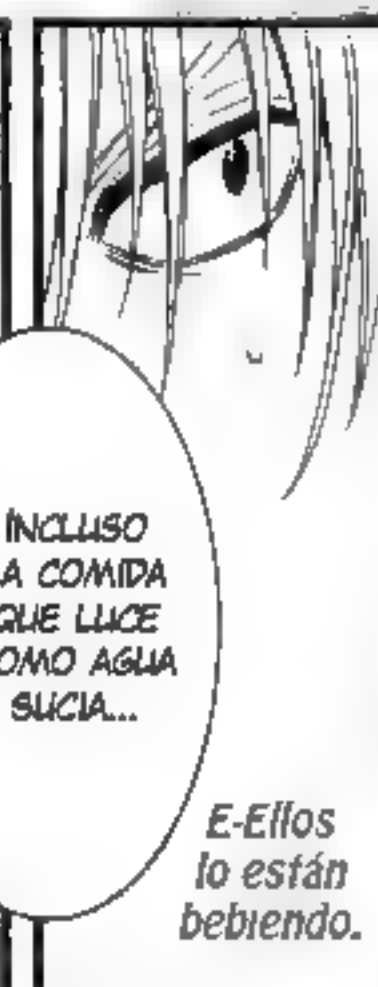
MIS
MANOS FUERAN
TAN GRANDES
COMO LAS DE
HAKURYUU



SI
SOLO...



OH
NO...





LO
SIENTO.

NOS
TOMAMOS
LA SOPA DE
JENGIBRE...



SEÑOR.



YO SOY
EL QUE LO
LAMENTA...



YA
ESTOY...
BIEN.

OH...
NO,

¿ESTÁ
BIEN?



TODAVÍA NO
LO ENTIENDE,
¿JOVEN LORD?

La tribu del fuego
no está tan dete-
riorada.



Como si esta fuera
la primera comida
que recibieron hoy.

Obviamente es
una mentira.



¿Yo soy quien lo
lamenta?

¿Qué le estoy diciendo
a esta gente que cola-
bora con los bandidos?



¡Así la próxima vez que vengas

puedas traer dulces para todos también!



Nos vemos!



DEBERÍAS TOMARTE TU TIEMPO PARA OBSERVAR.

BUENO, VENIR AQUÍ ES UNA BUENA OPORTUNIDAD, ¿VERDAD?

¿EH?

palmeada
palmeada



esto es raro

¿EH? ¿VA A PRACTICAR CON LA ESPADA, SEÑORITA?



Él...

¡NO, NO! ENTONCES, ¿POR QUÉ NO ME HIZO NADA?

¿EN QUÉ ESTÁN PENSANDO?!

¿me descubrió...?

ESCALOFRÍO



¡Sí.

AUNQUE
TODAVÍA ESTOY
PRACTICANDO
CON UNA
ESPADA DE
MADERA.

Ahí!

EL SEÑOR
ESTÁ SIENDO
CUIDADOSO,
¿EH?



**CORRER
CORRER
CORRER
CORRER**

**esa voz
?!**

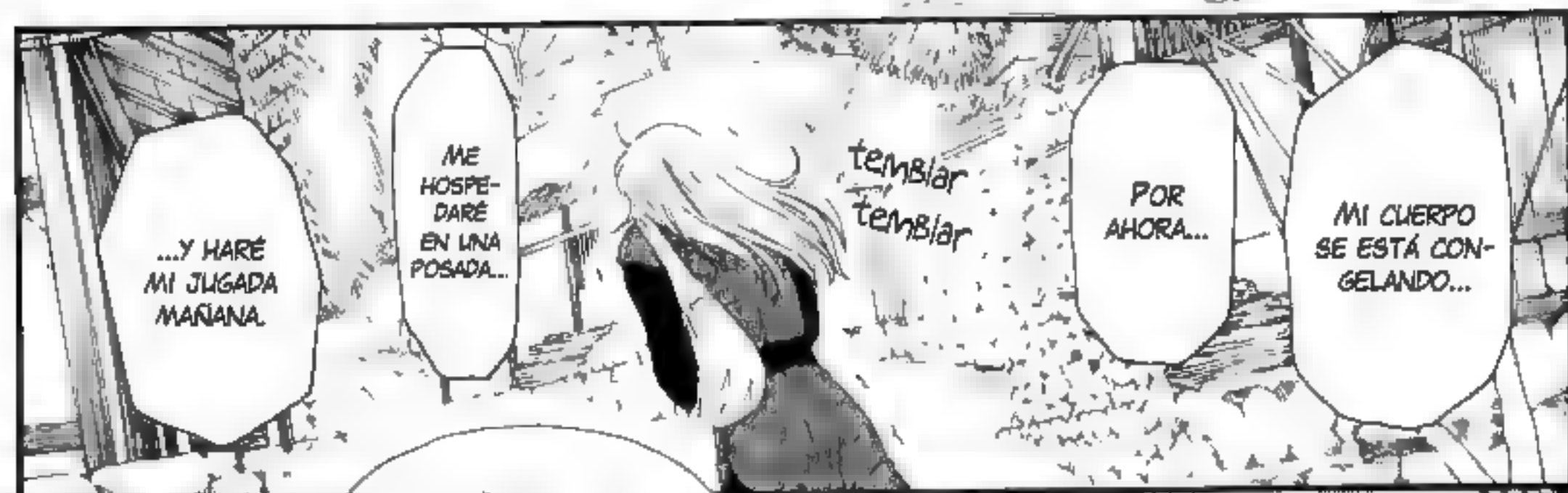
*¡E-E-E-E-Esa voz de
recién, esa voz de recién,
esa voz de recién,*



**¡TODAVÍA
ESTÁ
CERCA...!**

*¿Acaso
recién....
escuché
SU voz?*





¿QUÉ ES ESTO?
¿ESTÁN TODOS
MUERTOS?!

¡ADEMÁS,
ESTÁ TAN
OSCURO!

¡TAN POCO
HAY TIENDAS
DECENTES...!

¡NO HAY
POSADAS!



...resuenan en
las posadas y
bares.

Las risas de la
gente...

La capital Saika
desborda de luces
toda la noche.

Princesa
Yona...



...ESTÁ
HELADO...

ESTE
LUGAR...

H-HACE
FRÍO...

¿Estás en un
lugar como
este...?

No...

¿También te estás
congelando en otro
lugar...?



¿Qué haré?



Ya me
encuentro
en el cielo



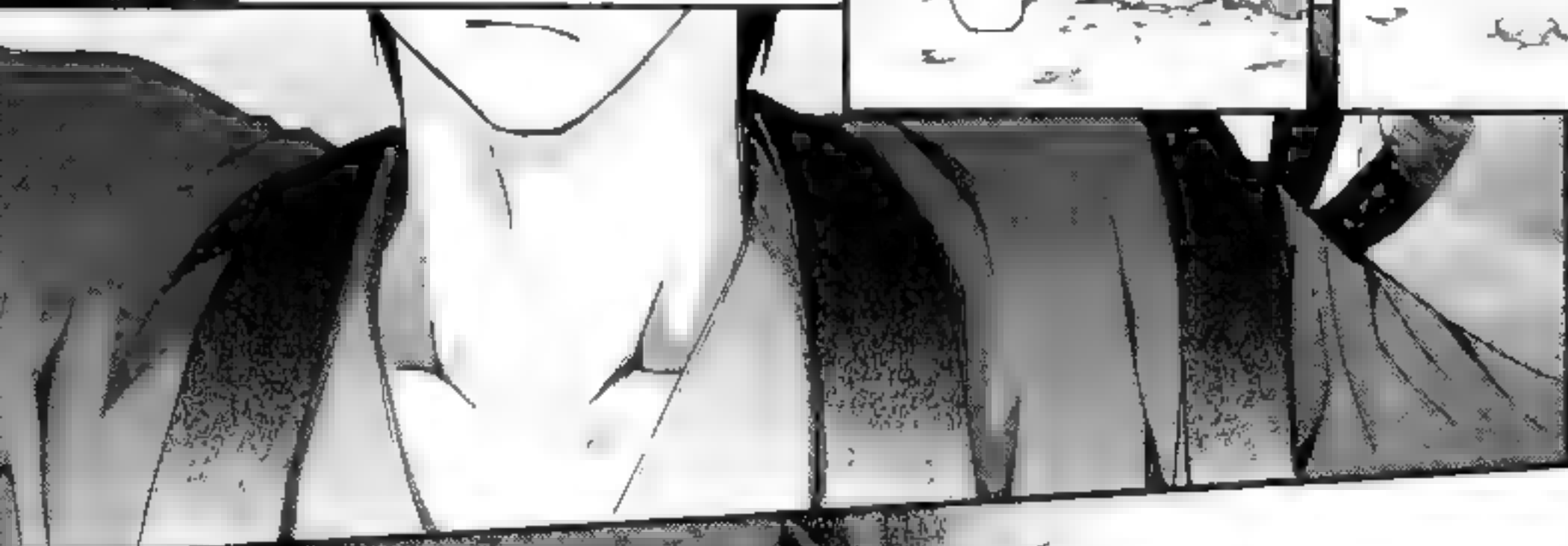
¿Acaso me
equivocé con
esa voz...

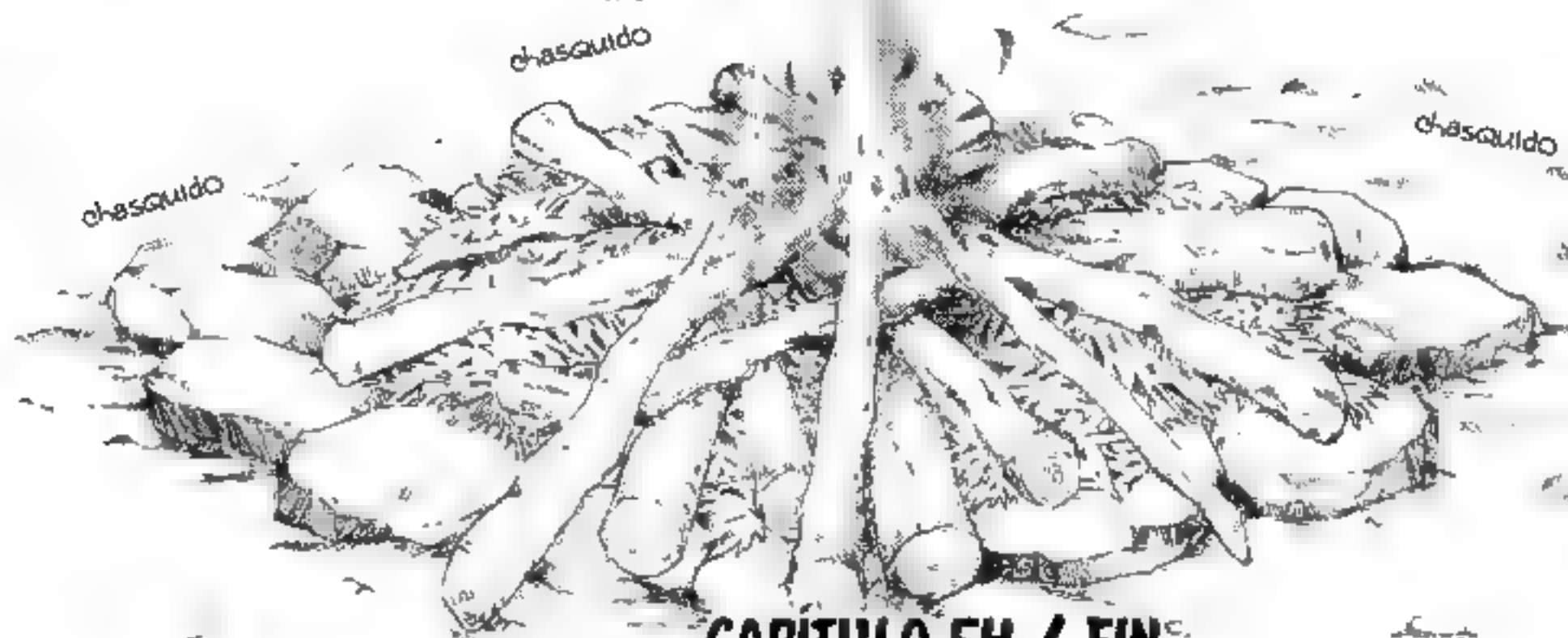
...y realmente era
de un fantasma...?!



¡OH!







CAPÍTULO 54 / FIN

Capítulo 55: "Como um sonho"









TEMLAR
TEMLAR

HAK!

Es él...

La princesa
Yona está...

QUÉDATE UN
MOMENTO.

ESTÁS
TEMBLANDO.

TEMLAR

...¿QUÉ
SUCEDE?

Él
sobrevivió...

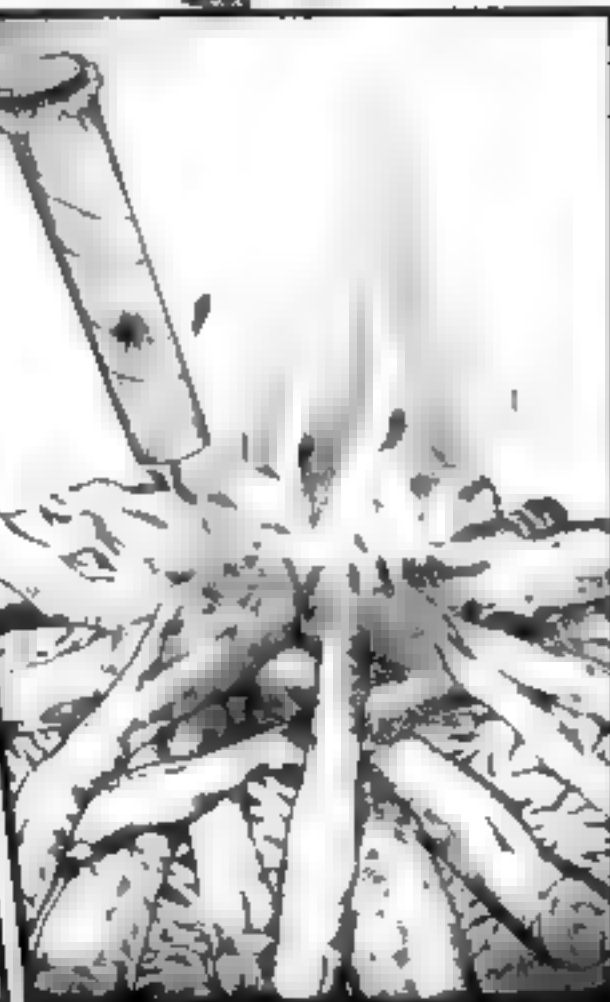
lo que significa...

TEMLAR

NO SUELES
DORMIR AL
AIRE LIBRE,
¿VERDAD?

NO ESTOY
SEGURO POR
QUÉ ESTÁS
AQUÍ PERO,

La
princesa
Yona
está...



CHAS

QUIDO



SI TE ENCUEN-
TRAS EN PELI-
GRO, POR
FAVOR ÚSALO.

LORD
TAE-JUN,

¿QUE?!

CUANDO SE
DISPARE...

ATACAREMOS LA
ALDEA KATAN.

ESCALOFRÍO

CORRER

¡ESPERA!
¡ESPERA!
¡ESPERA!

AGARRAR

LANZAR





BAM

GOLPEAR

WAH-



¡¡NO PUEDES MATARLO!!



LLAMASTE A TUS ALIADOS, ¿EH?



agarrar

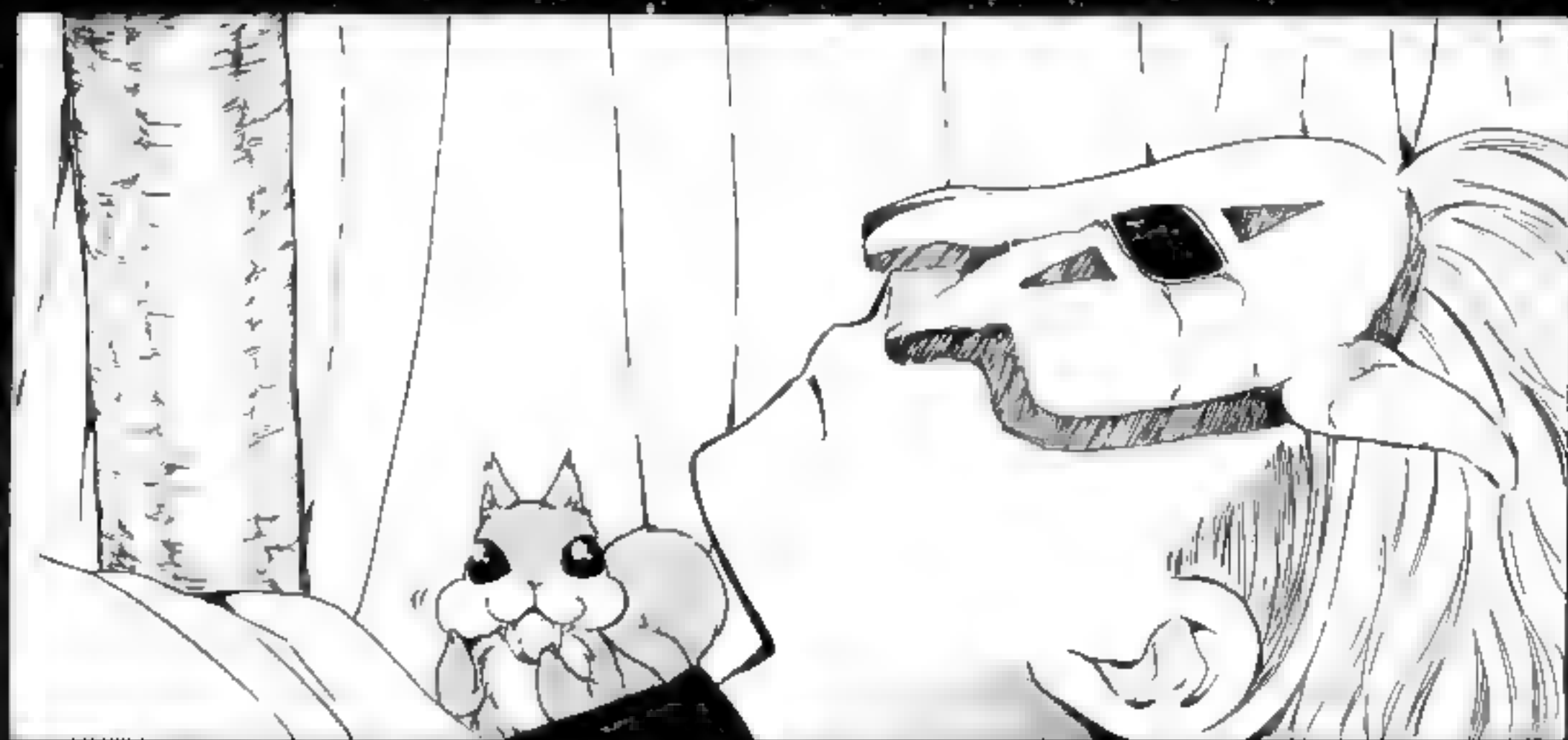
deslizar

Uh.



NO LO MATES.

SI ERES UN ESPÍA, TENGO UNAS CUANTAS PREGUNTAS.





¿SABES
EXACTAMENTE
QUIÉN SOY!
¡SOY KAN TAE-
JUN!

¿LO
CONOCES,
BESTIA DEL
TRUENO?

¡PESAS!

¡SAL!

NO LO CONOZCO.
ES EL SEGUNDO
HIJO DE ALGUIEN.



PERO
MUCHOS
ESTÁN
VINIENDO.

NO-
NO A ESE
EXTREMO
...

EH, ¿LLAMASTE A
TODA LA ARMADA
DE LA TRIBU DEL
FUEGO?

AL PARECER
NI TÚ SABES
CUÁNTOS
VENDRÁN.



¿KAN TAE-
JUN? ¿ES EL
HIJO DEL GE-
NERAL!

¡SI NO ME
LIBERAS, ALGO
TERRIBLE SU-
CEDERÁ!

¿Por qué
está alguien
como él aquí?



¿QUÉ ES
ESTO?

¿NO ERES EL
CHICO DE LA SOPA
DE JENGIBRE?

¿A quién
llamas chico de
la sopa de
jengibre?



OI—GAN,

PARCE QUE
TODA LA FAMILIA
DE HAMBRIENTOS
ESTÁ REUNIDA.

¿OYO?



¡AHORA QUE LO MENCIONAS, SEIRYUU DIJO QUE TONELADAS DE SOLDADOS ESTÁN MARCHANDO HACIA LA ALDEA!

SABÍAMOS QUE ALGO COMO ESTO IBA A PASAR...

¡DI ESAS COSAS PRIMERO!



ESTE TIPO ES UN ESPÍA.

REVELÓ NUESTRA UBICACIÓN A SUS ALIADOS.

HMM...



¡TODO ESTO ES PORQUE ACCIDENTALMENTE LANCÉ LA SEÑAL...!

LA SERPIENTE BLANCA Y YO NOS ENCARGAREMOS DE ESTO...

A pesar de que es un perverso, es inconviniente cuando no está aquí.

Y SHIN-AH TODAVÍA ESTÁ HERIDO...

ESTO ESTÁ MAL, JAE-HA NO SE ENCUENTRA AHORA EN LA ALDEA...

Pero

¡LOS SOLDADOS YA ESTÁN CERCA?!

Si, sí, diviértanse con su competencia

Zeno también intentará de dar lo mejor de sí!



¡POR FAVOR!

¡LIBÉRENME!



BUENO, POR AHORA ES NUESTRO REHÉN...

¿QUÉ HAREMOS CON ÉL?

¡P-POR FAVOR!



¡DEBERÍAS HABERLO
DICHO ANTES! ¡SENTIMOS
TODO! ¡DEJAREMOS
TODO EN TUS MANOS!

¡IRÉ A DETENER
LAS TROPAS, ASÉ
QUE POR FAVOR!
¡LIBÉRENME!

¡LANZAR LA
SEÑAL FUE UN
ACCIDENTE!



APRETAR

¡IDIOTA!

¿EN SERIO
PIENSAS QUE
DIRÍAMOS
ESO?



ESOS TIPOS
PROBABLEMENTE
NO ATACARÁN DE
FORMA IMPRU-
DENTE.

AFORTUNADAMENTE,
ERES ALGUIEN IMPOR-
TANTE, MIENTRAS
ESTÉS AQUÍ...

¡NEGOCIAREMO
S CONTIGO
COMO REHÉN!

DE NINGUNA
FORMA TE
LIBERARE-
MOS...



¡ANTES DE QUE
ESO SUCEDA, TE
MATARE SIN RE-
MORDIMIENTO!



SI LO DEVOLVEMOS, ÉL
LE DIRÁ AL JEFE DE LA
TRIBU DE FUEGO Y AL
CASTILLO HIRYUU QUE
ESTAMOS VIVOS.

ÉL
INTENTÓ
MATARNOS
ANTES.

¡ESO PONDRÍA
EN PELIGRO
LA VIDA DE LA
PRINCESA!



¿TODAVÍA
ESTÁ VIVA?!

ESA... ESA
PERSONA...

ES LA
PRINCESA
YONA...



...
RECÉN
...

¿ACABAS
DE DECIR
"NOSOTROS"?



NO TENGO
QUE VERLA...

¡NO TENGO
QUE HABLAR
CON ELLA!

Arrinconé a esa
persona a su
muerte...



¡NO SE
LO DIRÉ A
NADIE!

¡TE LO
PROME-
TO!

Soy un peca-
dor...



¡DIME!

¡POR
FAVOR!

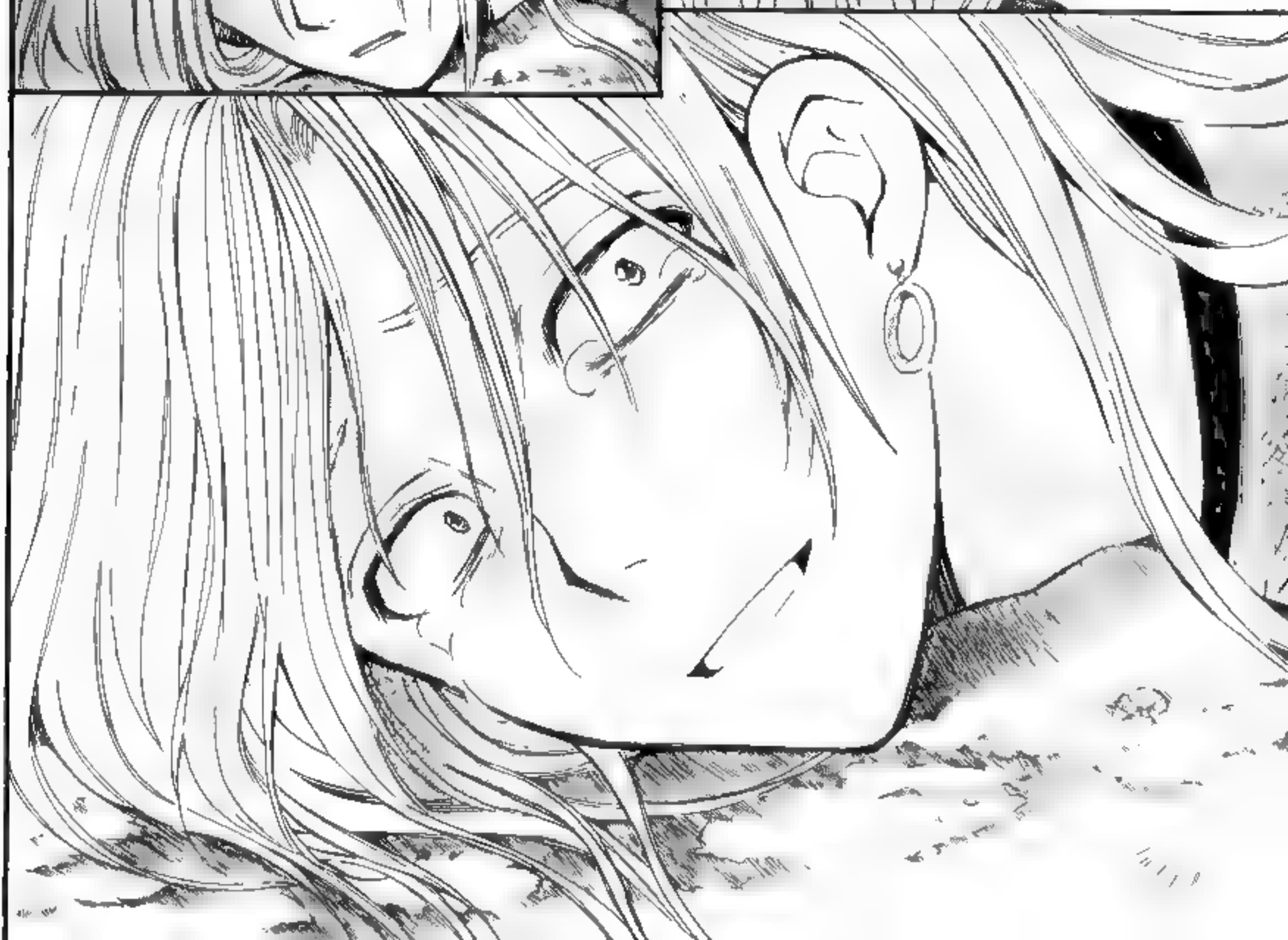


¡La señorita es la
más animada de
todos nosotros!



¡ESA
PERSONA
ESTÁ...!

¡Viva!





Es la luz de mis
soldados.

Una luz se ha
encendido
en el horizonte.

¡HAK!

¡YOON!

Como un
sueño...

Como un
sueño...

el hecho de que
ella esté viva
es...

Mi mente está en
blanco.

Hasta
ahora...

Estaba girando
con pensamien-
tos como

HAK.

necesito atrapar
a los bandidos y

no quiero morir.
Pero.

¡APÚRENSE, HAY
UNA EMERGENCIA.



eso no importa...



o a que grupo
pertenezcas.

No
importa
con quién
estés,

*El hecho de
que estés
bien,*

*me hace
tan,*

tan,

feliz...

Estoy tan

*de
que...*

*estés
viva.*









MI-
¡MI PADRE
KAN SOO-JIN
DESCUBRIRÁ QUE
ESTÁS VIVA!

¡SE LO TEN-
DRÁN QUE
REPORTAR!

SI TANTAS
TROPAS LO
REPORTAN
AL MISMO
TIEMPO,



¿CÓMO SE
SUPONE QUE
CREAMOS
ESO?

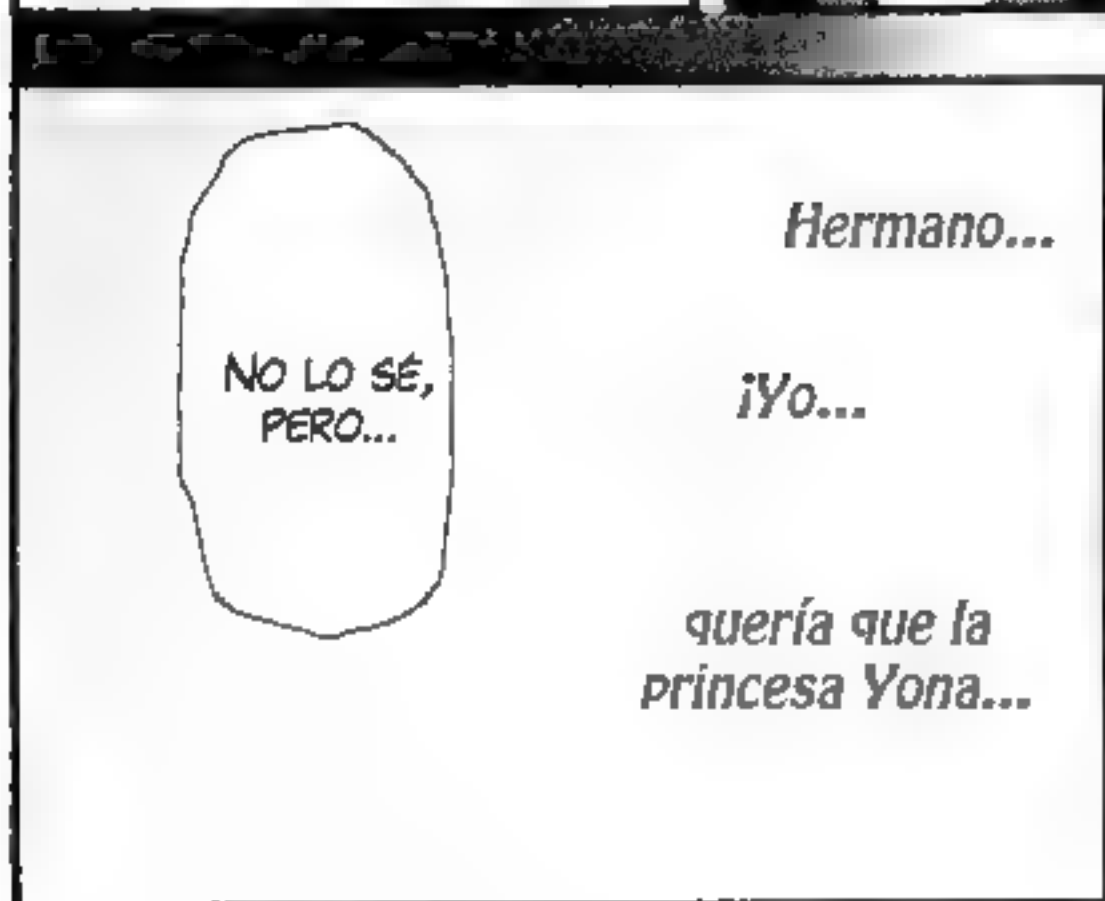
¿Traicio-
nar...?

¿ESTÁS
DICIENDO QUE
TRAICIONARIAS
A TU PROPIO
CLAN?



¡NO SE LO RE-
PORTARE A
NADIE!!

¿TÚ NO SERÍAS LA
PRIMERA PERSONA
EN REPORTARLO?!



NO LO SÉ,
PERO...

Hermano...

¡Yo...

quería que la
princesa Yona...

Yo...

Yo... Yo voy
a...

NO LO
SÉ...

¿A mi
padre y a mi
hermano?

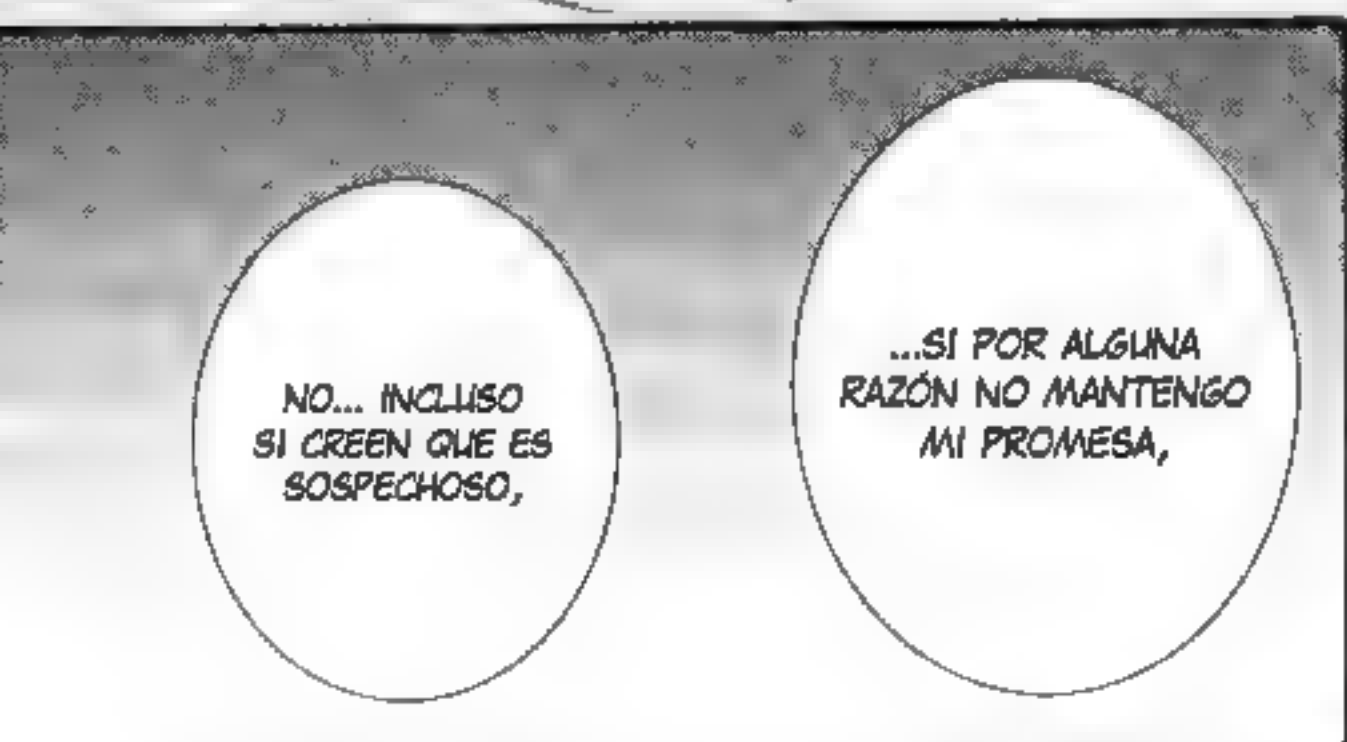
¿traicionarlos?



Y
LUEGO...

IRÉ A DETE-
NER LOS
SOLDADOS,

YO-



NO... INCLUSO
SI CREEN QUE ES
SOSPECHOSO,

...SI POR ALGUNA
RAZÓN NO MANTENGO
MI PROMESA,



¡POR FAVOR
MÁTENME!

*...viva! ¿Eso
significa que los
traicionaré?*





SI ERES TÚ,
ENTONCES...

...¡NO ME IMPORTA
MORIR!



DICES
AHORA
ESTAS
COSAS?

...¿POR
QUÉ

TÚ
DAÑASTE
LA CAPITAL
FLUGA...
INCLUSO
TRATASTE
DE MATAR
A HAK.



...¿POR
QUÉ?

Hablando de Tae-Jun, en el drama CD de Yona que viene con el volumen 17 de la Hana to Yume 2012, tendremos la voz de Sakurai Takahiro en el rol de Tae-Jun y a Hiyama Nobuyuki en el rol de Heuk-Chi. ¡Estoy emocionada! Sus diálogos cómicos son maravillosos y el CD es muy divertido.

Además, Chiwa Saitou es Yona y Tomoaki Maeno es Hak, son muy geniales. Estoy feliz por poderlos escuchar a los dos de nuevo. ¡También pueden escuchar las voces de Yona y Hak en la película especial en la página web de Hana to Yume! ¡Por favor escúchenlo si tienen la oportunidad!










HABLAR CONTIGO
DE ESTA FORMA.

PUEDA UNA
VEZ MÁS,

QUE UN
PECADOR
COMO YO,



¡NO PUEDO
EVITAR SEN-
TIRME...

...TAN
AFORTUNADO!



¡MUCHAS
GRACIAS...

¡GRACIAS!

...POR
ESTAR
VIVA!

Ahaha!



PFT—



¿PODEMOS
LIBERARLOS?



PRINCESA.

...JAJA,
LO SIENTO,
HAK...



TAE-JUN

TE LIBERA-
REMOS.



¿IMPORTA LO
QUE YO DIGA?



SI CONTINUAN
AVANZANDO, PUEDE
INCLUSO MORIR
GENTE DE LA ALDEA.

TUS TROPAS YA
ESTÁN EN NUESTRA
LÍNEA DE VISIÓN.

...ENFRENTAR
A LOS SOLDA-
DOS CON TODAS
NUESTRAS FUERZAS.

SI ESO
SUCEDE,
NOSOTROS
TENDREMOS
QUE...



SI NO CUMPLES
TU PROMESA Y
LOS ALDEANOS
SALEN HERIDOS,

TE DISPARARÉ
SIN PIEDAD.

Y ESO NO TE EXCLUYE
A TI, YA QUE ERES EL
LÍDER DE NUESTROS
ENEMIGOS.



...
VE Y DETENLOS
CON TODO LO
QUE TENGAS!

¡SI ESTÁS
PREPARADO
PARA ESO
...

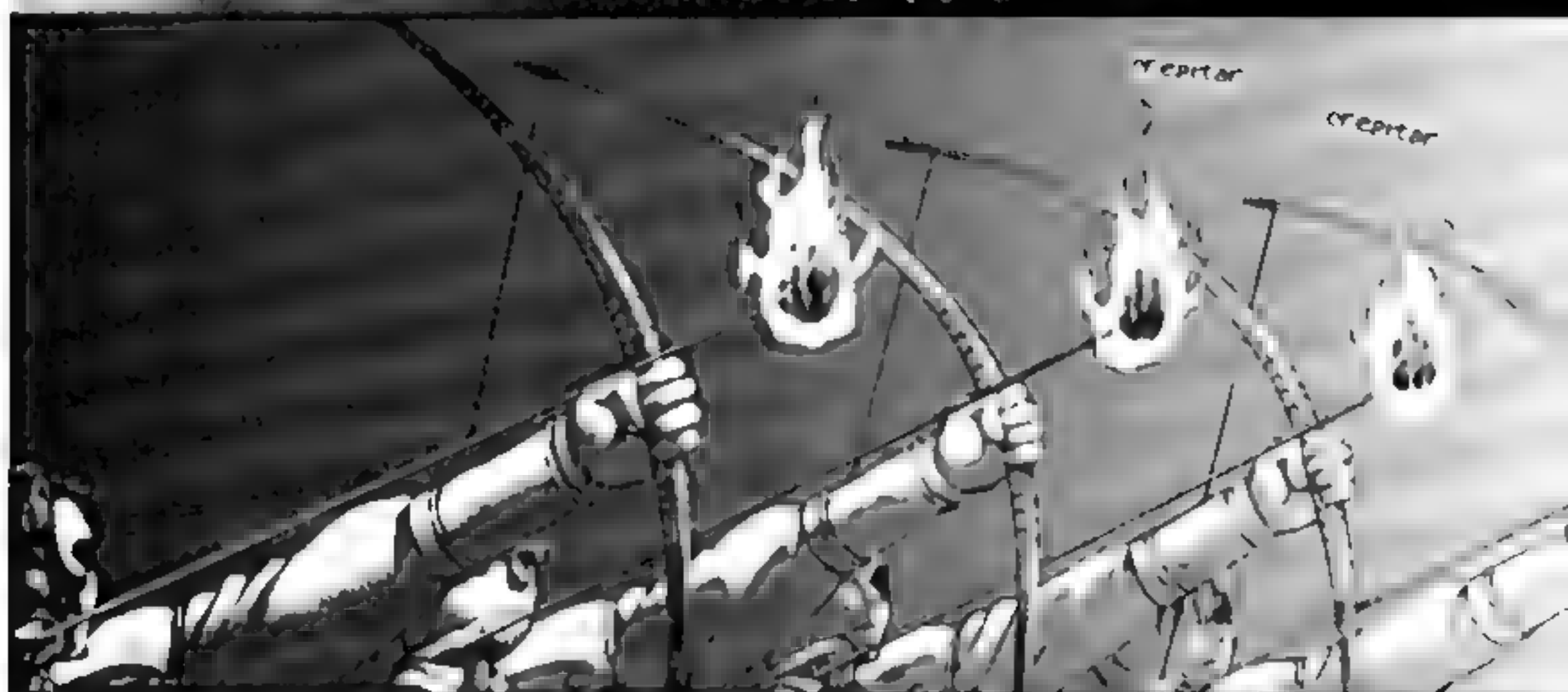
Capítulo 56: "No puedes apagar fuego con fuego"





Tengo un blog 'Posteo sobre mi vida y mi trabajo. Pueden
mandar mensajes a la web también. ¡Muchas gracias!





¡PRINCESA,
RETROCEDA!

Kuhara (un chico) del departamento editorial tomo interés en Tae-Jun, me dijo que quiere hacer muñecos después de ver la cara de sorpresa* de Tae-Jun, y dijo que tiene que resistirse a sus tendencias sádicas después de ver la cara llorando de Tae-Jun

Él es una buena persona...



No hay finalidad para este tipo de cosas.

*Munch's Scream

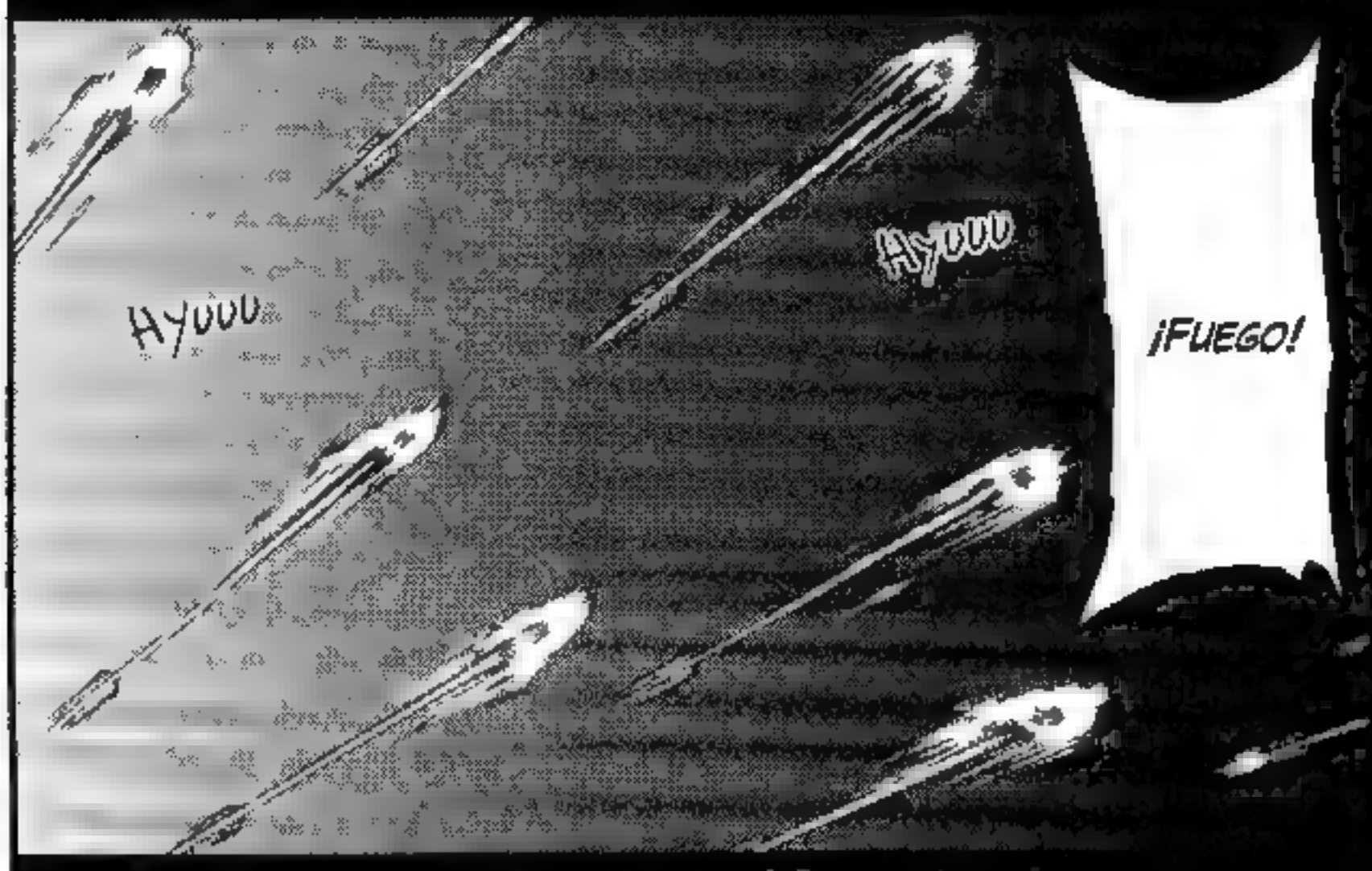


POR CREER
EN MÍ!



PRINCESA
YONA...

POR FAVOR
MÍREME.



HYOUU

HYOUU

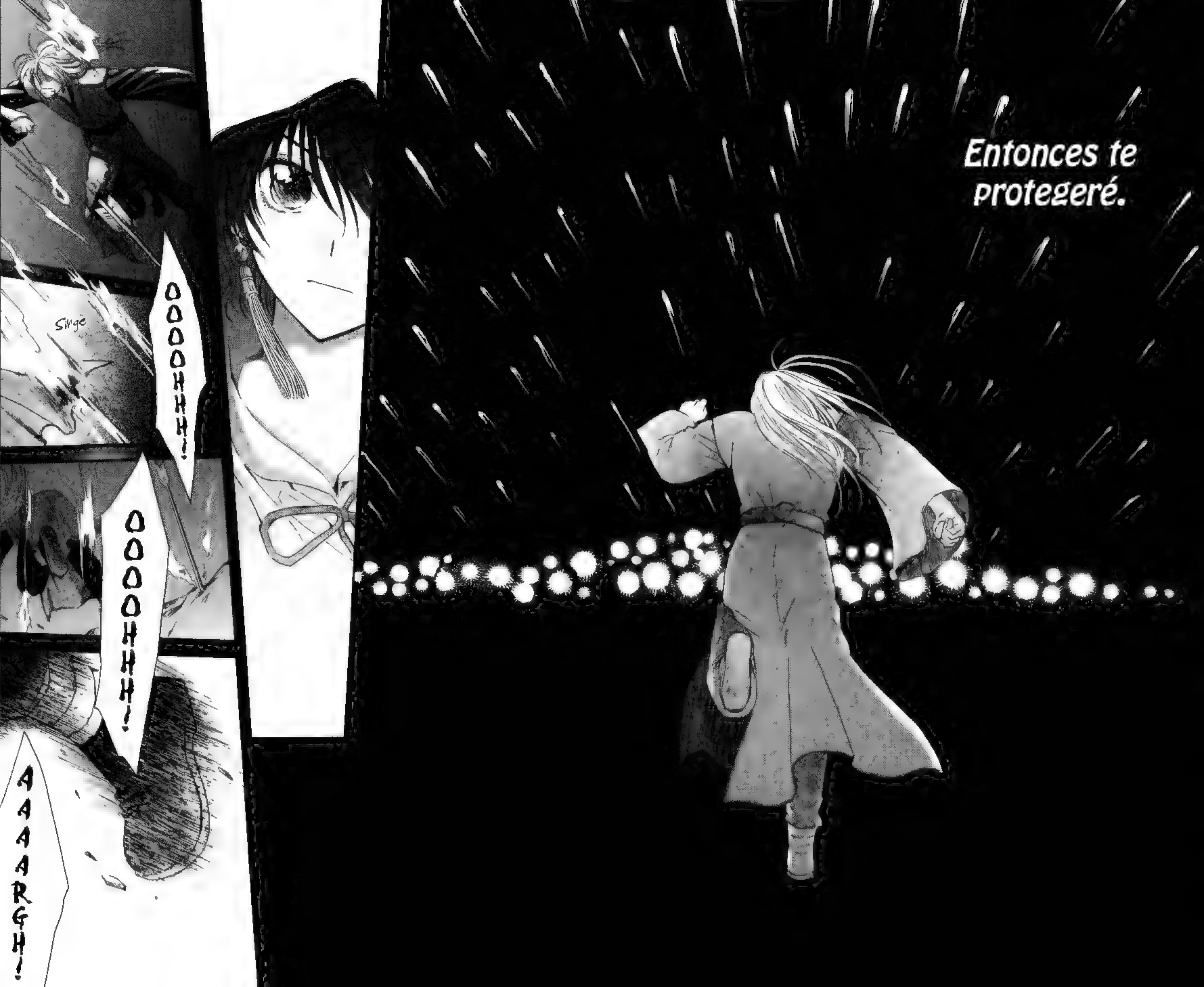
¡FUEGO!





*Si expiarme por
lo que hecho está
permitido...*





Entonces te
protegeré.

Sirge

OOOHHH!!

OOOHHH!!

AAAAARGH!!



PUEDA SER
UN BANDIDO.

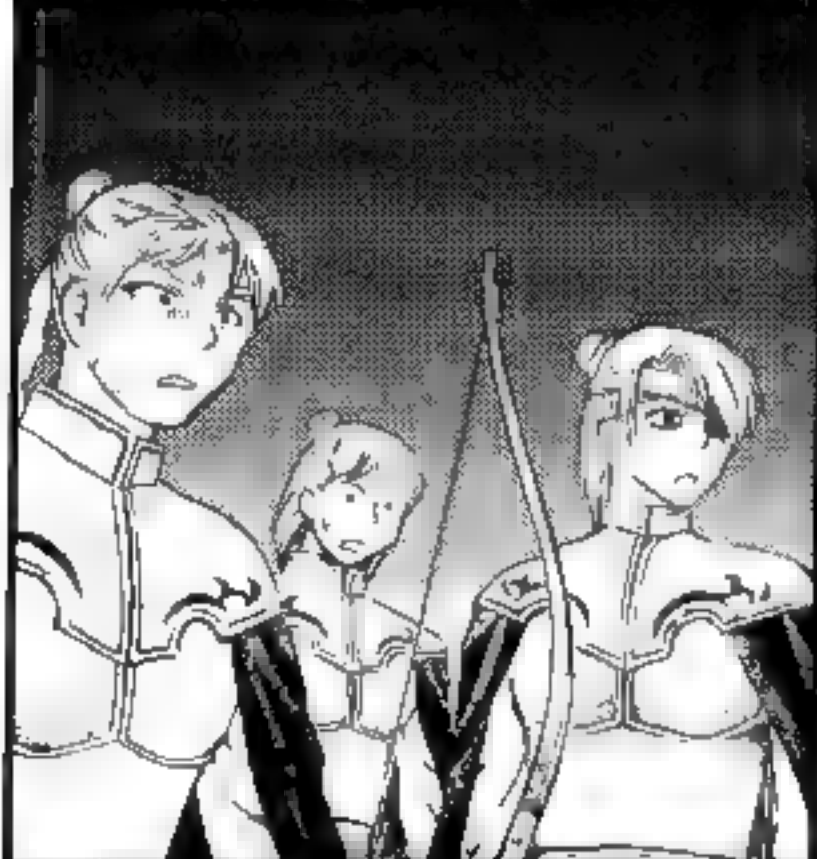
¡PREPA-
RENSE!



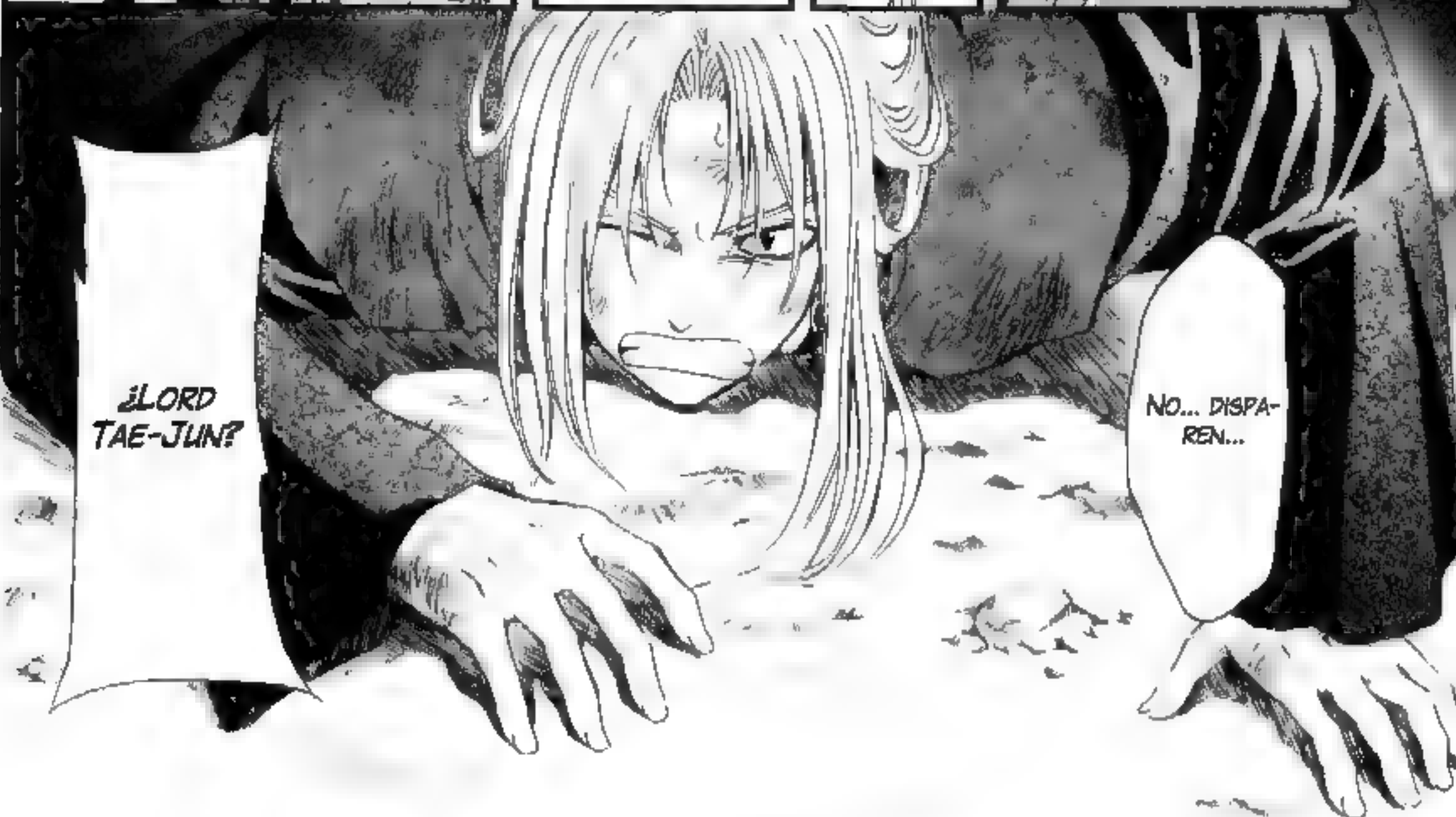
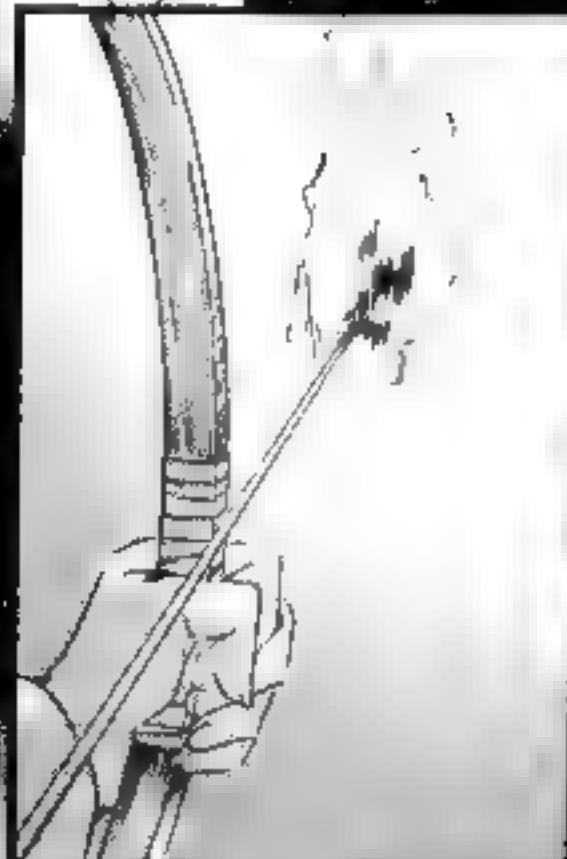
¿VISTE A
ALGUIEN EN
LA OSCURI-
DAD?



ESPERA.



Es...
PEREN...



¿LORD
TAE-JUN?

NO... DISPA-
REN...





PRINCESA
YONA...

LO
SIENTO...

MI ERROR
CAUSÓ TODO ESTE
PROBLEMA.

PROBABLEMENTE
NO NOS VOLVAMOS
A VER.

ESTÁN
RETROCE-
DIENDO
...



NO PUEDO
CAPTURARTE.



AL FINAL,
FUI AFOR-
TUNADO DE
QUE PUDE
VOLVERTE
A VER.

QUIZÁS.

¿ESE HOMBRE
DE VERDAD ESTARÁ
BIEN?

SE
FUERON...

ADIÓS.



ESO SUENA
COMO ÉL.

SI ESTÁ DISTRA-
IDO COMO EN EL
MOMENTO EN QUE
LANZÓ LA SEÑAL.



aturdido



ES PORQUE
SE QUEMÓ HAS-
TA LA CABEZA,
¿VERDAD?

PARECE COMO SI
SE ENCONTRARA
EN OTRO LUGAR.

...
LORD TAE-JUN
SE ENCUENTRA
ASÍ DESDE ENTON-
CES.



atun-
dido



gíror
gíror
gíror
gíror



aturdido



atur-
dido



**¡QUIERO
VERLA...!**



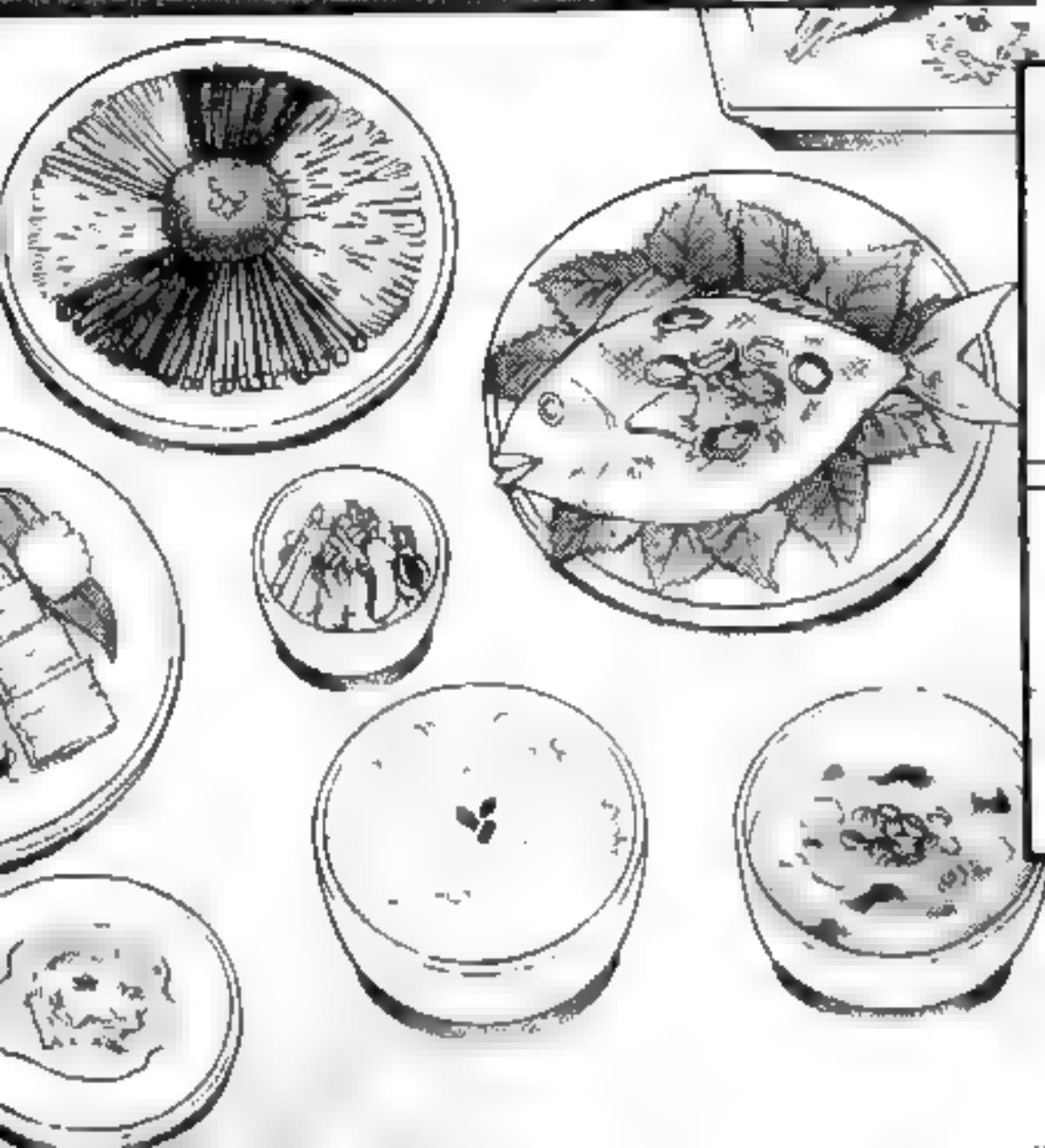
¡Lanzaste la señal por accidente, ¿dijiste?! ¡Una falsa alarma! ¡Estéamos muy preocupados!

No, pero si voy, sólo volveré a causar problemas.

Hice que todos se enojaran.

¡No puedo evitar querer ver a la Princesa Yona!

A pesar de que me despedí en mi corazón...



UWOOOOOOO

TERMINAMOS DE PREPARAR LA COMIDA.

LORD TAE-JUN.

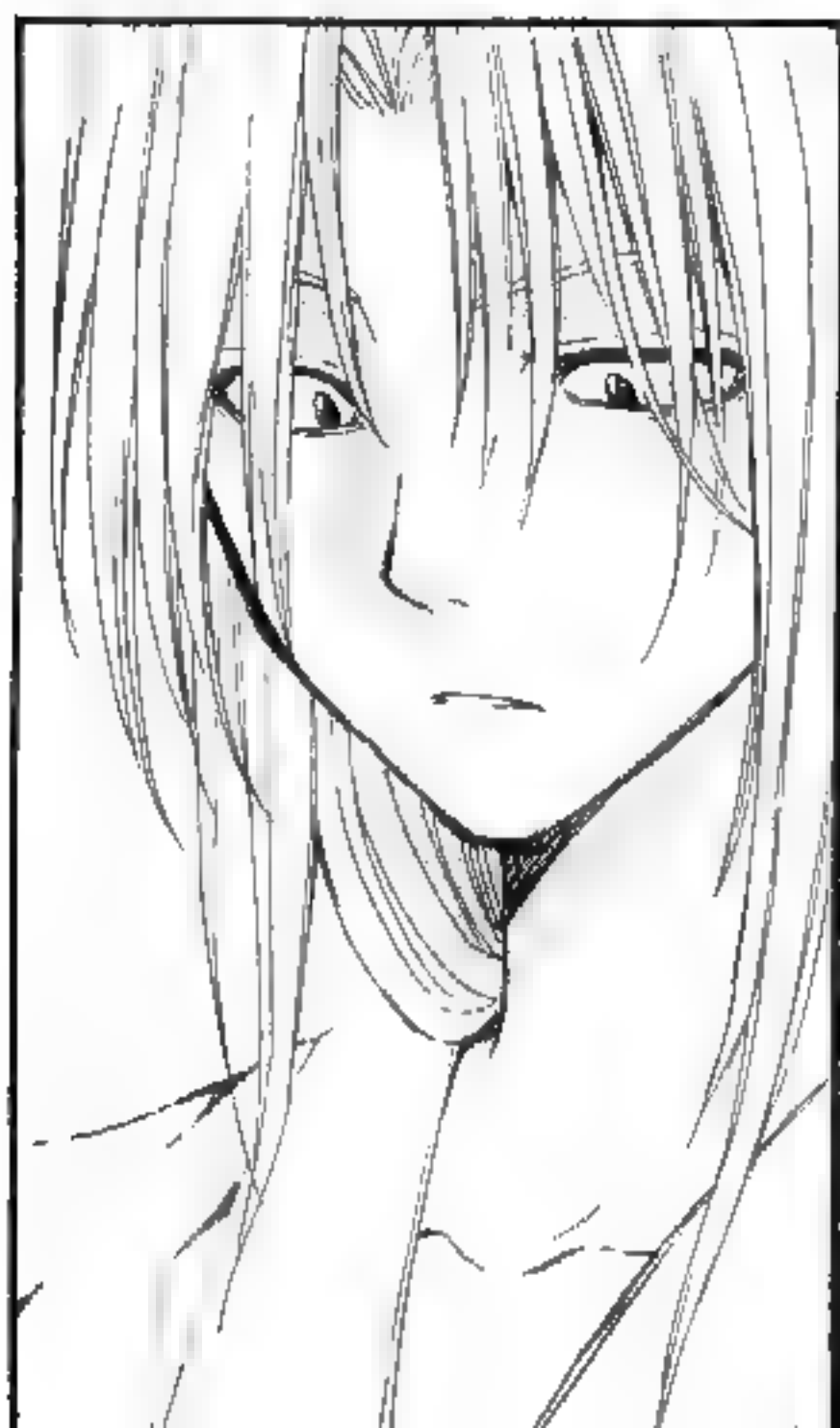
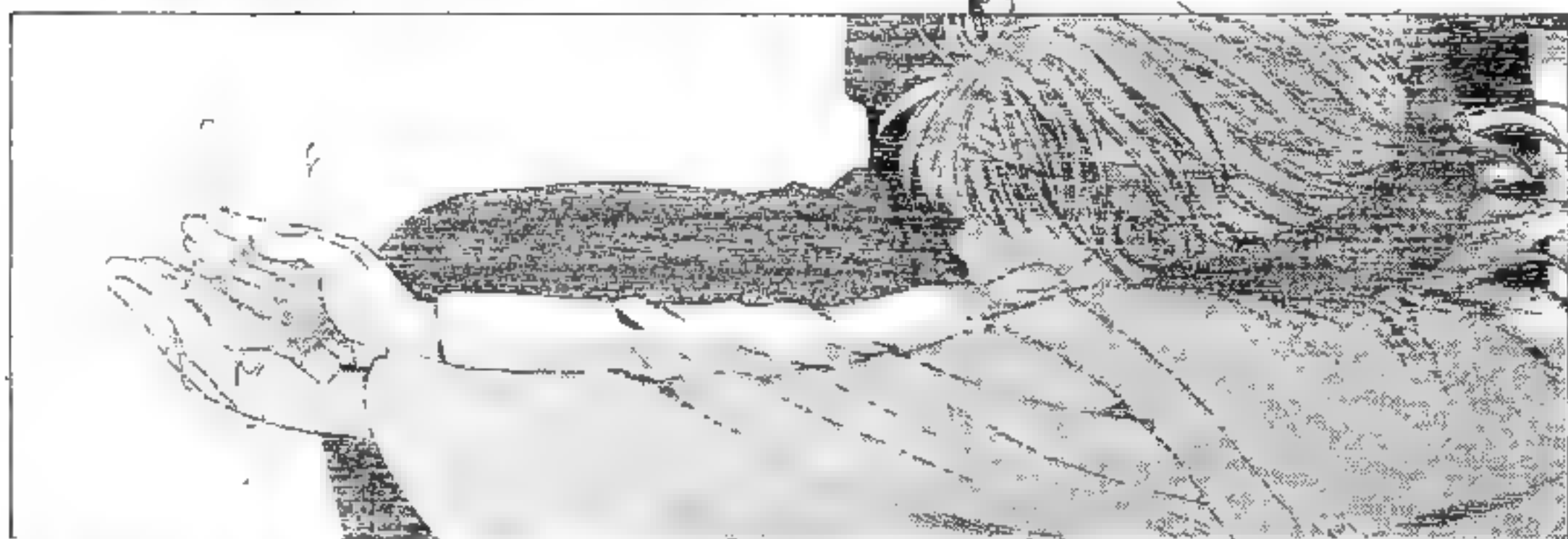
¿Hais? ¿Lord Tae-jun?

rodar rodar rodar rodar



...PERO NUESTRO
CHEF SE ESFORZÓ
POR LORD TAE-
JUN.

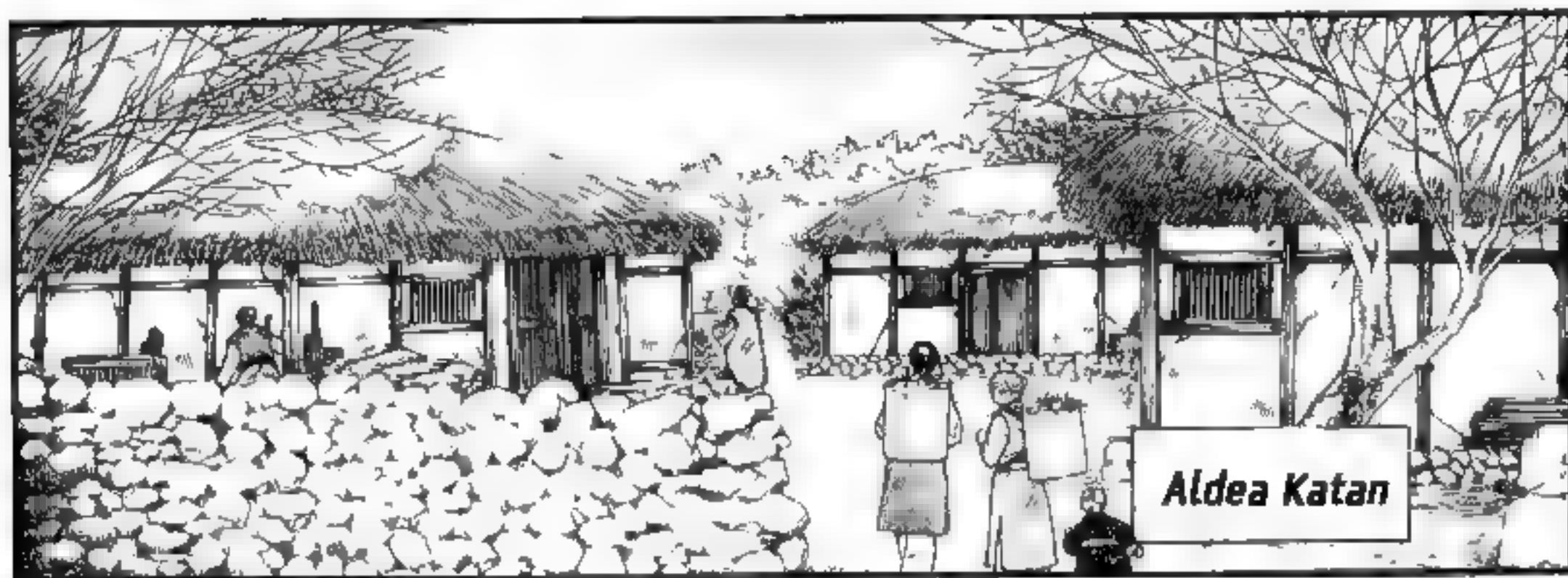
ESO ES BUENO.
AUNQUE NO HAY
COMPARACIÓN CON
LA COMIDA DEL
CASTILLO SAIKA...



Tenia un presenti-
miento que había
perdido algo de peso.

Él me dijo que no había
ninguna comida decente
en la aldea, pero...

...si eso es verdad, ¿que
clase de comida come la
Princesa...?





Sólo un
POCO... sólo
un poco más.

Cuando le de
estas cosas,
regresaré de
inmediato.

Paquetes



letidos letidos
letidos letidos

¡T-TERMINÉ
VINIENDO...!



Sólo un
POCO.



K
E
E
E
H
H
!!!

T-TIENES A
LA PERSONA
EQUIVOCA-
DA...

APARENTEMENTE PUEDO
VER AL SEGUNDO HIJO,
QUIEN CAUSÓ MUCHOS
PROBLEMAS Y HUYÓ EL
OTRO DÍA...

HMM, ¿ME
PREGUNTO SI
ESTOY VIENDO
COSAS?



¿MORIRÉ
DE TODAS
FORMAS?!

LA PENAL
ES LA
MUERTE.

YA
VEO. ERES
MUY SOSPE-
CHOSO.

WAAAAH!
¡TAE-JUN! ¡SOY
KAN TAE-JUN!

LA PENAL
ES LA
MUERTE.

ENTONCES
ERES SOS-
PECHOSO.

ENTIENDO
¿PERSONA
EQUIVOCADA?



¡¡DI ALGO,
HAK!!



Vine
solo.

ESTÁ BIEN. NO
LE DIJE A LOS
OFICIALES DÓNDE
ESTOY.



QUERÍA VER A LA
PRINCESA YONA...
¿PODRÍAS DARLE
ESTO?



E-ESTÁS DES-
PIERTO, BESTIA
DEL TRUENO...

**QUIERO
MATARTE.**

**DESPUÉS DE ESO,
TUVE UN SUEÑO
DONDE ROMPIAS LA
PROMESA TRES
VECES SEGUIDAS.**



¡¡Es estúpido!!



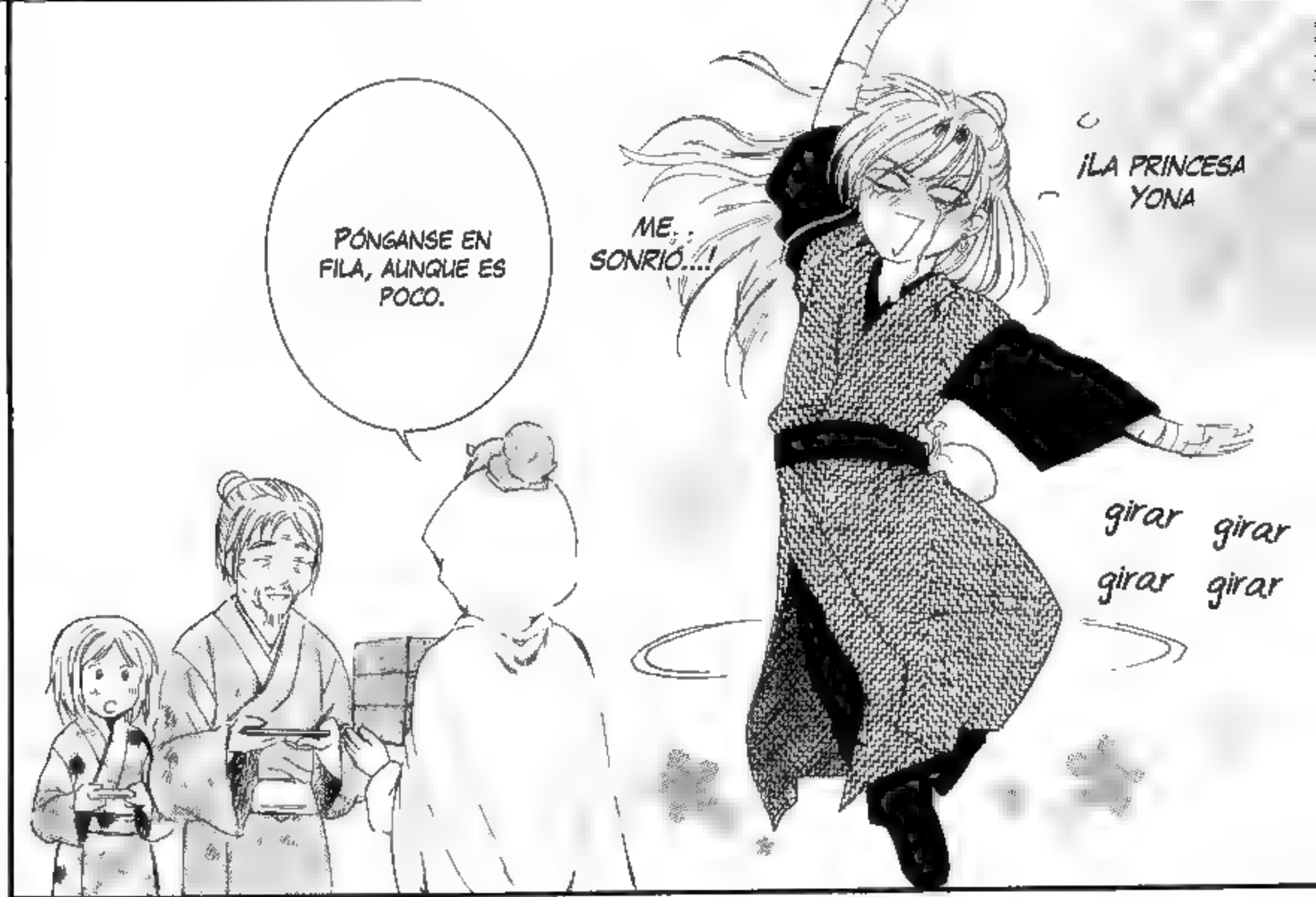
VINE
HOY PORQUE
TENGO ALGO
QUE QUIERO
DARLE A LA
PRINCESA...

crujir







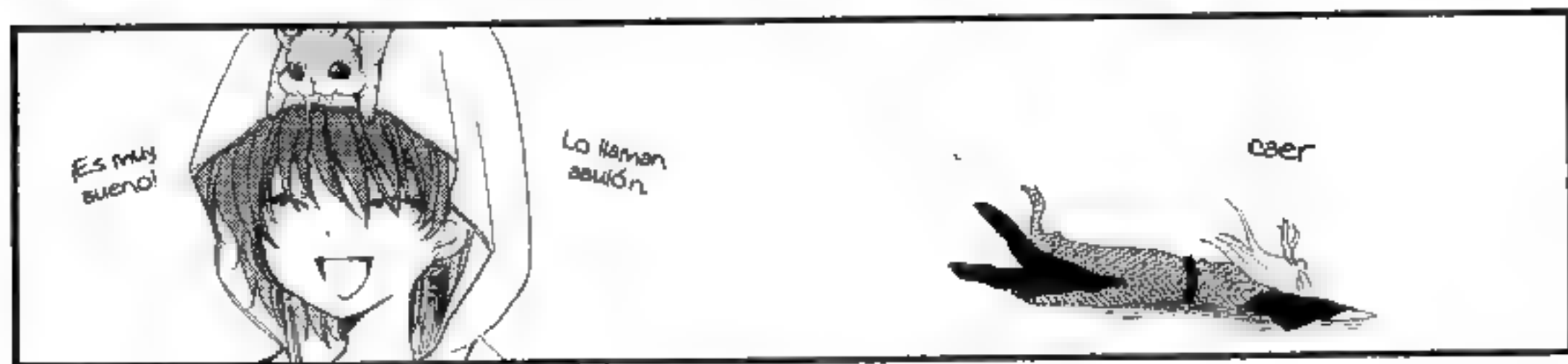


PONGANSE EN
FILA, AUNQUE ES
POCO.

ME...
SONRÍO...!

¡LA PRINCESA
YONA

girar girar
girar girar



Es muy
bueno!

Lo llaman
abulón.

caer

¿Ellos realmente...
no tienen nada que
comer...?



HAY MUCHO QUE
NO COMIERON NADA
DESDE ESTA MAÑANA,
ASÍ QUE AYUDARÁ.

¡PRINCESA!!
QUERÍA DÁRTELO
A TI...



TUVE LUJOS PARA
TODA UNA VIDA
CUANDO ERA PE-
QUEÑA.

ESTOY
SALUDABLE.

ESTOY
BIEN.



¿YO?

¡PRINCESA...! ¿NO
TIENES SUFICIENTE
COMIDA?



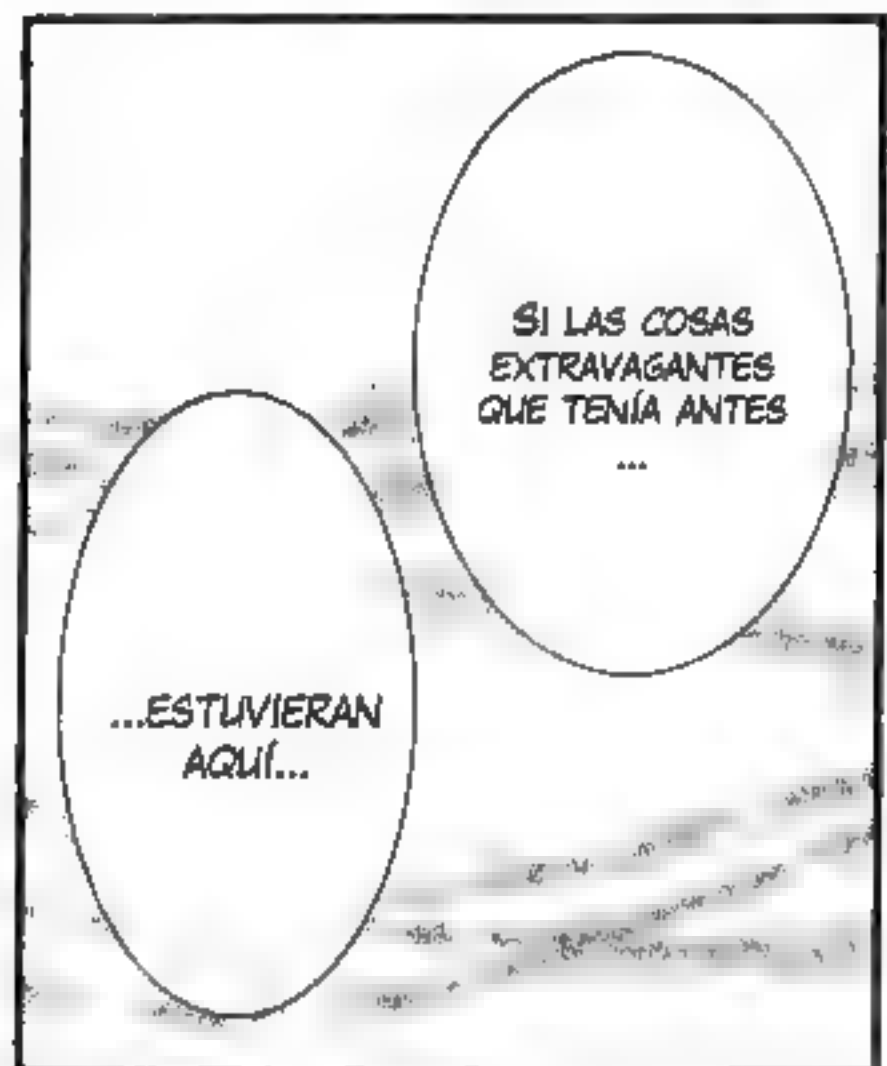
SI ESO
HUBIESE
PASADO...

...¿ESTE PAÍS
SERÍA MÁS
IGUALITARIO...?



LO... ESTUVE
PENSANDO
MUCHO ÚLTI-
MAMENTE.

ESO
ES...



...ESTUVIERAN
AQUÍ...

SI LAS COSAS
EXTRAVAGANTES
QUE TENÍA ANTES
...

quería preguntarle a la princesa...

...por qué está viviendo en un lugar como este...

...y por qué ella pretende ser un bandido.

Pero por alguna razón...

Yo...

...COMO SI PUDIESE SER.

...INCLUSO ALGO ASÍ NO ES TAN SENCILLO.

HE COMPRENDIDO QUE...

SEÑOR.

no pude decir nada más.

Gyuuururu

Grrrrrgl

NO... HAY MÁS.

...ESO FUE TODO LO QUE TRAJE.

¿HAY...
ALGO DE COMIDA

PARA MI MADRE?



Soy el orgulloso hijo del jefe de la tribu de fuego, Kan Soo-Jin.

Mi valor humano es completamente diferente al de estas personas.

Yo...



¿Q-Qué estoy haciendo?





Yo...





...LORD TAE-JUN,
ACABAS DE DESAYUNAR
HACE UN INSTANTE,
¿VERDAD?

¿Y QUÉ?



LOS SOLDADOS SE
ENOJARÁN SI LA
COMIDA ESCASEA.

HABLANDO DE HAM-
BRE, AL PARECER LAS
PROVISIONES FUERON
ROBADAS DE LAS BA-
RRACAS TAMBIÉN ESTA
MAÑANA.

HE CAMINA-
DO LARGAS DIS-
TANCIAS ASÍ QUE
ME DA HAMBRE
MUY SEGURO.



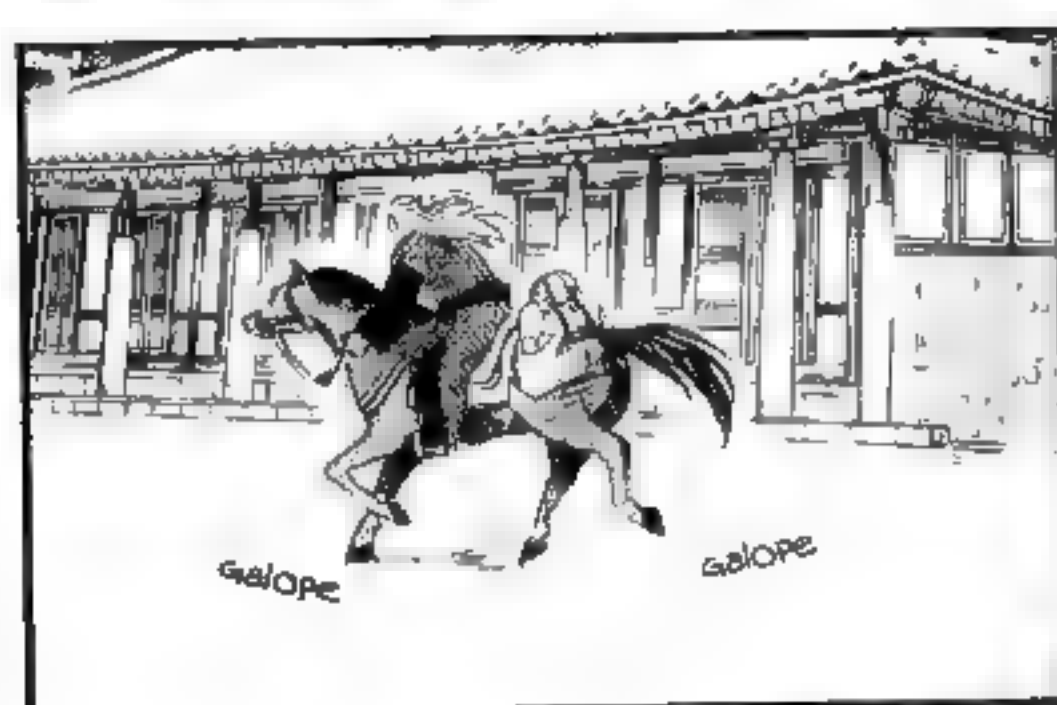
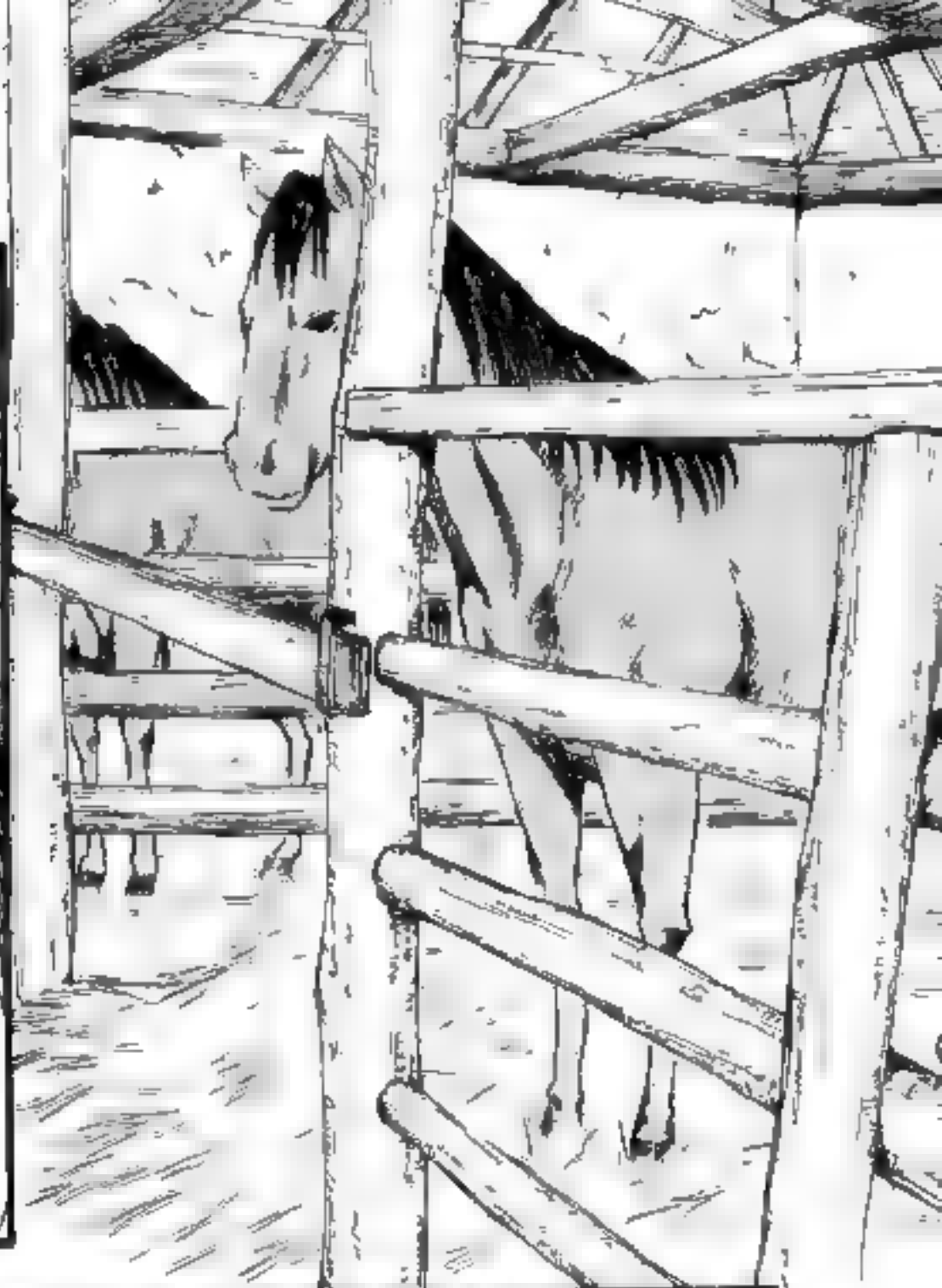
¡BUENO!

de pie

IRÉ A
INVESTIGAR.

ME PREGUN-
TO SI SERÁ
UN ZORRO.

...OH, ESO
ES RARO...



...estoy
haciendo...?!

¿Qué...



Capítulo 57: "La gente no puede imaginar lo que no conoce"

CUANDO LO VEO
DE ESA FORMA, ME
PARECE DEMASIADO
SOSPECHOSO.

ME PREGUNTO SI
KITA SABE QUÉ ES
LO QUE SIENTE.

sonrojar





¡Digan,
chicos!

¡QUÉ ESPERA
UN SEGUNDO,
PRINCESA!



¡OH,
GRACIAS!

¡PRINCESA
YONA! ¡LE
TRAJE ALGUNOS
BOLLOS DE
CASTAÑAS!



GRACIAS
...



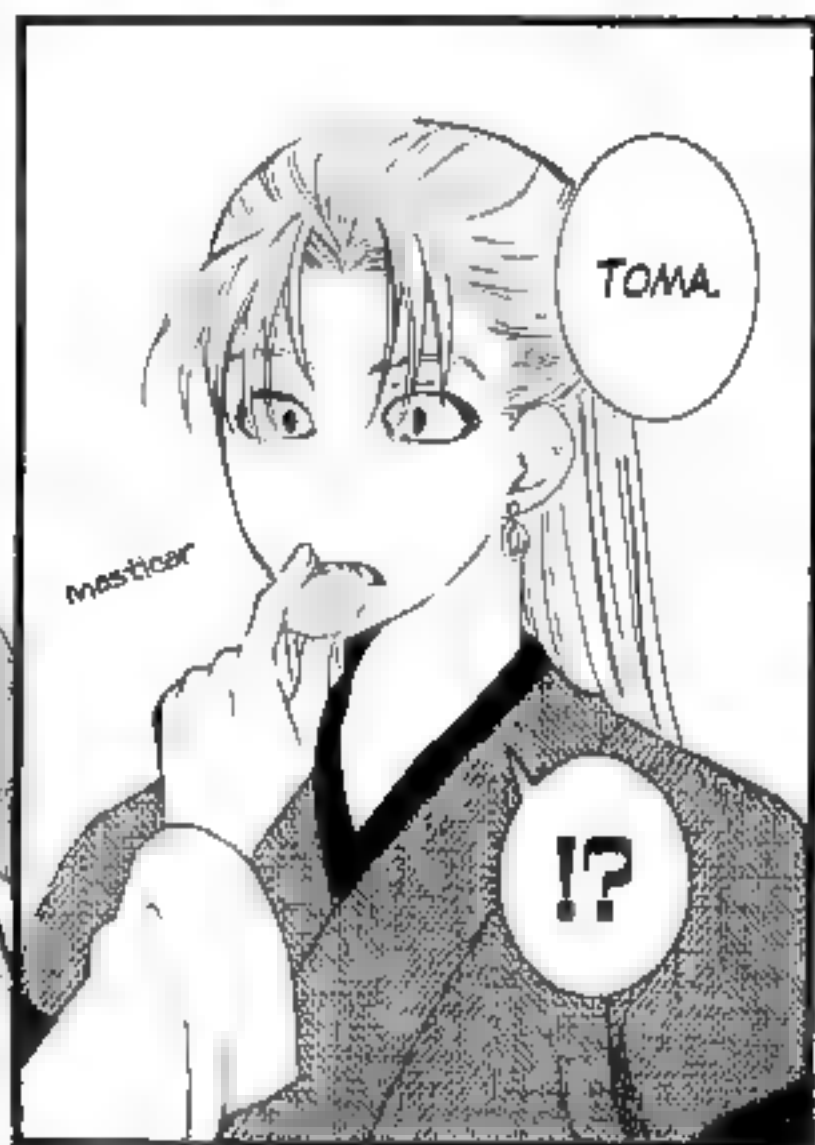
POR FAVOR
COMA ESTO,
PRINCESA.

YA LES DI A
LOS ALDEANOS
SU ALMUERZO.



TAMPOCO
COMISTE
NADA ESTA
MAÑANA,
¿VERDAD?

TAE-JUN



TOMA.

masticar

!?



BUENO, ÉL
SIN DUDA TIENE
ALGÚN PARECIDO
CONTIGO...

ESA PERSONA
DEFINITIVAMENTE
SE VA A VOLVER
EN UNA DESVEN-
TAJA PARA LA
PRINCESA.

Como
dije.

MUERTE.

ALUNDO

¿CÓMO?!



...ÉL TENÍA
RAZÓN...



QUE NO
TIENEN
DINERO PARA
PAGAR LOS
IMPUES-
TOS?!

¿ACASO
NO ES POR
SU PROPIA
CULPA

¿CÓMO ES QUE
LOS ALDEANOS
AGÜÍ NO TRA-
BAJAN...?



LA PRINCESA
ES LA MÁS
ENERGICA...

SÍ.

ES LO MISMO
POR TODOS
LADOS...

LOS CAMPOS DE POR
AQUÍ SE SECARON
DESPUÉS DE VARIOS
AÑOS. NADA CRECE
AQUÍ.

NECESITAS TIEMPO
PARA ENRIQUECER
EL AGUA Y FERTILI-
ZAR. SIN MENCIONAR
TONELADAS DE MANO
DE OBRA.

PARA REVIVIR
LOS CAMPOS

ALGO COMO...
CULTIVAR ARROZ
O VEGETALES...
COMERCIALI-
ZAR...

¿A QUÉ TE
REFIERES CON
"TRABAJAR"?



¿QUÉ
SUCEDIO?

AHORA QUE
LO MENCIONAS,
NO HAY GENTE
JOVEN...

SIN EMBARGO,
SOLO QUEDAN ANCIANOS
ENFERMOS, MUJERES Y
NIÑOS EN ESTA ALDEA.

¡POR ÓRDENES
DE TU PADRE,
KAN SOO-JIN!!

¡PARA CON-
VERTIRLOS EN
SOLDADOS!

¡SE LOS
LLEVARON!



...¿ENTONCES
DE QUÉ LADO
ESTÁS

¿QUÉ?



ENTONCES
NO SE PUEDE
HACER NADA.

ES DE ESPERAR QUE
LA GENTE QUE VIVE EN
LA TRIBU DE FUEGO
SIGAN LAS ÓRDENES
DE MI PADRE.

picotear
picotear



SI ELLA DEJARA
DE ACTUAR DE ESA
MANERA, LE DARÍA
UN LUGAR DONDE
ESTAR...

YO... ¡YO QUIERO
QUE LA PRINCESA
DEJE DE PRETENDER
SER UN BANDIDO!

LA REALIDAD DE YONA
ES SER UN BANDIDO
QUE RECLAMO ESTAS
TIERRAS COMO MÍAS,
¿VERDAD?



AH... LO
SIENTO...

SI ALZAS LA
VOZ, LA GENTE
DE LA ALDEA SE
ASUSTARÁ.



YOON

¡NO SABES
QUE YONA...!

Las verdaderas
ardillas llenan
sus mejillas
mucho más de
lo que lo hace
Pukkyuu
cuando come.

Por supuesto,
las ardillas
reales no dicen
"Pukkyuu",
pero una vez
en la TV, vi
a una ardilla
ladrar!

¡LADRIDO!



Ten más
orgullo como
ardilla.

REALMENTE
NO SABES CÓMO
HABLAR COR-
TÉSMENTE.
¿NO?

Es por esa
razón que
odio a los ple-
beyos.

TAE-JUN

¿Este
tipo?

ES QUE ESTE
TIPO NO ENTEN-
DE LAS COSAS.

¿S-SÍ?

¿TE GUSTARÍA
VENIR CONMIGO?

¡Sí!

¿Juntos?

IRÉ A VER CÓ-
MO ESTÁN LOS
ALDEANOS.



AHH... LA DICHIA
DE CAMBIAR AL
LADO DE LA
PRINCESA
YONA.



dando un
paseo.

Juntos

SIN EMBARGO, TAE-JUN ES PERSEGUIDO
DESDE EL ARRIBA Y POR ATRÁS POR
HAK, KIJAE, Y JAE-HA.



NADA
BIEN.

TIO SE-DOL,
¿CÓMO ESTUVO
LA COSECHA?

SALÍ A JUNTAR
ALGUNAS NUECES Y
FRUTAS DE ALGU-
NOS ARBOLES,
PERO...



RÁPIDO

Apretar

AH.

MALE-
ZAS.

ESPERE UN
SEGUNDO.



LE IRÉ A
PREGUNTAR
A YOON MÁS
TARDE.

YA QUE PUEDE
QUE HAYA ALGO DE
COMIDA, FUI A LAS
ÁREAS CERCANAS Y
OBTUVE ALGUNAS
HIERBAS.



Te has vuelto
tan masculina...

TE HAS
VUELTO
MUY BUENA,
YONA.

Ooh!

TENGA.
ESTO ES PARA
LA CENA.



AQUÍ, JUNTAR
COMIDA Y CUIDAR DE
SUS NIÑOS ES SU
TRABAJO.

ANTES, PREGUN-
TASTE POR QUÉ
ELLOS NO TRABA-
JABAN, PERO...



¡ABUELA
MI-RAE!

¿CÓMO SE
SIENTE?

AUNQUE ES ALGO
FRUSTRANTE, HAY
UN LÍMITE EN LO
QUE PODEMOS
HACER...

SOLO LOS ESTA-
MOS AYUDANDO
POR AHORA.

SIN EMBARGO,
NO HAY NADA
ALMACENADO Y
ELLOS NO PUE-
DEN PAGAR SUS
IMPUESTOS.

ESPERA, LA
ARREGLARÉ.

TIENES
RAZÓN, HAY
UNA GRIETA
AQUÍ.

APÚRATE.

SIN MEN-
CIONAR QUE
HACE FRÍO
AQUÍ.

MIS ARTI-
CULACIONES
DUELEN.

NADA BIEN,
OBTIAMENTE.

¿DÓNDE ESTÁ
EL HOMBRE QUE
VIENE USUAL-
MENTE? EL DE
PELO OSCURO.

«Tonto?»

¿HAK?

¿QUIÉN ES ESE
HOMBRE TONTO?

SI NO LO
SABES, SOY
EL HIJO DEL
JEFE...

¡QUÉ
GROSERA
...!

TAE-JUN

irritado

NO LO
TRAIGAS A
ESTE. TRAE
AL OTRO.

PERO
ADEMÁS ES
GUAPO.

SIN MENCIO-
NAR QUE TIENE
FUERTES
BRAZOS,

AHH... ESE
HOMBRE ES REAL-
MENTE BUENO Y
AGRADABLE.

NO ME
IMPORTARÍA
SER ABRUZADA
POR ÉL.



latido

Es verdad... no se supone que esté aquí.



¿POR QUÉ YO?

MÁS IMPORTANTE, SI TIENES TIEMPO, MASAJEA MIS HOMBROS.

NO ME IMPORTA DE TODAS MANERAS.

¿QUE? ¿HAY ALGUNA RAZÓN POR LA QUE ESTÁS AQUÍ?



apretar

¡Ah, no, no hay problema!

Si es solo masajear sus hombros... Yo voy...



¿POR FAVOR?

NECESITO ARREGLAR ESTE AGUJERO EN LA PARED.

¡EL CUERPO DE
UNA MUJER
ES DELICADO!
¡MASAJEALO
COMO SI ESTUVIE-
RAS
TRABAJANDO
CON SEDA!

¿QUÉ
ESTÁS
HACIEN-
DO...?

¡ESO
DUELE!!

ACK!

sl: Bofetada!

¡ESTA VEZ
ES DEMA-
SIADO
SUAVE!
¡ES COMO LA
PICADURA DE
UN MOSQUITO!

CAER

BOFETADA

¡ESO
TODAVÍA
DUELE!

GOLPE

¡ESO
DUELE!!

¿Por qué...?!

Yo, de
entre
toda
esta
gente
...

¡YO!!

¡Castiga a esta
persona por mí,
hermano!

¿Por qué
me está
tratando
de esta
manera?!



¡DEJA
DE SER
TAN EGO-
CÉNTRICA!

SI
ESTUVIERAMOS
EN SAIKA, TÚ
SERÍAS

¡Ah! ¿Acaso
no pediste
que te masaje-
ara los hom-
bros?!



martillar

LA
PRINCESA

...

martillar

martillar

NO DIJO NI UNA
PALABRA QUE-
JÁNDOSE...

LA PERSONA MÁS
REVERENCIADA EN
ESTA NACIÓN...

Los sonidos de
su martillo son
irregulares...

Pero...

ella esta tan
entusiasmada
con eso.

UHH,
SEÑORITA
MI-RAE...







ELLOS
SABRÁN QUE
FUI YO EL
QUE ROBÓ
LA COMIDA
DE LOS SOL-
DADOS...

ESTO ES
MALO... SI
ELLOS DESCU-
BREN QUE
ESTOY AQUÍ...



Oficiales...
Un oficial
del gobier-
no...!

Y Heuk-Chii!



HEY!!

BUENO. ENTREGUE-
MOSLO Y DIGA-
MOS QUE EL FUE
EL QUE ROBÓ LAS
PROVISIONES.



SUSURRO

SEÑORITA
MI-RAE...

NO TE
MUEVAS.

Aunque sea una
casualidad, el estar
en la misma cama
que la princesa...

Forzado a
entrar →

LE RECOMEN-
DARÍA ESTAR
DENTRO DE
UN JARRÓN,
LORD TAE-
JUN.

¿POR QUÉ NO
TE FUISTE A
LA OTRA HABI-
TACIÓN?!

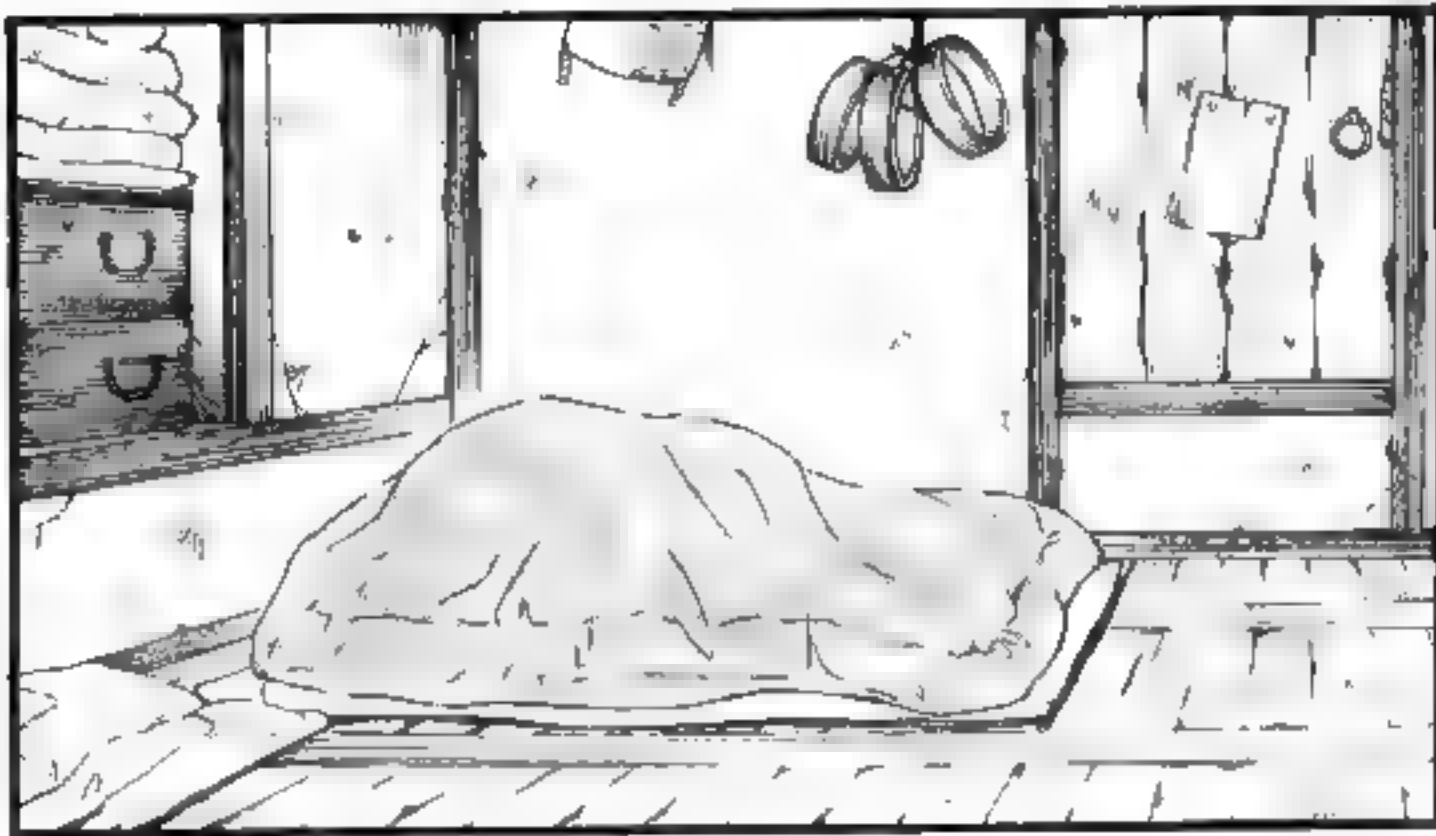
MOVER
MOVER

crujir

¡GYAAA---!
¡LA BESTIA DEL
TRUENO ESTÁ
EN LA MISMA
CAMA---!

Forzado a
entrar
↓

HAY POCO
LUGAR.





TIENE UNA
ENFERMEDAD
INFECCIOSA.

MI ESPOSO
ESTÁ DUR-
MIENDO AHÍ.



¿QUÉ ESTÁS
ESCONDIENDO?
¿ESTÁS AYUDANDO
A LOS BANDIDOS
O ALGO?



SI NO TE
IMPORTA EN-
FERMARTE,
VE Y MIRA.

UGH...

YA QUE NI LOS
ADIVINOS PUEDEN
AYUDARLO, YO LO
HAGO.



KIJA Y LOS
DEMÁS NO
ESTÁN POR
AQUÍ...

ME PRE-
GUNTO SI
NOS ESTÁN
BUSCANDO.

R
O
M
P
E
R

B
A
M



...

MAESTRO
HEUK-CHI,
VÁMONOS.

...TERMI-
NAMOS.

Los solda-
dos están
enojados...

SI SE VUELVE
MUY INTENSA,
HARÉ ALGO AL
RESPECTO.

OBSERVE-
MOS COMO
CONTINUA LA
SITUACIÓN...



No resolveré
nada...

Incluso si divido
las raciones de
los soldados entre
los aldeanos...



SEÑORITA
MI-RAE...

BUENO,
VOLVEREMOS
PRONTO,
ABUELA
MI-RAE.





LA PRÓXIMA
VEZ...

GRACIAS POR
LO DE HOY.

OCULTAR-
NOS FUE
DE GRAN
AYUDA.

ADEMÁS...

LA MASAJEAR,
ASÍ QUE...



HA
HA
HA.

LA ABUELA ESTABA
BASTANTE FELIZ
HOY, ¿NO CREEN?

¡ESO ES
PARA ELLA
ESTAR FELIZ?!

¡DE NINGUNA
MANERA! ¡QUIERO
A ESE HOMBRE
GUAPOL!

¡OHHHHHHH!



¿EN
SERIO
...?

A ELLA LE
CAÍSTE BIEN,
TAE-JUN.

LA ABUELA MI-RAE NO
ES MUY HONESTA, ASÍ
QUE TIENE MALOS HÁBI-
TOS QUE HACEN QUE NO
LA QUIERAN.



DESPUÉS DE
ESO, ELLA NO
VOLVIÓ A SALIR
DE SU HOGAR.



PARA VOL-
VERSE UN
SOL-
DADO...

HACE 10 AÑOS, SU
HIJO FUE LLEVADO A
LA CAPITAL, SAIKA.



Y GOLPEARÍA
A ESE HIJO QUE
LA OLVIDÓ...

YA HABRÍA IDO
CORRIENDO A
SAIKA...

SI ELLA PUDIE-
RA MOVER SUS
PIERNAS LIBRE-
MENTE...



Ellos tuvieron
solitarios
entrenamientos...

Si trataban de
desertar, eran
castigados...

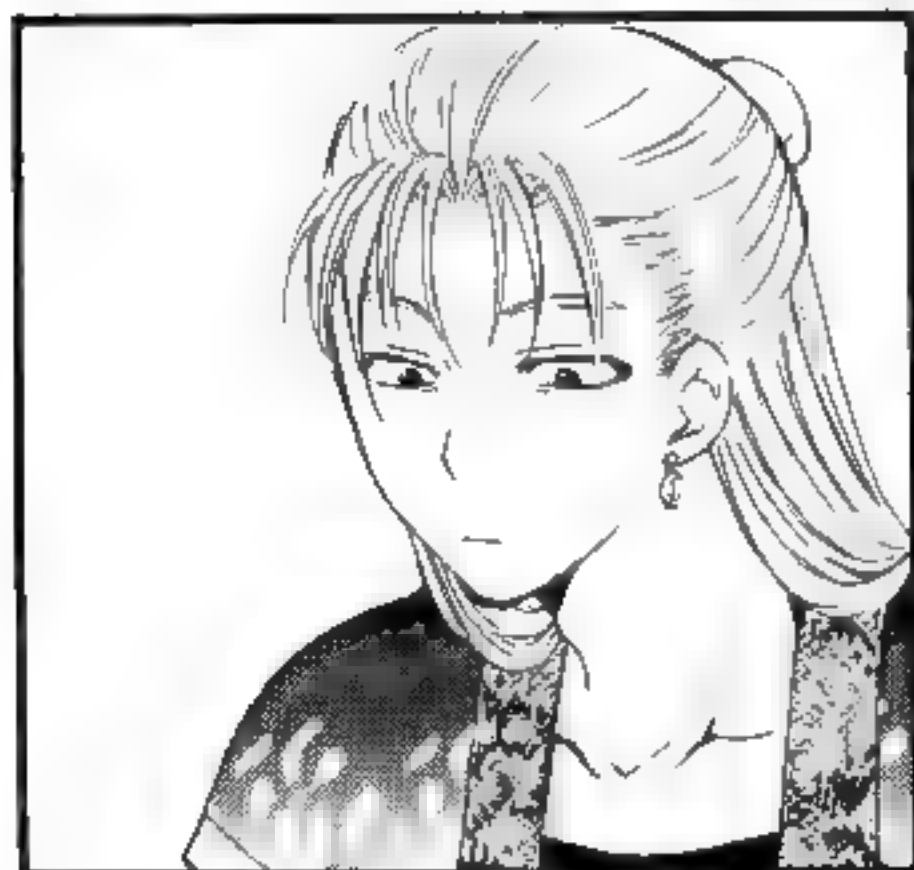
No podían volver
a sus casas...

AGUANTANDO
SUS LÁGRIMAS
TODOS
LOS DÍAS...

ELLA
ES UNA
PERSONA
SOLITARIA...

El joven hombre
que fue llevado a
Sáika...







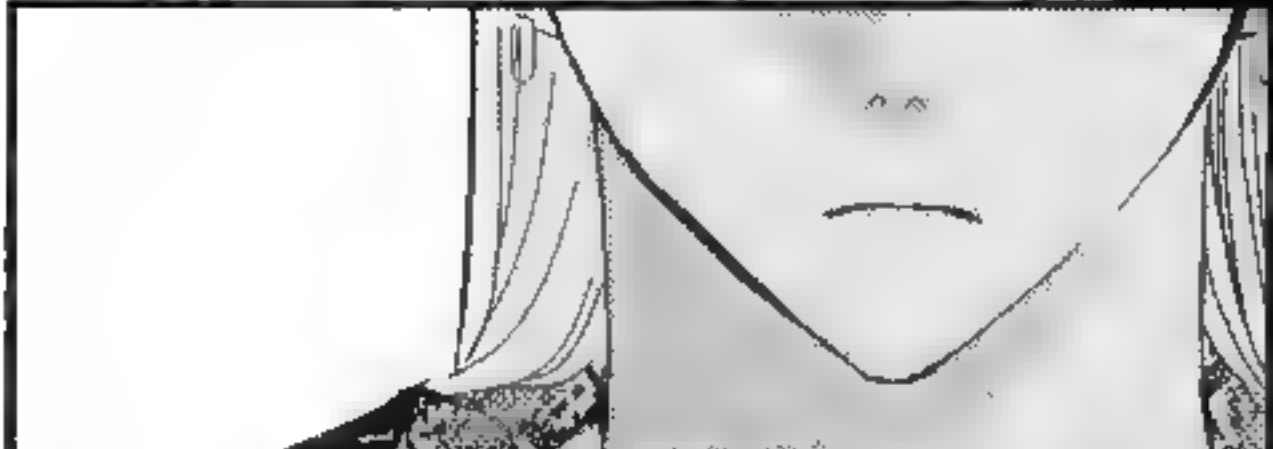
NO TENÍA SUFI-
CIENTE DINERO
PARA ESO.

QUERÍA TRAERLOS
A VIVIR A SAIKA,
PERO...



CREO QUE MIS
PADRES YA HAN
MUERTO...

INCLUSO SI
VUELVO A CASA,
SOLO SERÍA DO-
LOROSO...



¿NO CREES
QUE FUE
INJUSTO?

EN EL MOMENTO
EN QUE NACÍ, ME
LLEVARON A VIVIR
A SAIKA SIN PRE-
GUNTAR.




Lord Tae-Jun es el
hijo del general.
Eso era obvio!

Wahahaha

Ahaha

¿Qué está
diciendo?





NO ES *INJUSTO*,
¡ES UNA DICHA!

LORD TAE-JUN
NACIÓ PARA QUE
PROSPERARA LA
TRIBU DEL FUEGO.



Pero
ahora que
lo pienso...

No veía todo el
panorama.

La tribu del fuego
que mi padre y mi
hermano están
liderando...

Creo que es
normal no
cuestionar a
tu líder.

Si esto continúa así, el
crecimiento de la tribu
del fuego...

Su futuro...

No existirá...

HAY UN
LÍMITE EN
LO QUE
PODEMOS
HACER.

Eso es lo que ella
dijo, no como
princesa, sino
como un bandido.

¿Quién... soy yo?



¡Soy el hijo del
general Kan Soo-
Jin, Kan Tae-Jun!

por el bien
de la tribu
del fuego...

Debe haber algo que
pueda hacer para
ayudar, para conver-
tirme en la fortaleza
de esa persona...

¡Eso es lo
que debería
ser!

OWW
WWW!!
LORD
TAE-
JUN!

¡PORQUE HAY
ALGO QUE
PUEDO HACER!



Hmmm

mm



¿PRINCESA YONA?



¿QUÉ CREES QUE PUEDO HACER POR LA PRINCESA YONA?



HEUK-CHI...

¿QUÉ SUCEDERÁ, LORD TAE-JUN?



IRÉ... IRÉ A INVESTIGAR.

LE HICE UN ALTAR A LA PRINCESA, ASÍ QUE ESTÉ TRANQUILO Y POR FAVOR TRABAJE.



B-BUENO, ME REFIERO A—

Mierda. ¡Dejé que la voz de mi corazón se escapara...!

Capítulo 58: "Agallas y Cobardía"



¡YONA!

YONA, POR
FAVOR.



Manden sus opiniones y pensamientos aquí.

Hakusensha - Hana to Yume Editorial Department
Kusanagi Mizuho
Tokyo Chiyoda-ku, Kanda-Awajicho 2-2-2
101-0063 Japan

¡Como siempre,
gracias por sus
cartas y dibujos!

¡No puedo res-
ponder todas,
pero las leo con
mucho cariño!









¿Me estaba diciendo que no apartase la mirada...?





LA PRINCESA
NO PARARÁ.

YONA NO ME
ESCUCHARÁ,
SIN IMPORTAR
QUÉ LE DIGA.

¡ENTONCES
ESTÁ EN PELI-
GRO, ¿NO?! ¡¿NO
ESCUCHA
...?!



ACERCÁN-
DOSE A LOS
ENFERMOS...

LA
PRINCESA...
¡¿ESTÁ BIEN
CON ESTO?!

ESTOY SIENDO
CUIDADOSO CON
RESPECTO A
ESO, PERO...



COMO LA
PRINCESA DE
ESTE PAÍS...



QUIERE PROTEGER EL
PAÍS QUE SU PADRE, SU
MAJESTAD IL, INTENTÓ
CUIDAR.

POR TODO LO
QUE NO HIZO
HASTA AHORA
...

ESTA VEZ,
SIN DUDA...



Apretar

El año pasado, Miura Kentarou-sensei dibujó una ilustración de Yona y Hak y este año también dibujó una ilustración de Yona que contenía todo los personajes principales. ¡Es tan extravagante!

TUT

Todos se ven tan geniales. Kija es hermoso incluso las ropas están dibujadas hasta el más mínimo detalle! De alguna forma me hace temblar de asombro

La esteso-
rere!



¡De verdad se lo agradezco, Miura-sensei!

Puedes ver las ilustraciones de Yona de Miura-sensei en la página web de Hanafume~



¿YON TE LLAMABAS? TENGO ALGO QUE PREGUNTARTE.



¿CUAL ES EL PROPÓSITO DE ESTO?

LORD
TAE-JUN



¡¿CUARTEL
GENERAL DE
EMERGENCIA?!

POR LO TANTO,
QUIERO ESTABLECER
UN CUARTEL GENERAL
DE EMERGENCIA PARA
SOMETER EL GRUPO
DE HAMBRIENTOS.

OBTUVE INFORMACIÓN
DEL QUE EL DRAGÓN
NEGRO Y EL FELIZ
GRUPO DE HAMBRIEN-
TOS SE INFILTRARON
AQUÍ.



¡ES CIERTO!
ESO SERÍA UN
PROBLEMA.

HUH?

PERO... ESTE LUGAR
ESTÁ LLENO DE
GENTE ENFERMA,
ASÍ QUE ALGO LE
SUCEDIESE...



NO HAY NADIE
EN UN LUGAR
SIN LEY COMO
ESTE...

¡TONTOS!
¡ES PORQUE
ES ILEGAL!



¡POR LO TANTO, ENTRE
TODOS PREPARAREMOS
ESTE LUGAR PARA SU
USO! ¡TRAIGAN AGUA
LIMPIA, LLAMEN DOCTO-
RES Y CUIDEN A LOS
ENFERMOS!

¡SIN EMBARGO,
ODIARÍA ENFER-
MARME!

¡QUIERO
ESTABLECER
UN CUARTEL
GENERAL
AQUÍ!

E~h?!

SI USAN MI
NOMBRE, DEBERÍAN
PODER OBTENER
LO QUE SEA.

TRAIGAN
ARROZ DE
SAIKA PARA
LAS PROVI-
SIONES DE
COMIDA.

OBVIAMENTE, COMO
ESTAMOS HACIENDO
UN CUARTEL GENERAL,
VARIOS SOLDADOS
TENDRÁN QUE HACER
LAS PREPARACIONES.



-HWH...

TAE-JUN ESTÁ
HACIENDO ALGO
BASTANTE INTE-
RESANTE.

¿TU DISTE LA
IDEA, YOON?

SÍ.







ESTÁ EN
UNA BUENA
CONDICIÓN,
¿NO?

LA ALDEA
TAMBIÉN ESTÁ
SIENDO LIMPIA-
DA.

LAS
HABITACIONES
DE CUARTEL
GENERAL YA
FUERON CONS-
TRUIDAS.

OH.



¡Ja ja ja! Mi
sentido del deber
no podía dejar
solo a esta
aldea.

¡Qué
espionado.
Tae-Jun!

¡Vaya, la
aldea se ha
vuelto tan
fresca!

La princesa...
estará fasci-
nada, ¿no?

HWAAAA



PARACE QUE
UNO DE LOS
SOLDADOS SE
DESMAYÓ.

¿QUÉ
SUCEDIÓ?!

¡KIL-
SUNG!

¿ESTAS
BIEN?!



¡WHOA!

¿KIL-
SUNG?!

PUDO





EN REALIDAD,
HAY ALDEANOS
QUE YA SE HAN
RECUPERADO DE
ESTO ANTERI-
ORMENTE.

¡UN CIERTO
DOCTOR!

Un cierto
chico nuevo,
¿no?

← Un cierto
doctor



¡ESCUCHÉ QUE LA
ENFERMEDAD SERÁ
CURADA CON AGUA
LIMPIA, DESCANSO Y
COMIDA NUTRITIVA
EN LOS PRIMEROS
DÍAS!

¿ESCUCHÓ?
¿DE QUIÉN?



CON ESTO...

¡NO SE PREOCU-
PES Y VUELVAN A
SUS PUESTOS!

DE TODAS
FORMAS, HARÉ
ALGO AL RES-
PECTO!



¿ESTARÁ
BIEN LORD
TAE-JUN...?

¡LA SONRISA DE
LA PRINCESA NO
DESAPARECERÁ---!

CO — RRER





¡SI LE CAUSO
PROBLEMAS...

YO ME...

SUICIDARÉ...!



¡PUEDES TOMAR
ESTO COMO
LINAS PEQUEÑAS
VACACIONES Y
RELAJARTE!

LORD
TAE-JUN
...

PROBARÉ
QUE ESTA EN-
FERMEDAD ES
CURABLE.

NO
PIENSES
EN COSAS
INNECESA-
RIAS.

Osado

PALMADA

PALMADA

LORD
TAE-
JUN

PALMADA

PALMADA

PALMADA

PALMADA

PALMADA

PALMADA

¡Soy un
estúpido,
estúpido
idiota...!



¡ERAS KIL-
SUNG!

¡AH, KIL-
SUNG!

POR FAVOR
RECUÉRDELO
...

¡MI
NOMBRE ES
KIL-SUNG...!







CUANDO LO VI
ME RECORDÓ A...
MIS PADRES.

LA ALDEA
EN LA
QUE NACÍ
ERA COMO
ESTA.

ERES DE SAIKA,
¿CIERTO?

NO ES QUE
NO LO DUDE
UN POCO.

...¿NO TIENES
MIEDO?



¿Y QUÉ?



Le di un poco
de medicina.



SEREMOS
DESGRACIAS COMO
CIUDADANOS DE LA
TRIBU DEL FUEGO
SI ES QUE HUÍMOS.

LORD TAE-JUN
SE HA VUELTO FRE-
NÉTICO CUIDAN-
DO DE KIL-SUNG,
UNO DE SUS SU-
BORDINADOS.



YO
TAMBIÉN
...

MÁS QUE
NADA...



¡JE JE JE! EL
OTRO DÍA ME
LLAMÓ POR MI
NOMBRE.

TAMPOCO PODÍA
RECORDAR NINGUNO DE
NUESTROS NOMBRES.

CUANDO RECIÉN
HABÍA LLEGADO,
ERA MUY DÉBIL.

ESE LORD
TAE-JUN...

¿QUÉ
BROMEAS.



Esto es más
difícil de lo
que pensaba.

Advertir



Tambalearse



Mi cuerpo...



también lo
tengo, ¿no?

Yo...

¿Me enfer-
mé?



LATIDO

no se
mueve.



Me...

¿Me convertiré en
eso también...?



¿DEBERÍA
HUIR...?



¡NO
QUIERO
ESTAR
AQUÍ!

NO!



¡A Saika!

A ese casti-
llo...

que me
protege.

¿A
DÓNDE?

¡Lejos!

¿A
DÓNDE?



Mi cuerpo
se siente
pesado.

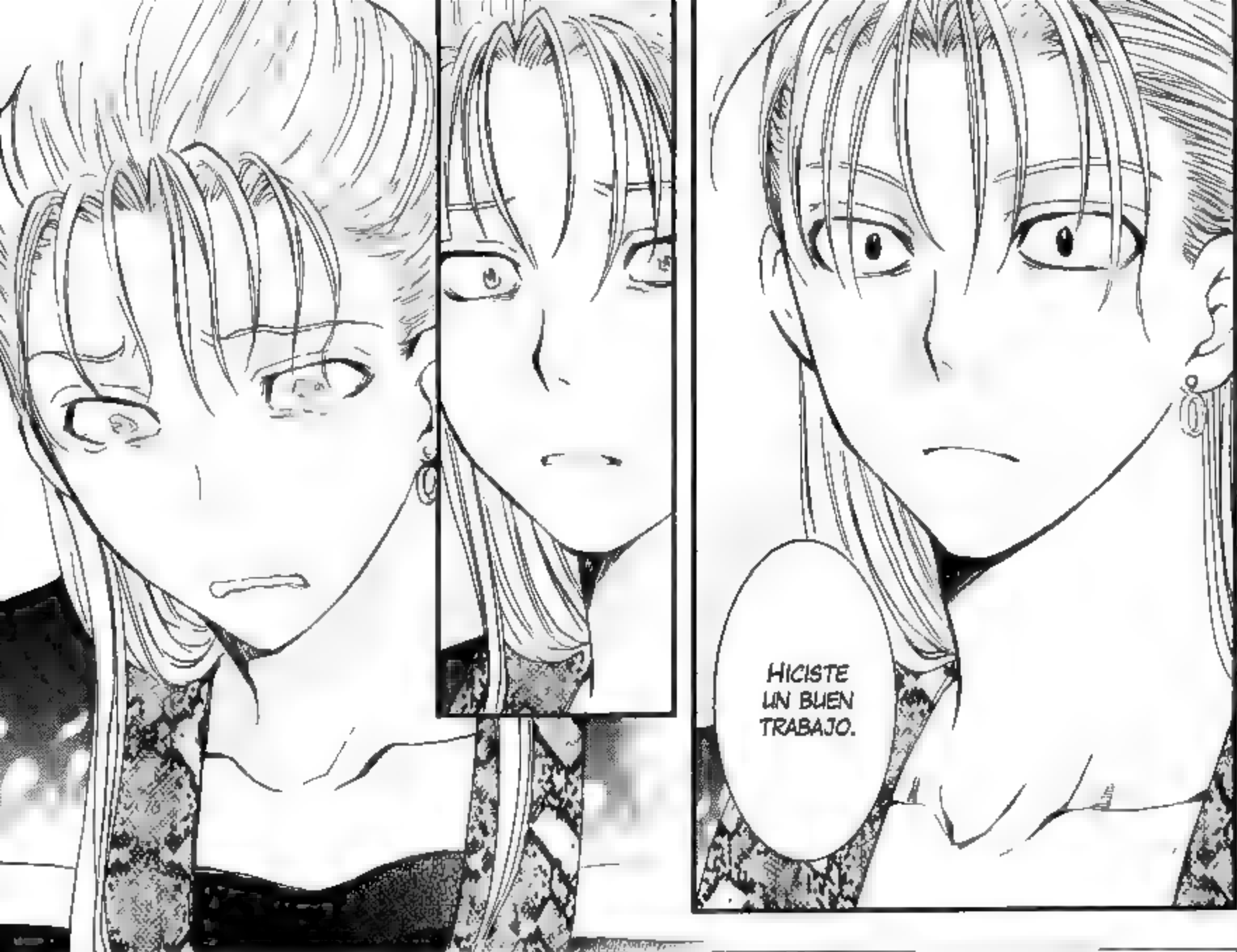
Se siente como
sí...

me estuviese aho-
gando en algo.

Princesa...









¿POR QUÉ TE DISCULPAS POR CUIDARLO?

LIM, EL VA A VIVIR, ¿NO?

¡ESTÁ BIEN!



LO SIENTO...

KIL-SUNG...



TAE-JUN.



NO LO PODRÍAMOS HABER HECHO...

SIN TI.



NOSOTROS NO PODEMOS HACER TANTO.

TAMBIÉN ME SORPRENDIÓ QUE CUIDARAS DE ESTE HOMBRE.

ESTABA SORPRENDIDA DE QUE LA ALDEA HUBIESE SIDO LIMPIADA.





LA VERDAD,
PENSÉ EN
HUIR DE AQUÍ
...

INCONTABLES
VECES...



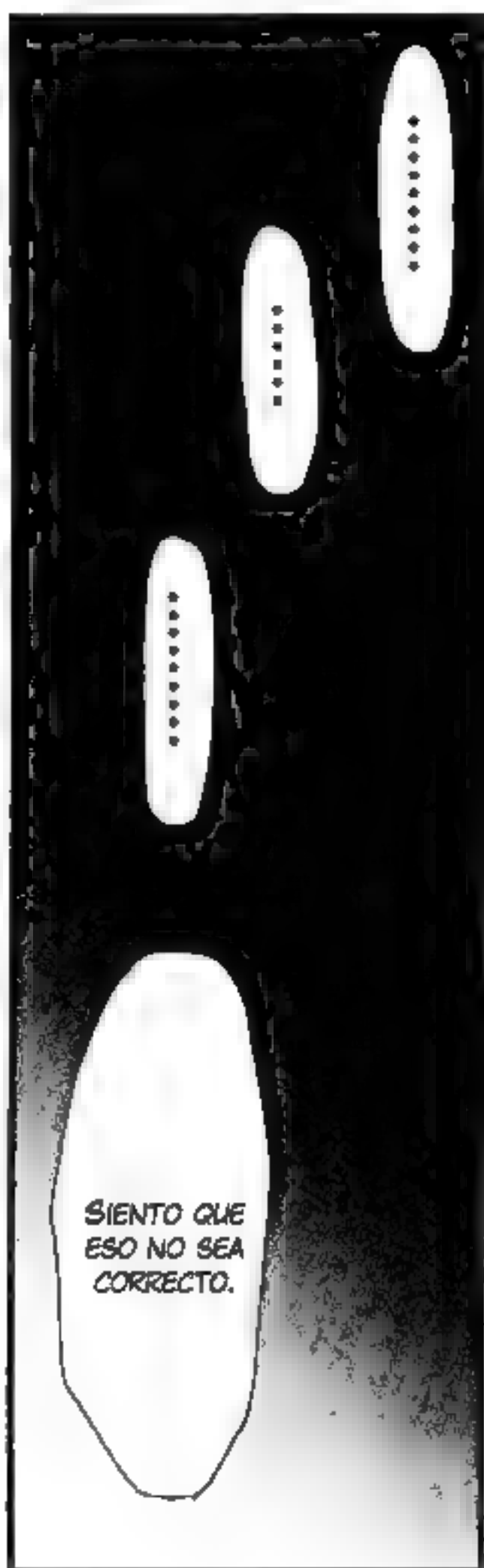
...EN EL PASADO,
PERSEGUÍ A HAK
Y A TI.

INCLUSO CUANDO
TUS HOMBRES ES-
TABAN HERIDOS
Y MURIENDO...

TU EXPRESIÓN NO
CAMBIÓ EN NADA
Y REÍSTE.



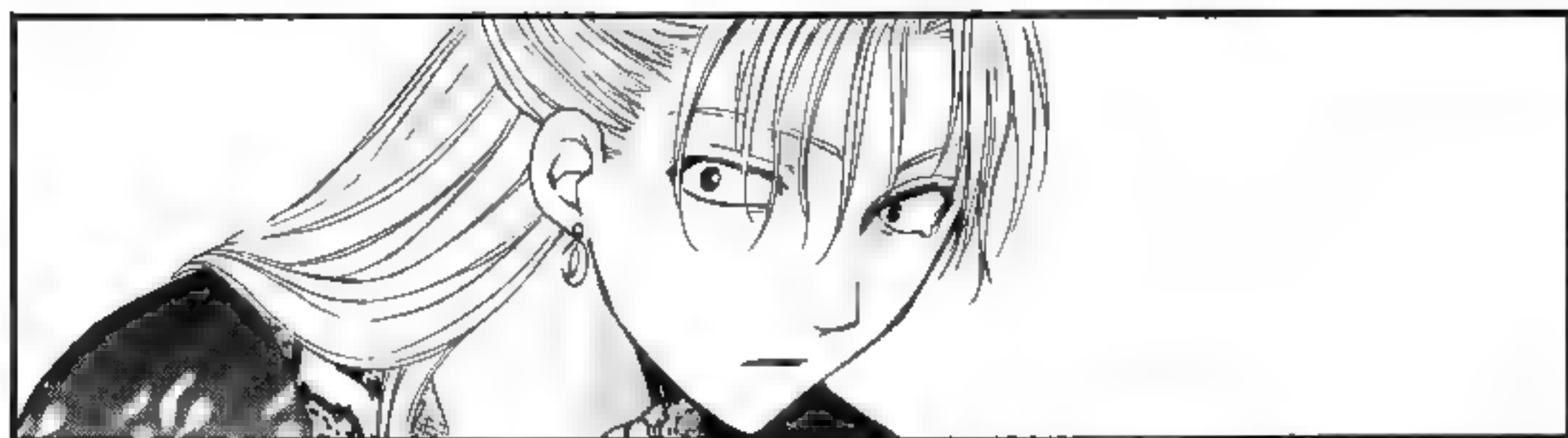
*Y abandonar al
soldado que llegó
al extremo de decir
que se suicidaría...*



...MI
SENTIDO
DEL DEBER
...

NO PODÍA
DEJAR SOLO A
ESTA ALDEA...

SIENTO QUE
ESO NO SEA
CORRECTO.







NO.

GOLPEAR!

¿SE ME
ACABA DE
CONFESAR

¿QUÉ?



¿IDIOTA?

¿PUERTA...?

Lo que me
recuerda,
¿estuvo
cerrada
todo este
tiempo?



IDIOTA.

...TAMBIÉN,
ABRE LA PUERTA
ALGUNA VEZ.



TODOS QUERÍAN
VISITARLO.



¡WHO!

¿QUÉ HACEN
AQUÍ?



NUNCA ABRIÓ
LA PUERTA.



CAMBIARÉ
EL AGUA.



sorpresa!



¡¿VA A...

VIVIR?!

¡¿CÓMO ESTÁ
KIL-SUNG?!
¡¿QUÉ HA SIDO
DE ÉL?!



LORD
TAE-JUN!

LORD
TAE-JUN!

¡OOH! ¡SE
ABRIÓ LA
PUERTA!



¡GRACIAS!

¡GRACIAS!

¡GRACIAS
A DIOS!

WOOOOO!!

ÉL... ÉL
ESTÁ BIEN.

SE RECUPERARÁ
DENTRO DE
DOS A TRES
DÍAS.

KIL-
SUNG-

LO SENTIMOS.

COMO
SE DEBE
...

¡NO PUDIMOS
HACER NADA
HASTA AHORA...!
DESDE AHORA EN
ADELANTE, COMO
SE DEBE...

Princesa...

Princesa
Yona.

Por favor
mire.

Y A NUESTROS
COMPATRIOTAS
JUNTOS.

PROTEJA-
MOS A LA
TRIBU DEL
FUEGO...

SI.



ÚLTIMAMENTE HA
BAJADO EL NÚMERO
DE OFICIALES VIO-
LENTOS...



NO ES ALGO QUE
PODAMOS RESOLVER
DE LA NOCHE A LA
MAÑANA...

AUNQUE AÚN
NO HAY NADA
GUARDADO...



ME PREGUNTO SI
ES POR EL LIDERAZGO
DEL SEGUNDO HIJO DEL
GENERAL.




OYE,
YONA...

YO...

Crepitar

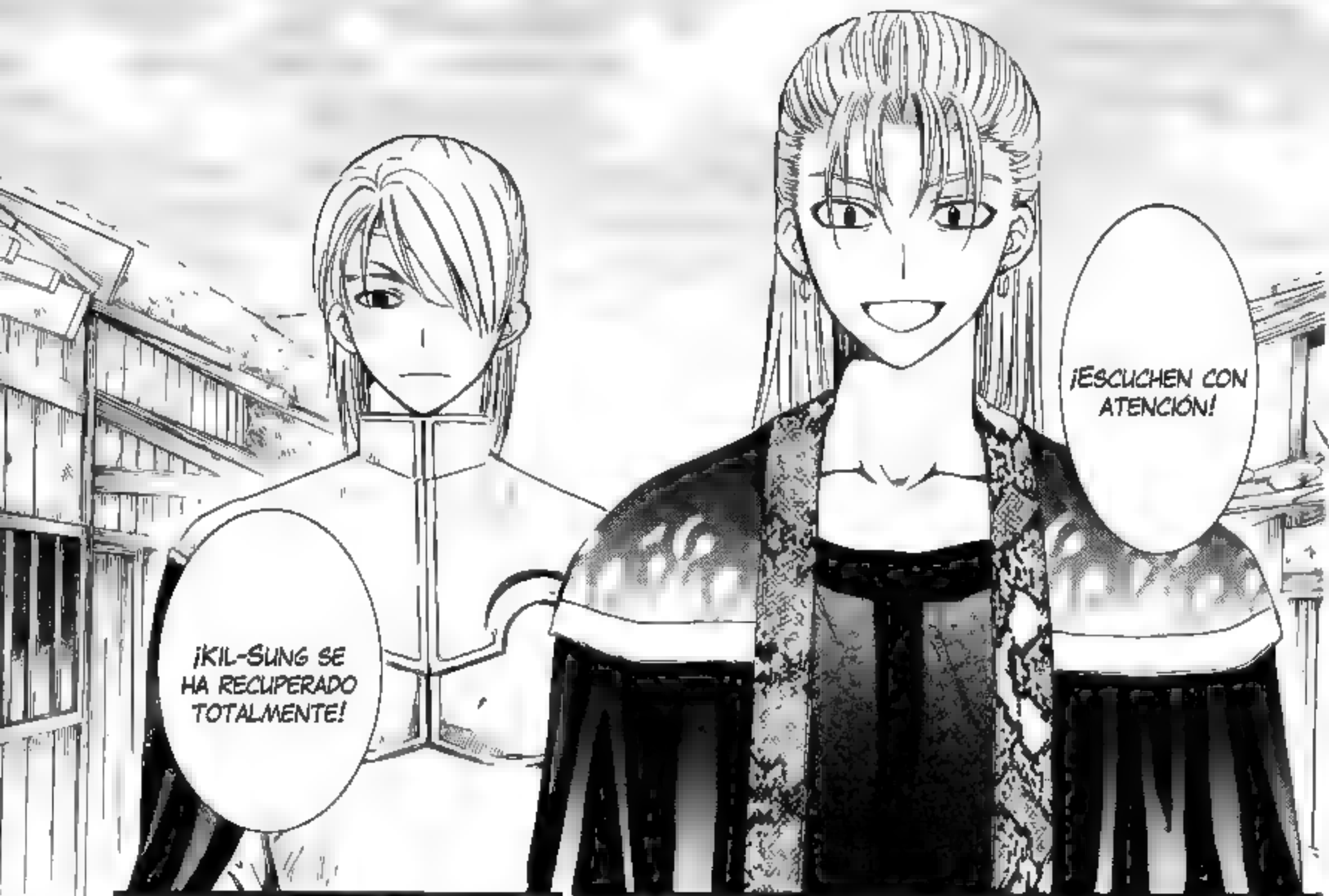
NECESITAMOS EN-
CONTRAR VEGETACIÓN
QUE PUEDA CRECER
EN ESTA TIERRA.





CREO QUE ME IRE DE
LA TIERRA DEL FUERTE
POR UN TIEMPO...

*Capítulo 59: "Estás en
mis oraciones"*



Agradecimientos especiales. Estas personas son los que han apoyado a Akatsuki no Yona.] Assistant-sama [Asistente-sama -> Mikorun-san, Kyouko-san, Oka-san, Ryou-san, C.F-san, Mai-san. La responsable Yamashita-sama. Del departamento editorial de Hana to Yume, Kura-sama, la productora de este tomo. Kura-sama también me ayudó con las ventas. ¡Gracias a todos los que me han apoyado; mi familia, amigos, y mis lectores.!

Muchas, muchas gracias por dejar que siga dibujando Yona. ¡Seguiré esforzándome!





¿QUÉ?!

Si, si

YA QUE KIL-SUNG
SE RECUPERÓ POR COM-
PLETO, HE LLEGADO A
LA CONCLUSIÓN DE QUE
ESTA EPIDEMIA DEBERÍA
TRATARSE EN UN LUGAR
LIMPIO.



SOBRE ESO...
ESTABA PLANEAN-
DO EN HACER DE
ESTE EDIFICIO
UNA CLÍNICA.

...¿UN PLAN DE
CONTINGENCIA?
¿NO SE SUPONÍA
QUE ESTE SERÍA
NUESTRO CUARTEL
GENERAL?!



¿DE DÓNDE
OBTUVIMOS LA
INFORMACIÓN DE
QUE LOS BANDI-
DOS APARECIE-
RON?

LA ALDEA ENRI
ES UNA ALDEA
DESIERTA, TAL
COMO ESTA.

ESTO ES
RARO... ¿NO?



Vayamos,
Heuk-Chi.

¡CHICOS,
SÍGANME A LA
ALDEA ERI!

SE HAN
LLAMADO A
NUEVAS ENFER-
MERAS PARA
QUE VENGAN
ACÁ.

Cúdense,
Abuela.

Sr.
Heuk-Chi.



KIL-
SUNG

IRÉ.

SON LAS
ÓRDENES DE
LORD TAE-
JUN.



MIENTRAS ESTUVI-
MOS AQUÍ, NO SE
HABLO NUNCA DE
LOS BANDIDOS...

AGARRAR

NUNCA OLVIDARÉ
SU AMABILIDAD.



...SE ESFORZÓ
MUCHO PARA
AYUDAR A UNA
PERSONA COMO
YO...

A PESAR DE QUE
HABÍAN PROBA-
BILIDADES DE QUE
LORD TAE-JUN SE
ENFERMARA...

...VALE LA PENA
EL ESFUERZO.



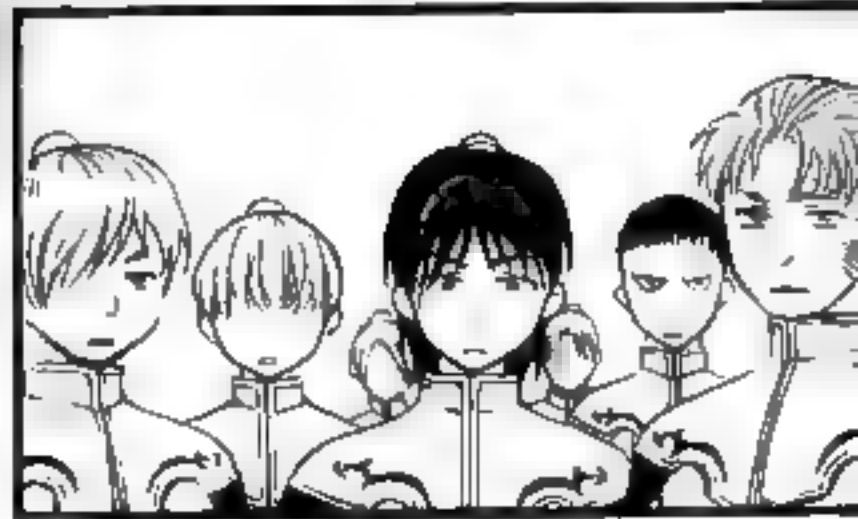
CREO
QUE LO QUE
REALMENTE
QUIERE LO-
GRAR..

ADEMÁS...



Aldea
Enn

¡PIDAN AYUDA A
LOS OFICIALES DE
GOBIERNO!



Pisotadas
Pisotadas

¡VAYAMOS
TAMBIÉN!



Sip

El maestro Heuk-Chi siempre es sorprendente, ¿no?

Sip

Después de enfermarse, se ha vuelto mucho más fuerte.

CAMINAR
CAMINAR



¡Aquí las cosas también son difíciles...

¡Hay muchas cosas buenas que podemos hacer aquí, así que es genial!



¡Oye!
¡Estás bien!



UGH...



Tiene dolor de estómago.

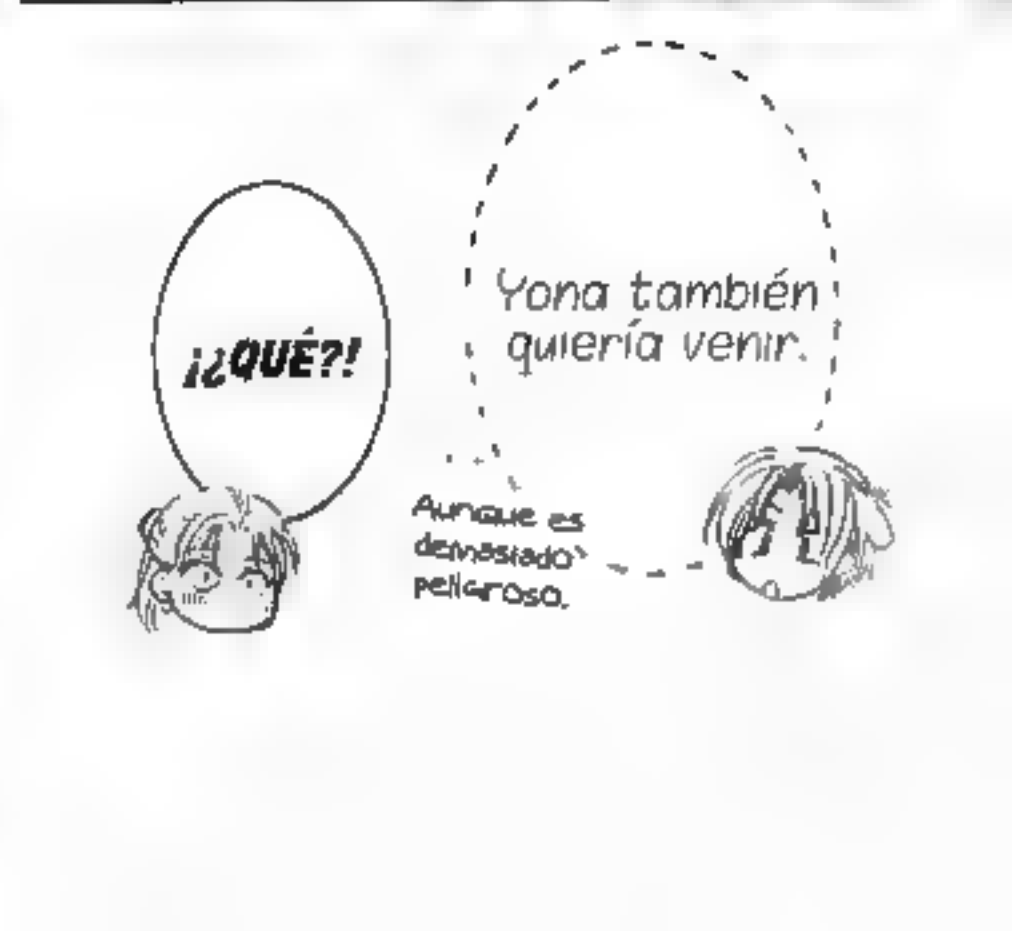


Las enfermeras están en la clínica en este momento...

H
—
H
?

No se ve como la epidemia, pero...









¿QUÉ DIJISTE?!
¡TÚ ERES BASTANTE
VIOLENTO!

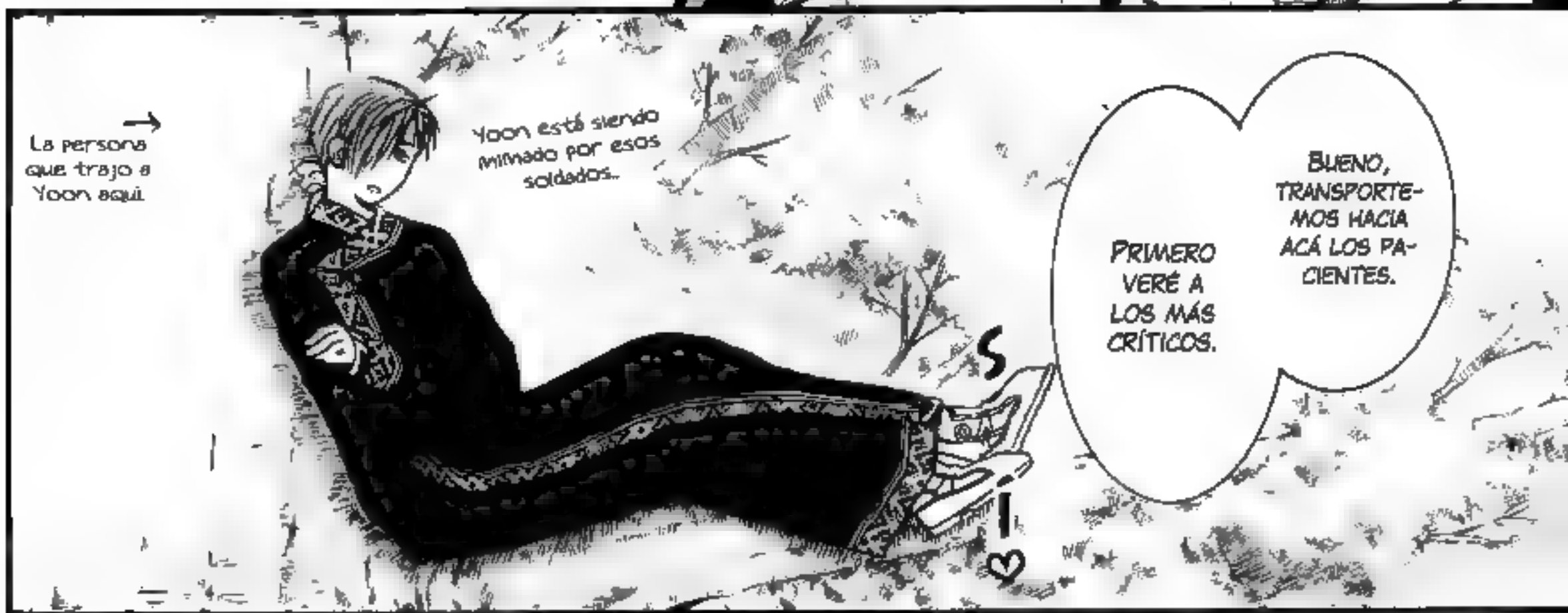
¡PERO SI
TIENES UNA
CARA QUE
ASUSTA!

Wahahaha

¿QUÉ?!

PENSÉ QUE
LOS OFICIALES
DEL GOBIERNO
IBAN A DAR
MÁS MIEDO.

ÚLTIMA-
MENTE
TAMBIÉN
HE-



→
La persona
que trajo a
Yoon aquí

Yoon está siendo
mimado por esos
soldados...

PRIMERO
VERÉ A
LOS MÁS
CRÍTICOS.

BUENO,
TRANSPORTE-
MOS HACIA
ACÁ LOS PA-
CIENTES.



ABUE-
LO...
NO TE SIENTES
EN UN LUGAR
COMO ESE.
¿POR QUÉ NO
ENTRAS A TU
HOGAR...?

¿SOY YO O AHORA
HAY MUCHÍSIMA
GENTE INTENTANDO
APRENDER SOBRE
MEDICINA?

Pobres hom-
bres

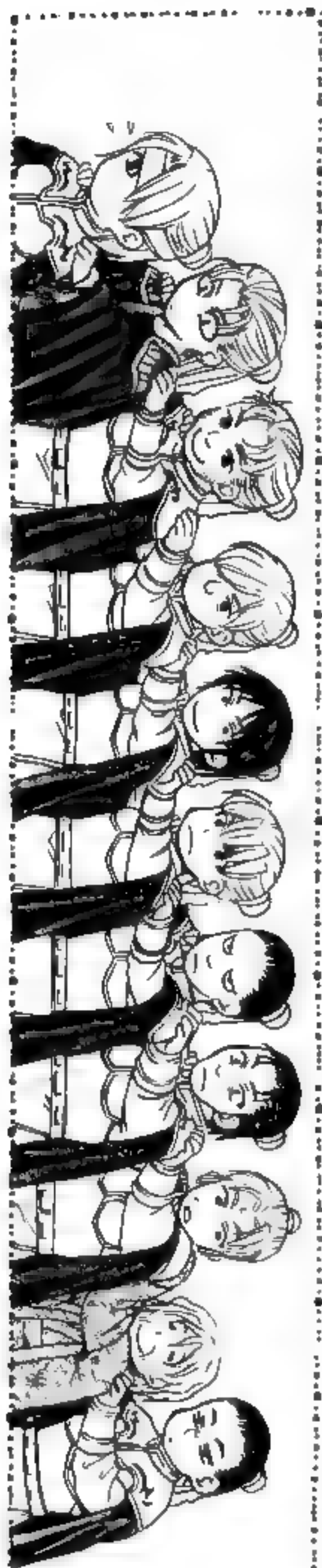
CHARLAE
CHARLAE

SIP.

¡GEH!
¡LAGARTIJAS
COMO MEDI-
CINA?!

TAMBIÉN
PUEDES SECAR
CUCARACHAS Y
BANGHIJUELAS
...

¿En
serio?



El tren de masaje
de la tribu del
fuego. Buen trabajo.



¿QUÉ
SUCEDE?

ESTE HOMBRE
NO SE MUEVE DE
ESTE LUGAR...

UGH...



irritado

irritado

ABUELO,
APESTAS...

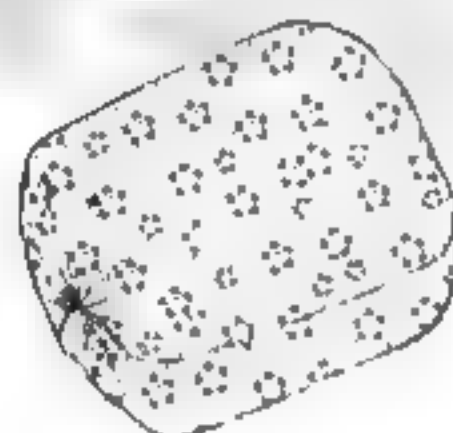
A este ritmo no
podremos hacer
nuestro traba-
jo...

SEÑOR.

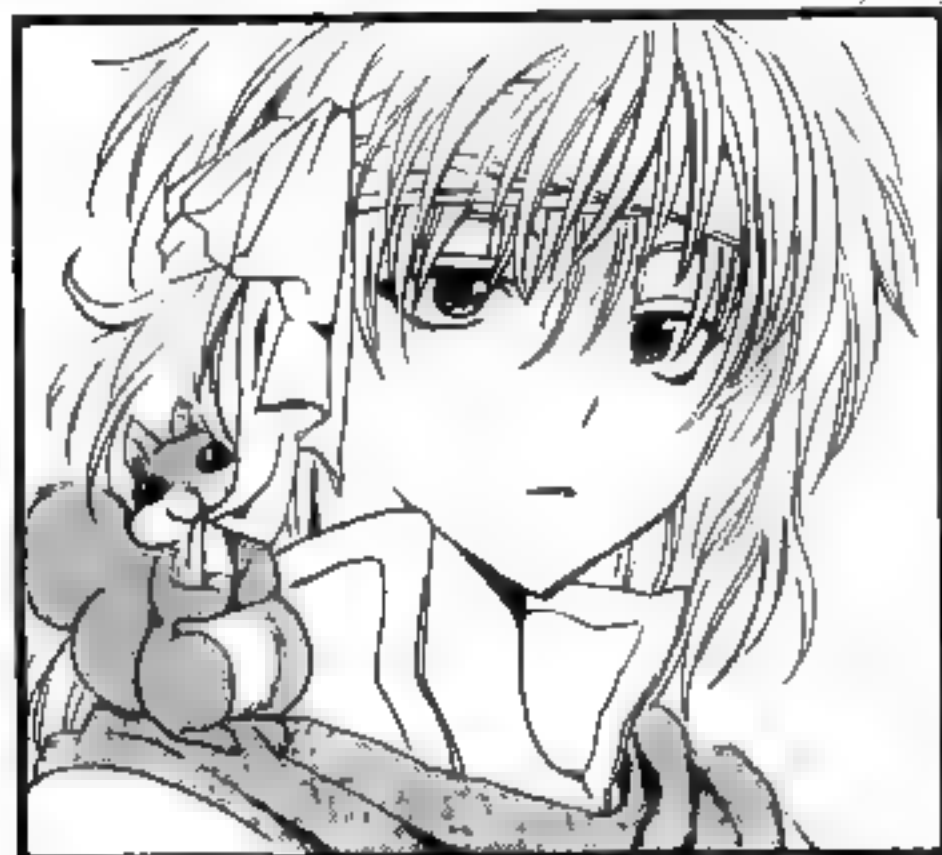
ugh



tanana







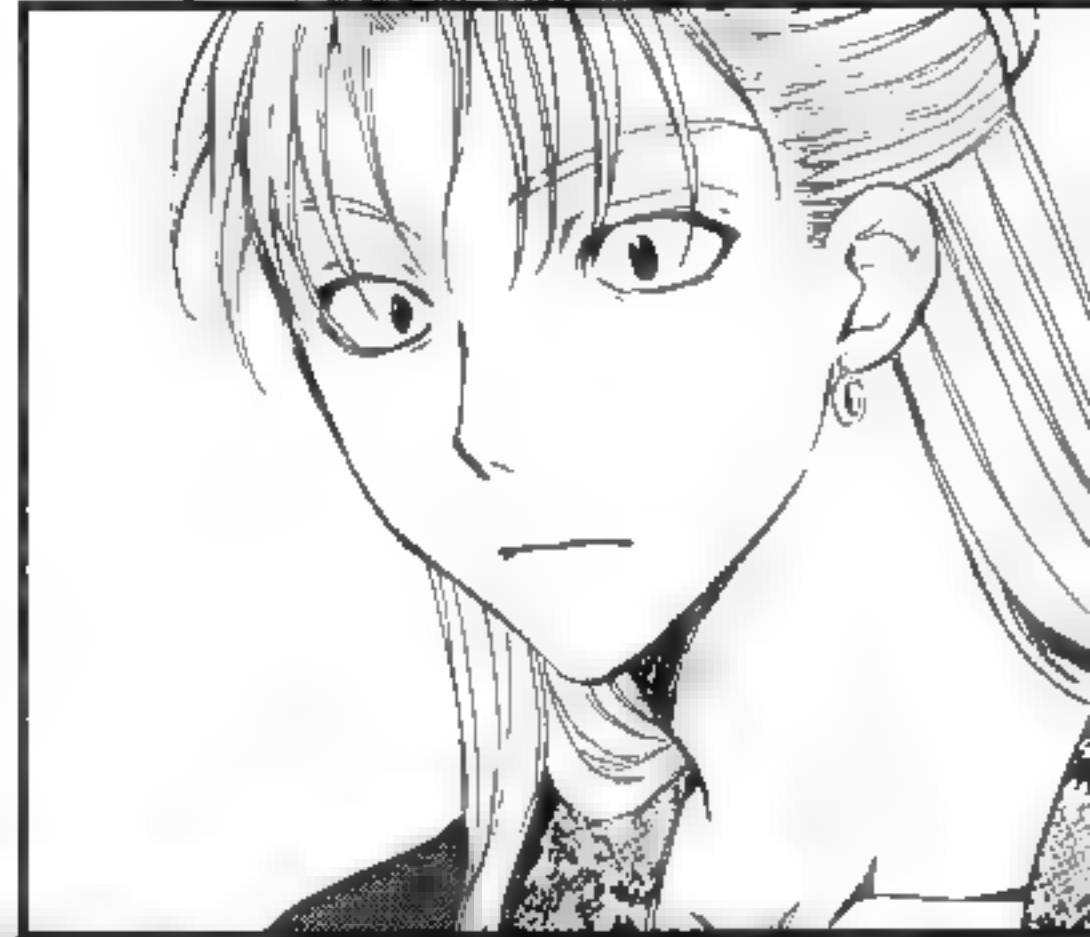
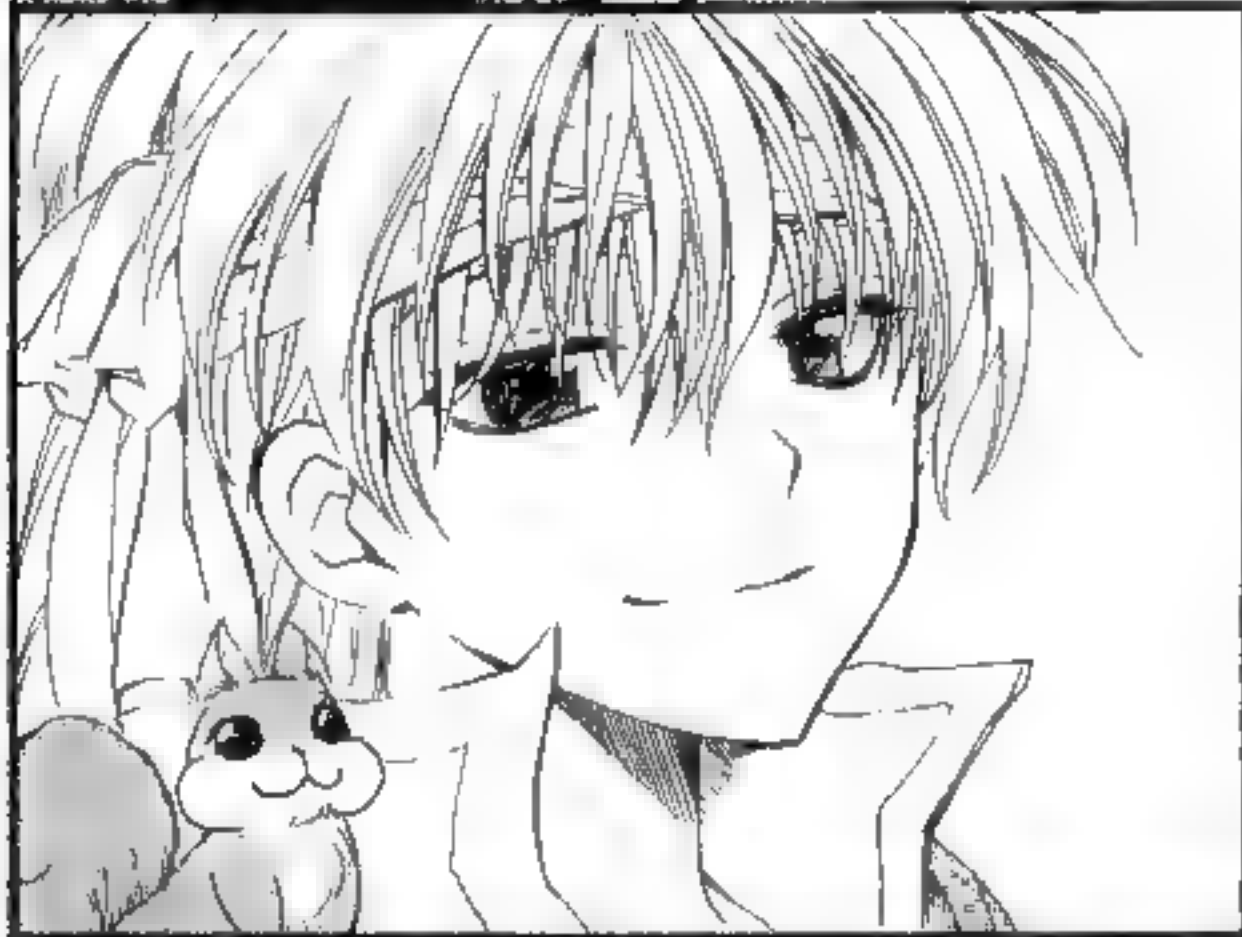


EN EL REINO
DE KOUKA.

CONVERTIRÁ
EN UNA GRAN
INFLUENCIA...



EL TIPO
SE...



Es sólo un pre-
sentimiento.

¡No se
tanto—!

¿A QUÉ TE
REFIERES?

UNA
GRANDE...







WAAAAA

UN BRILLAN-
TE
Y ROJIZO...

MUCHO HACE
TIEMPO... MUCHO



¿CUAL
ERA SU
NOMBRE...?

ESTÁ CAN-
CIÓN
ES MUY NOS-
TÁLGICA
...

INCLINEN
SUS CABE-
ZAS...

LLAMEMOS A
LOS CUATRO
DRAGONES...



Y EL MUN-
DO SE HA
TEÑIDO DE
NEGRO...

...SOL FUE
DEVORADO...



"EL DIOS DEL
FUEGO".

INCLINEMOS
NUESTRAS
CABEZAS
AL DRAGÓN
DEL FUEGO.



AHORA QUE
LO DICES, YO
LA CANTABA
BASTANTE
SEGUIDO.

ES SOBRE EL MITO
DE LA FUNDACIÓN
DE ESTE PAÍS. EL
DRAGÓN DEL FUEGO,
LA CANCIÓN DE
HIRYUU.



SÍ.

LOS NIÑOS DE LA
TIERRA DE FUEGO
ESCUCHAN ESTA
CANCIÓN CUANDO
MIENTRAS CRECEN,
¿NO?



DESDE EL PUNTO
DE VISTA DE LAS
OTRAS TRIBUS, ES
UNA CANCIÓN BAS-
TANTE ARROGAN-
TE.

Sólo creer
eso.

BÁSICAMENTE,
LO QUE DICE ESA CAN-
CIÓN ES LA GENTE DE
LA TRIBU DEL FUEGO
SON DESCENDIENTES
DEL REY HIRYUU.

EL REY HIRYUU,
EL QUE CONTROLA
EL MUNDO, EL
DRAGÓN DEL
FUEGO.



ME SENTÍA
ORGULLOSO DE
ESCUCHAR ESO.

ME PREGUNTO
QUÉ TIPO DE
PERSONA ERA
EL REY
HIRYUU...

Pero...



Es por eso que
un día volveré
mos a tomar el
Castillo Hiryuu.

QUE LA TRIBU DEL
FUEGO ERAN LOS
VERDADEROS DES-
CENDIENTES DEL
REY HIRYUU.

PADRE
SIEMPRE
DECÍA...

modesto...
y grande?

Él amaba a la
gente...

Los cuatro dra-
goes lo
amaban...

¿Qué era lo que de-
seaba...?

¿Qué tipo de mundo
observó...?

No era un
castillo.

No era un
trono.

¿No era un
deseo...

HOY...

...MUCHO
MÁS...



¡PRINCESA...!



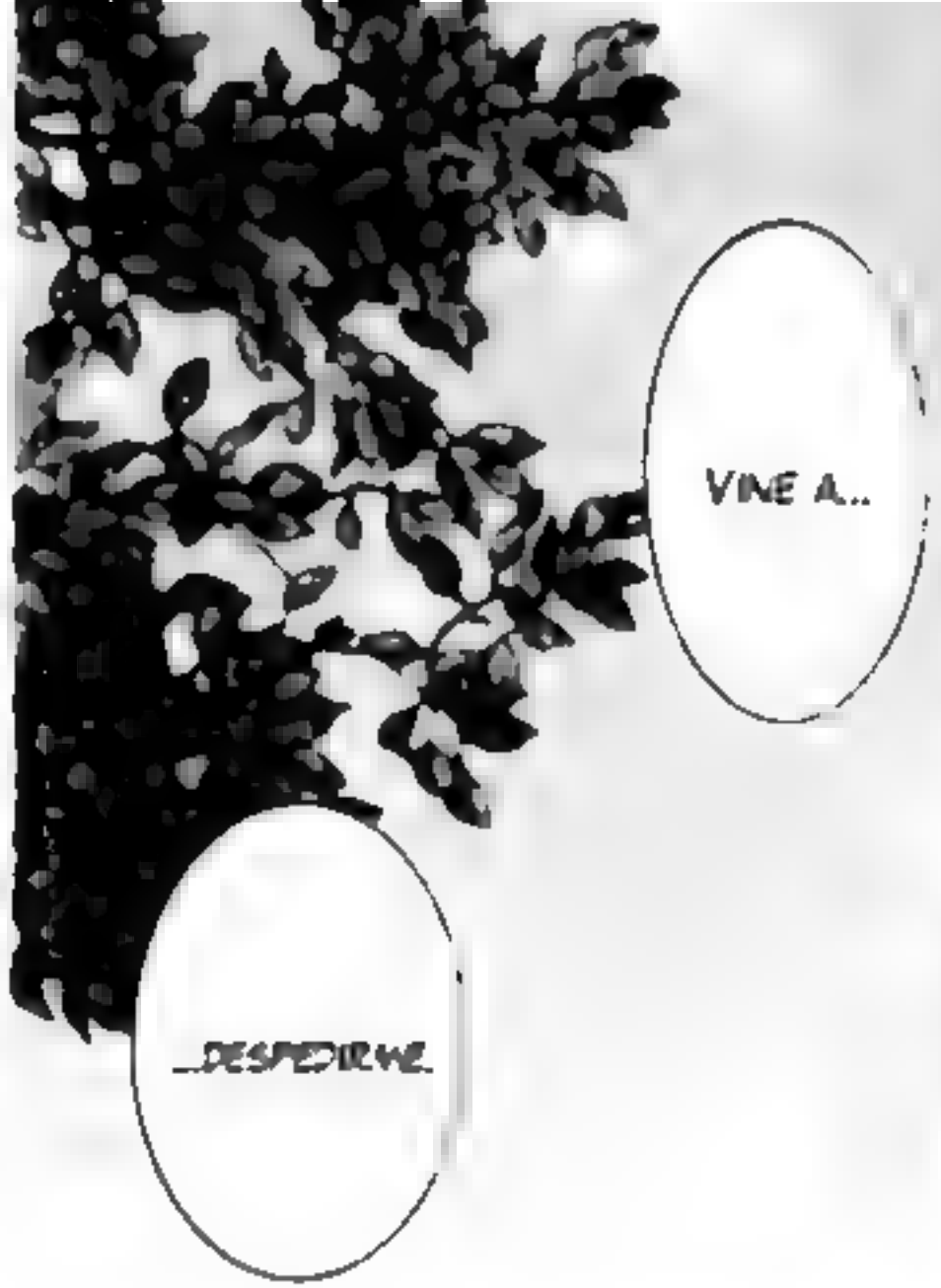
muy parecido
a...

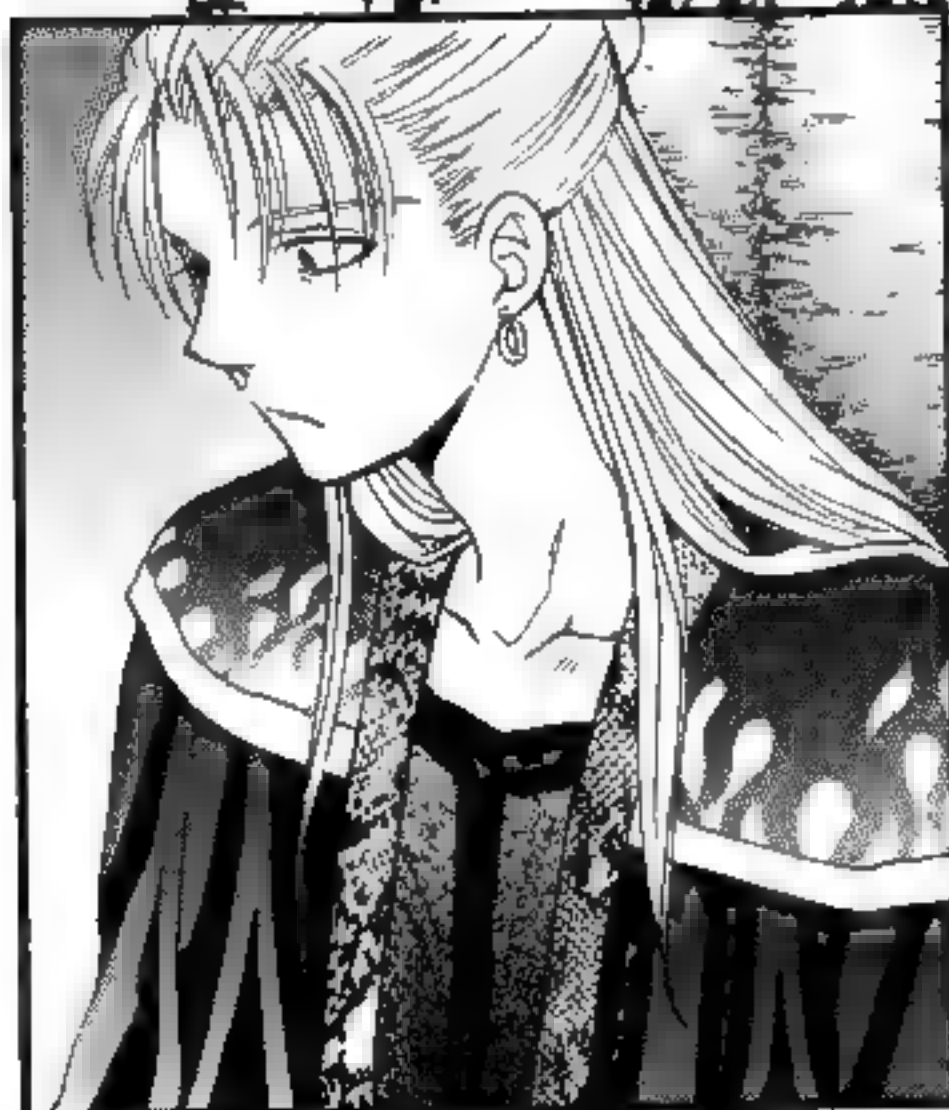
los pensamientos
de...

¿El príncipe?

ES UNA
NOCHE
AGRABLE.

Eso es...





YOON DICE QUE
QUIERE ENCONTRAR
HORTALIZAS QUE
CREZCAN EN ESTAS
TIERRAS.

PLANEAMOS IR
CON ÉL.



UNA COSA
MÁS...

LA SEÑORITA
MI-RAE...

HA FA-
LLECIDO.



...
¿ESO SIGNIFICA
QUE VOLVERÁN...?

SÍ.



LO SIENTO POR
NO HABÉTELO
DICH O ANTES.

FUE ESTA
MAÑANA...

YA
VEO...

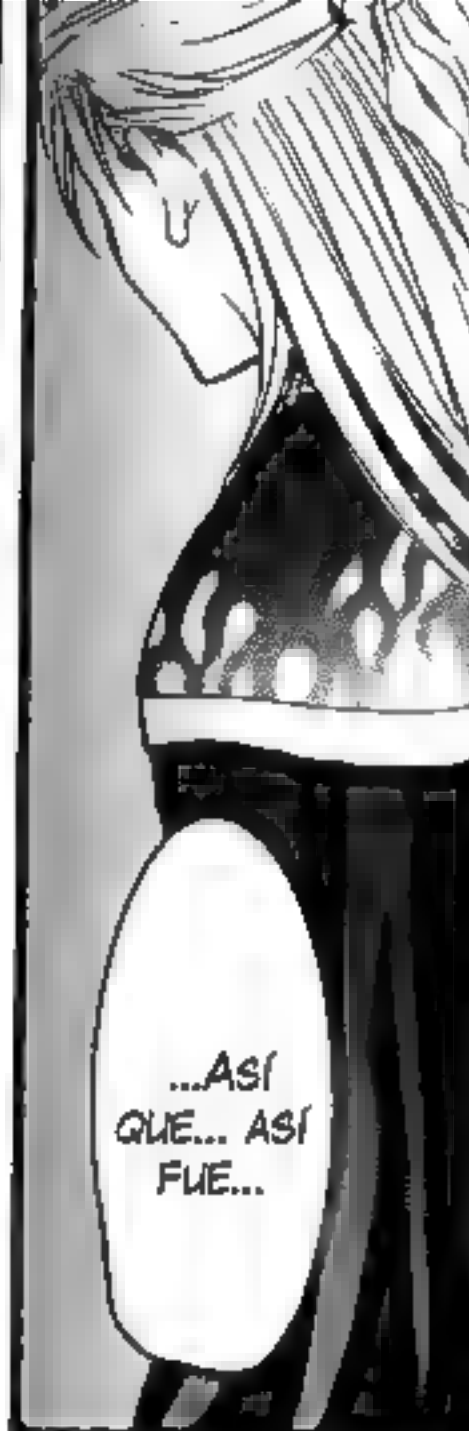


ENCONTRAR
A SU... HIJO...

ALGÚN DÍA,
IBA A...

CUANDO RE-
GRESARA
A SAIKA...

Es demasiado
tarde...



...ASÍ
QUE... ASÍ
FUE...



LA SEÑORITA
ESTUVO EN-
FERMA POR
UN LARGO
TIEMPO...

YOON
TAMBIÉNE
ESTABA PRE-
OCUPADO
POR ELLA,
PERO...



"Algún día" es
demasiado
tarde.



TAE-JUN.



AÚN
HAY...

MUCHA
GENTE QUE
NECESITA DE
TU AYUDA,



NO ES SÓLO
LA SEÑORITA
MI-RAE...

NUNCA SABES SI
VAS A VOLVER A
VER A ALGUIEN
OTRA VEZ.



ME PREGUNTO
SI PUEDO...

...CONFIAR
EN TI.



POR FAVOR
PROTEGE...



...A LA GENTE
DE LA TRIBU DEL
FUEGO.



¡QUE LE DES...

QUE...

...UNA TAREA ASÍ
A UNA PERSONA
COMO YO...

...ES EL MAYOR DE
LOS HONORES!

Por
favor...

No necesito
ser...

...una persona
distinguida.

Rezo para que...

...encuentres
felicidad.

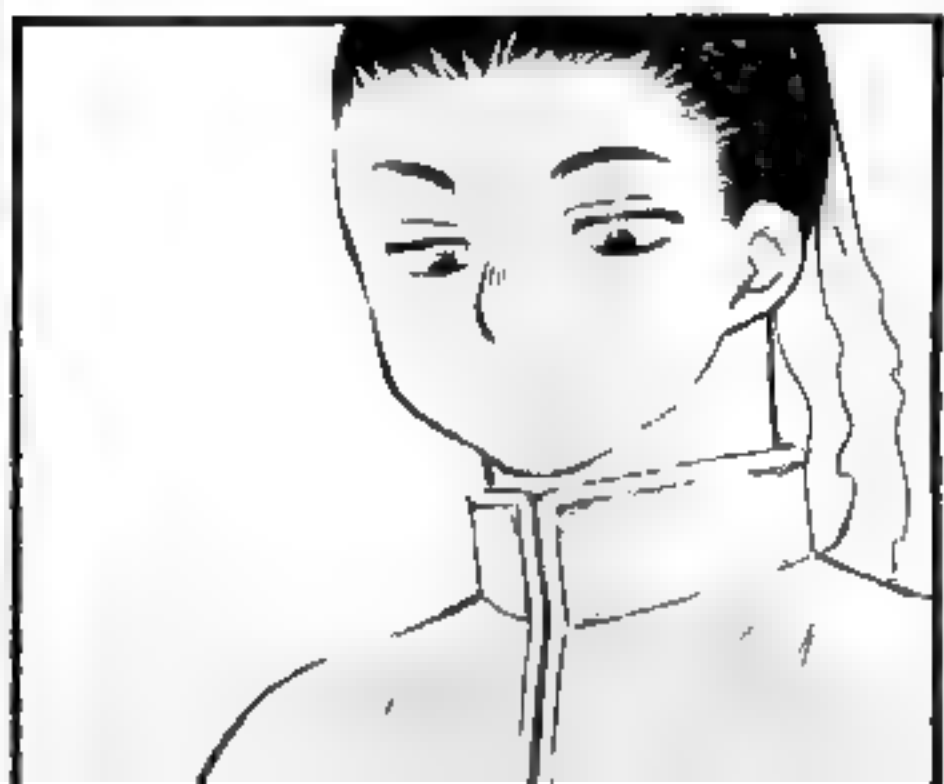


...REGRESO
A SALVO.

...
ESPERANDO
TU...

ESTARÉ...







REGRESAREMOS A LA OFICINA DEL GOBIERNO POR HOY.

CALLENSE, IDIOTAS.

YOON DESAPARECIO

LORD TAE-JUN

¡MAÑANA TAMBIEN TRABAJAREMOS ARDUAMENTE!



¿Efectivamente algo?

...
¿Houk-Chi?

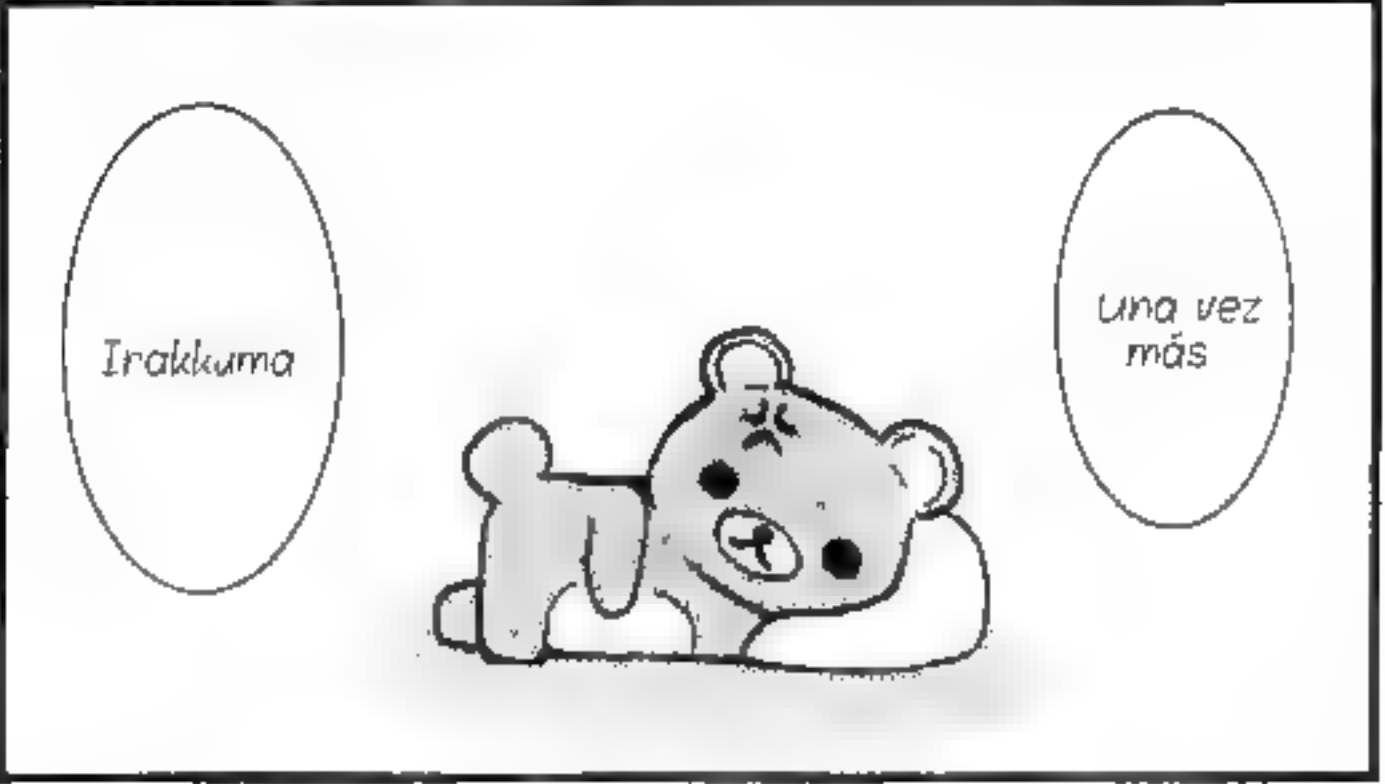


¡LE MOSTRAREMOS A ESOS BANDIDOS LO BELLA QUE PUEDE SER ESTA TIERRA!

*N/T Rilakkuma es una personaje japonés. Su nombre es una combinación de Rilakkusu (relajado) y Kuma (oso) = Oso relajado
*N/T Irakkuma = Ira ira (irritado) + kuma (oso)

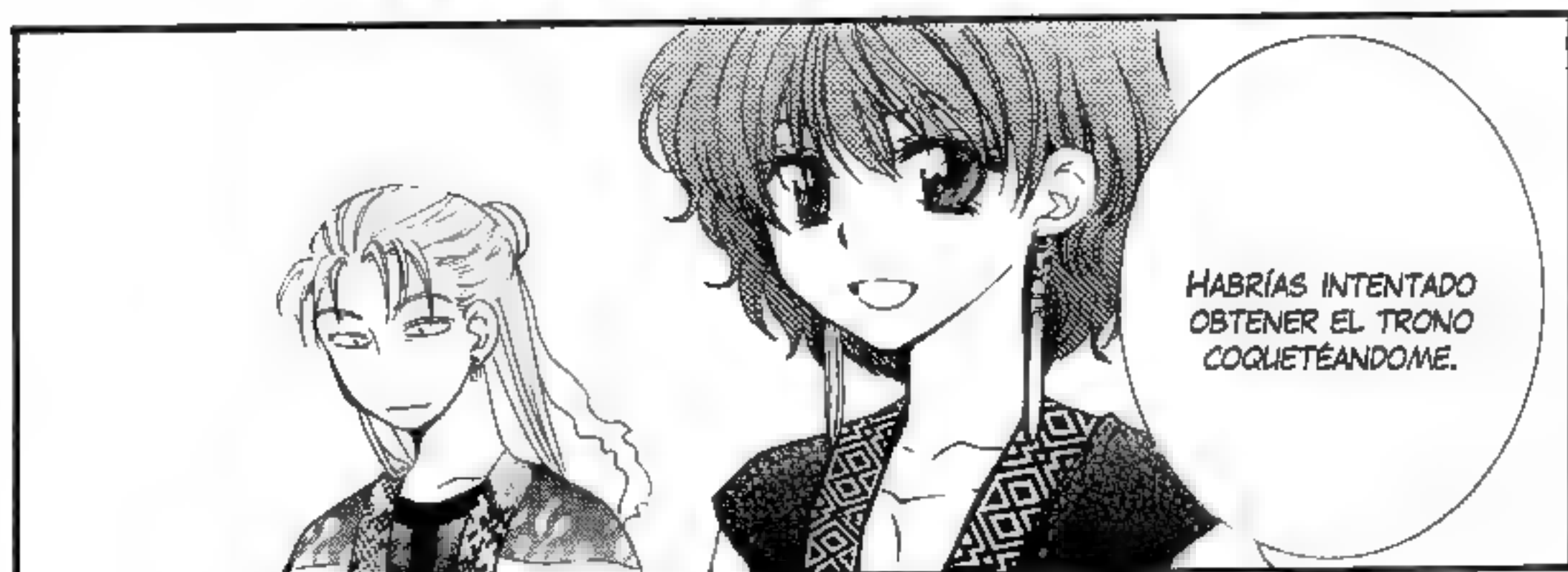


HABILIDAD

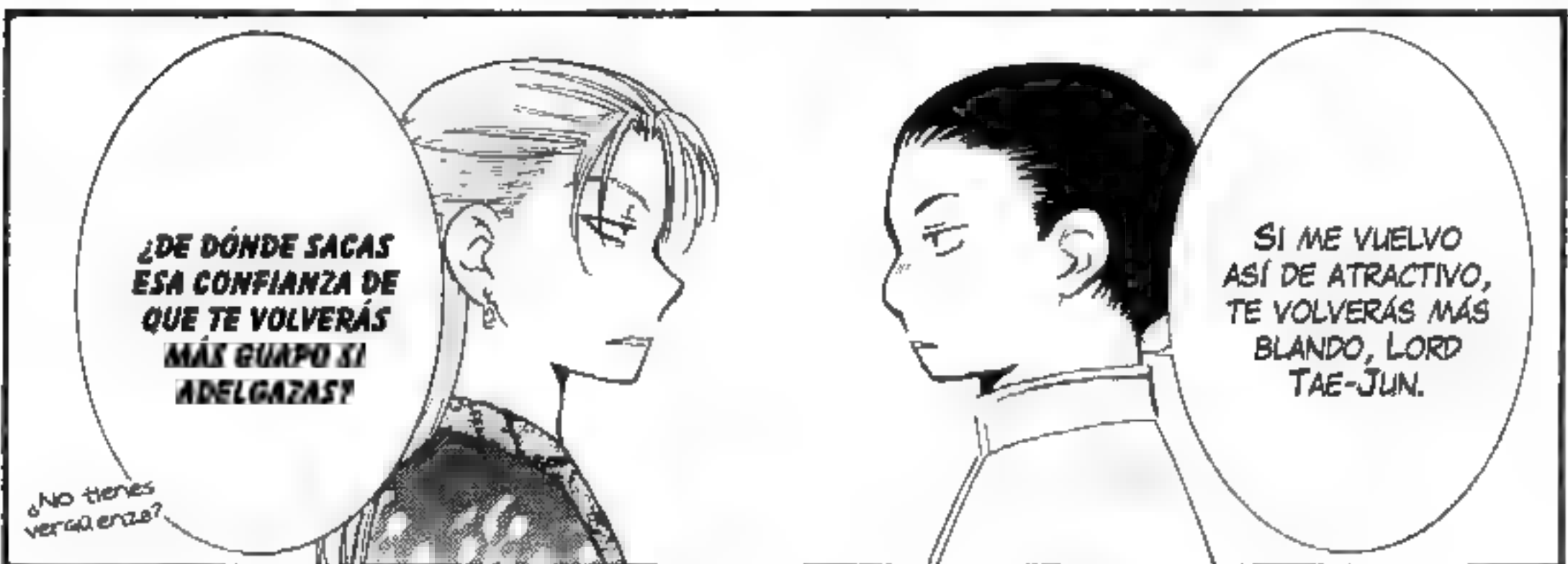
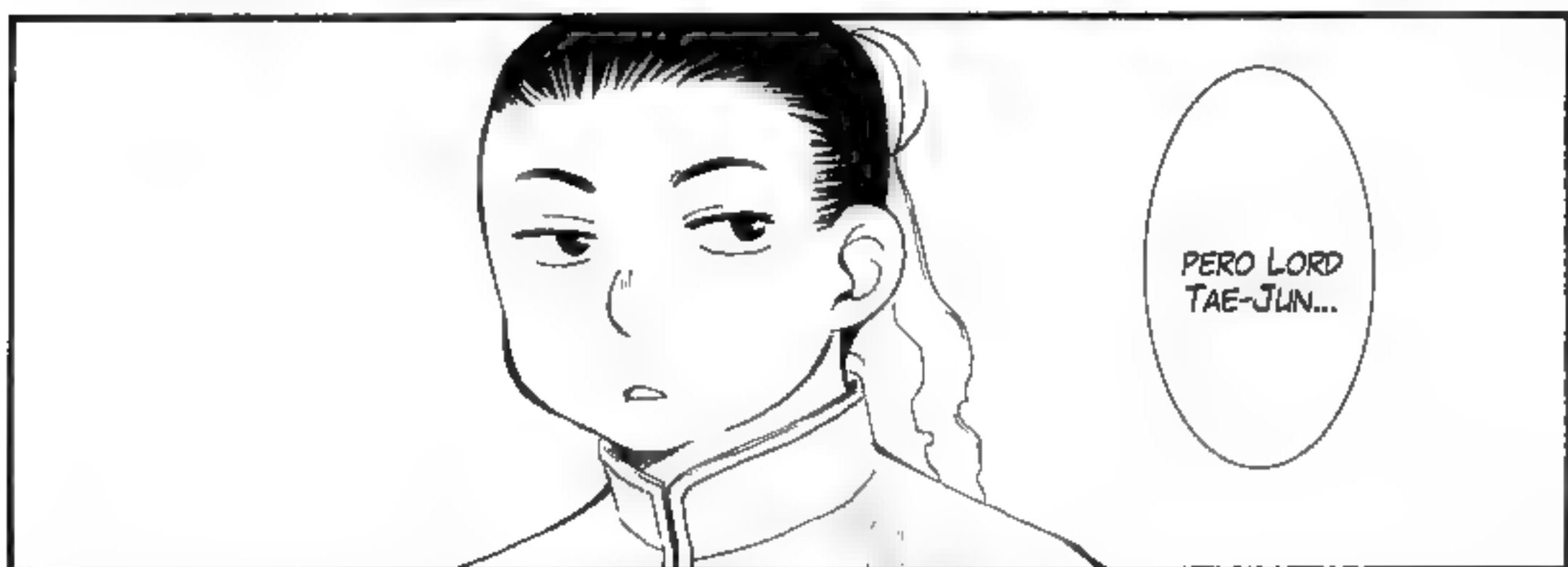


¡No me puedo relajar con Irakkuma!

¡SI LO INTENTAS, PUEDES HACERLO, TAE-JUN!



TUS DOS VOCES SON HERMOSAS.



CARTAS DE LOS FANS DE AKATSUKI NO YONA





Born on February 3 in Kumamoto Prefecture in Japan, Mizuho Kusanagi began her professional manga career with *Yoiko no Kokoroe* (The Rules of a Good Child) in 2003. Her other works include *NG Life*, which was serialized in *Hana to Yume* and *The Hana to Yume* magazines and published by Hakusensha in Japan. *Yona of the Dawn* was adapted into an anime in 2014.

YONA OF THE DAWN

VOL.10

Shojo Beat Edition



STORY AND ART BY
MIZUHO KUSANAGI

English Adaptation/Ysabet Reinhardt MacFarlane
Translation/JN Productions
Touch-Up Art & Lettering/Lys Blakeslee
Design/Yukiko Whitley
Editor/Amy Yu

Akatsuki no Yona by Mizuho Kusanagi

© Mizuho Kusanagi 2012

All rights reserved.

First published in Japan in 2012 by HAKUSENSHA, Inc., Tokyo.

English language translation rights arranged with
HAKUSENSHA, Inc., Tokyo.

The stories, characters and incidents mentioned in this publication
are entirely fictional.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in
any form or by any means without written permission from the
copyright holders.

Printed in the U.S.A.

Published by VIZ Media, LLC
P.O. Box 77010
San Francisco, CA 94107

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

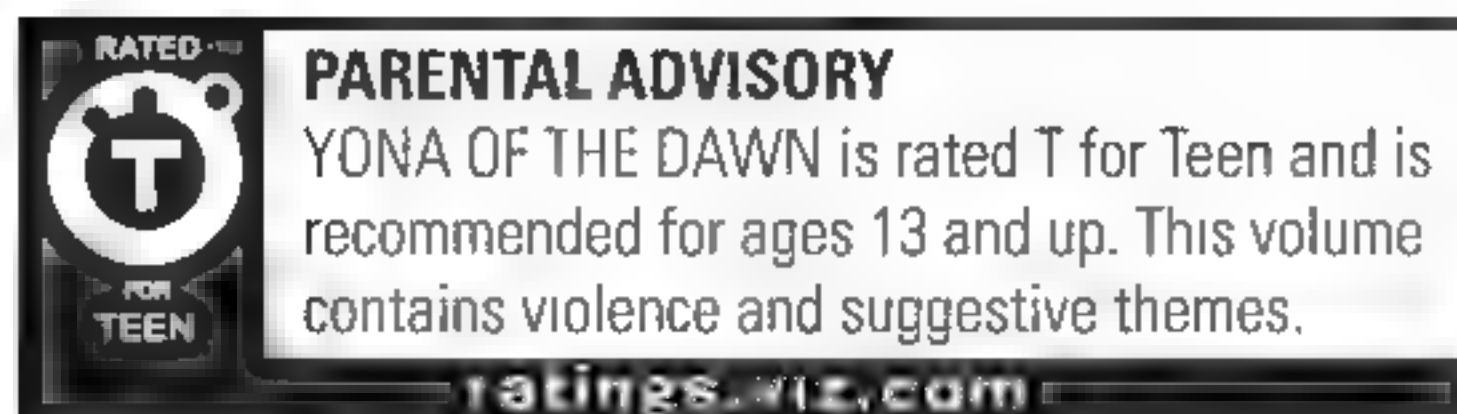
First printing, February 2018



www.viz.com



www.shojobeat.com



Last Heaven fansub

¡¡AHORA EN FACEBOOK!!

¡¡ASÍ ES QUERIDO PÚBLICO!!
TENEMOS UNA PÁGINA EN FACEBOOK EN
DONDE TAMBIÉN ENCONTRARÁS LAS
ACTUALIZACIONES DE TODOS
NUESTROS PROYECTOS, SÍGUENOS EN:

<http://facebook.com/LastHeavenFansub>



DÁNOS UN "ME GUSTA"
Y LISTO :)

PD. ¡CUALQUIER OTRA PÁGINA
CON EL NOMBRE DE "LAST HEAVEN"
NO ES NUESTRA!

Visítanos también en: <http://last-heaven-fansub.com>



Last Heaven

Estamos en la búsqueda de:

Traductores
Limpiadores
Editores

¡ ES URGENTE!

Contacta con nosotros
a nuestro correo:

last.heaven.fansub
@gmail.com



no olvides visitarnos...

EN NUESTRO

Foto

last-heaven-fansub.com

Blog

lastheavenfansub.blogspot.com

Video

lastheaven-fansub.tumblr.com

Tumblr

An anime-style illustration of a young woman with vibrant red hair, large blue eyes, and a gentle expression. She is adorned with several large, colorful flowers (pink, yellow, and white) in her hair. She wears a traditional Japanese kimono with a red and white patterned upper section and a dark lower section with gold floral motifs. The background is a soft, warm gradient of pink and orange, suggesting a sunset or sunrise, with a crescent moon in the upper right and falling cherry blossom petals.

Last Heaven presenta

*Akatsuki
no Yona*

Traducido: Lee

Corrige: Lee - Luis

Limpia: American

Edita: Fate

Visítanos en: last-heaven-fansub.com y lastheavenfansub.blogspot.com